



BRASSEURS D'AFFAIRES QUI SE VEULENT MORALISATEURS

Mgr Douville lance un appel aux Lacordaire

La solution au problème de l'alcoolisme chez nous réside dans les esprits, d'abord en y infusant de la vérité, et aussi dans l'union de toutes les bonnes volontés.

S'adressant aux milliers de pèlerins Lacordaire et Jeanne d'Arc réunis dimanche dernier, au Sanctuaire national de Notre-Dame-du-Cap, Son Excellence Mgr Arthur Douville, évêque de notre diocèse, a commenté certaines publications ainsi que les résultats d'une récente enquête menée par l'Association des Brasseurs.

"Les propagandistes des boissons, de déclarer Mgr Douville voudraient maintenant nous dire comment il faut pratiquer la tempérance. Il appartient aux Evêques et aux prêtres de traiter de l'aspect moral de cette vertu. Ces propagandistes sont au service de "brasseurs d'affaires" qui ne dépensent certes pas de telles sommes, sans espérer qu'on boive davantage chez nous.

A force de présenter l'erreur ou de demi-vérités, qu'arriverait-il, de demander le pasteur du diocèse ? Il y a de plus en plus de licences, et forcément de moins en moins de surveillance.

On en vient à agir comme on pense et ce qui manque le plus chez nous, depuis l'origine de la colonie, c'est cette mentalité éveillée sur les dangers des boissons enivrantes. Que veulent les propagandistes des boissons avec leur récente enquête ? Faire pratiquer la vertu ? Et sur quoi s'est-on basé et comment a-t-elle été faite ? On ne précise pas dans quel milieu. On est tout simplement allé dans les milieux favorables. Il faut se méfier de l'erreur qui nous arrive à jet continu à travers ces publications, ces enquêtes, ces slogans lancés par des gens qu'on devrait qualifier d'ennemis publics."

"Il est impérieux de répondre à ces erreurs ou aux demi-vérités avancées, a affirmé Mgr Douville. Que dit l'Écriture depuis des siècles ? "A cause de l'intempérance, beaucoup sont morts, mais celui qui s'abstient prolonge sa vie" (Eccl. Ch. 37, V. 34). Voilà la vérité ! Et que lit-on au Livre de Job ? "Celui qui croit s'enrichir par des moyens injustes... (les heures abusives, les illégalités) verra le bien mal acquis se dissiper en peu de temps". Saint Paul dans la Lettre aux Ephésiens, (5,5), n'était pas moins catégorique : "Les ivrognes n'entreront pas au Royaume des Cieux. Ne vous enivrez pas de vin, on n'y trouve que libertinage". Et de plus, ne trouve-t-on pas dans l'Évangile cette exhortation toujours d'actualité : "Si vous ne faites pénitence, vous périrez tous", et enfin l'invitation du Maître : "Si quelqu'un veut venir après Moi, qu'il se renonce et prenne sa croix".

"La vertu de tempérance existe aussi, à un degré supérieur, dans la pratique de l'abstinence, de dire enfin Mgr Douville. Continuez votre travail salutaire auprès des victimes des boissons enivrantes et aussi le nom moins fructueux apostolat auprès des milliers d'autres que vous voulez sauvegarder. Par votre témoignage, chers Lacordaire et Jeanne d'Arc, vous contribuez à rétablir l'équilibre brisé par l'erreur".

Son Exc. Mgr Douville célébra également la messe à l'autel du pavillon extérieur. Au premier plan, on remarquait la présence de plusieurs dirigeants nationaux et diocésains du mouvement Lacordaire.

On estime à quelque vingt mille personnes le nombre de participants à ce pèlerinage au Sanctuaire national du Cap. Dans l'après-midi, le pèlerinage se continua par la participation à la croisière du Rosaire perpétuel au pied de la statue miraculeuse, et la procession du Rosaire ouverte par 150 drapeaux Lacordaire; il se termina par le Salut solennel du T. S. Sacrement, au cours duquel il y eut consécration du mouvement à la Très Sainte Vierge par le président général de l'Association. L'aumônier national avait précédemment porté la parole.

"On ne connaît généralement pas assez l'alcoolique, a rappelé le R. P. Ubald Villeneuve, o.m.i.; si l'on sait fort bien ce que sont les luttes que nous avons parfois à mener dans notre cœur, essayons, avec l'aide de la Sainte Vierge, de comprendre les luttes terribles des malheureux victimes des boissons alcooliques. C'est la Mère de Dieu qui nous donnera lumière, courage et force, pour remplir pleinement notre rôle auprès des malheureux buveurs".

Les cours seront donnés deux soirs par semaine, soit le lundi et le mercredi, de 7 h. 30 à 9 h. 30, et se poursuivront jusqu'au mois de février. Une certaine d'inscription sont cependant requises.

Vols signalés à la Sûreté municipale

La Sûreté municipale rapporte que plusieurs vols ont été commis ces jours derniers. Le détective Bernard Sansoucy poursuit une enquête pour chacune des plaintes reçues.

Des malfaiteurs qui se spécialisent dans le vol à l'étalage ont dérobé un radio-portalit d'une valeur de \$50, au magasin Canada Radio Service, rue Sainte-Anne. Le propriétaire de l'établissement, M. Gabriel Brodeur, précise que les voleurs sont passés inaperçus profitant d'une heure d'affluence.

Mlle Gisèle St-Germain, de Saint-Liboire, a rapporté à la police qu'un individu dont elle possédait une bonne description, lui a dérobé son porte-monnaie alors qu'elle revenait de son travail. La somme volée est de \$68 environ. Un autre vol du

Concert mardi

Si la température le permet, les membres de la Société Philharmonique, présenteront un concert au kiosque Léon Ringuet, mardi prochain, le premier septembre. La fanfare sera dirigée par son directeur M. P.-E. Cantin.

Au cours de dernières semaines, la Philharmonique a présenté ses concerts aux différents terrains de jeux du Grand St-Hyacinthe. Elle clôturait cette tournée à la Providence, y remportant comme toujours un franc succès. On ne peut que féliciter les membres de notre vieille fanfare pour cette série estivale qui a donné la chance à de jeunes garçons de diriger, ne fut-ce que pour une pièce, la Philharmonique.

Les questions scolaires en vedette



VERS L'EUROPE. — M. Yves Michaud, directeur du journal Le Clairon Maskoutain, de Saint-Hyacinthe, s'embarquait en fin de semaine, à bord d'un convoi des chemins de fer nationaux à destination de Dalhousie, Nouveau-Brunswick, où il quitte le sol canadien pour un séjour d'études d'un an à l'école de journalisme de l'UNESCO, en France. On l'aperçoit ici, recevant les vœux de son épouse qui le rejoindra bientôt avec ses deux enfants.

Triduum d'action de grâce chez les Soeurs Grises

Lors de la béatification de Mère d'Youville, le trois mai dernier, de grandes fêtes se sont déroulées à Rome, à l'église des Saints-Martyrs Canadiens, par les cérémonies d'un triduum d'action de grâce.

Au cours de l'année qui suit cet événement mémorable, les familles ou les institutions qui se réclament de la nouvelle Bienheureuse sont invitées à le commémorer par des célébrations locales, répliques modestes mais fidèles des solennités romaines.

Fédération des Loisirs

Journée d'étude groupant plus de 150 participants

Quelque 150 moniteurs, monitrices et ecclésiastiques se réunissaient, ces jours derniers, afin de mettre en commun leurs expériences pour la formation d'un travail d'équipe, et faciliter la compréhension des différents systèmes otéjistes.

Cette journée d'étude, organisée par la Fédération des Loisirs du diocèse de Saint-Hyacinthe, s'est déroulée dans les paroisses Notre-Dame, Saint-Joseph et Saint-Maxime de Sorel. M. l'abbé Marc Laporte formula des vœux de bienvenue à l'adresse des congressistes, au nom des sections de Sorel. Une causerie était ensuite donnée par M. Jean-Paul Lafrance, de Caritas diocésaine. Les propos de M. Lafrance ont porté sur les échecs et les améliorations en vue dans le diocèse au point de vue loisirs sains et organisés.

Au cours de la journée, quatorze comités furent formés, afin de discuter et de tenter de solutionner l'urgent problème des loisirs des adolescents et adolescentes. La partie récréative de la journée comprenait le bain, un pique-nique ainsi qu'un concours otéjiste au terrain de jeux Notre-Dame. On se rendit également en groupe au terrain Saint-Maxime.

Au salut du Saint-Sacrement, cérémonie qui eut lieu à l'église Saint-Joseph, M. le curé Martel a rappelé le rôle du moniteur et de la monitrice, ainsi que la responsabilité d'éducation qui en découle.

AUTRES PERMIS REVOQUES A CAUSE DE LA BOISSON!

Deux automobilistes seront privés de leur permis de conduire au cours des trois prochains mois, s'étant reconnus coupables, devant le juge J.-E. Cadotte, magistrat de district, à l'occasion d'avoir conduit un véhicule automobile alors que leurs facultés étaient affaiblies par l'alcool.

Gérard Bluteau fut appréhendé à Acton Vale, le 16 août dernier, tandis que Hervé Bibeau le fut à Saint-Hyacinthe, le même jour. Tous deux, en plus de voir leurs permis révoqués, doivent payer une amende de \$50, plus les frais, ou à défaut de paiement, passer un mois en prison.

Mme G. Sylvestre décédée à 52 ans

Mme Veuve Gaétan Sylvestre, née Blanche Morin, est décédée dans notre ville, le 25 du courant, à l'âge de 52 ans. Son époux, l'honorable juge Gaétan Sylvestre, de la Cour supérieure, était décédé le 17 mars dernier, à l'âge de 55 ans.

La défunte laisse deux fils et une fille, MM. Claude et Jacques Sylvestre, Mlle Pierrette Sylvestre, de Saint-Hyacinthe. Lui survivent aussi deux frères et deux sœurs : M. Louis-Marie Morin, de cette ville; M. l'abbé Jean-Paul Morin, vice-supérieur du Séminaire et aumônier général de la Société Saint-Jean-Baptiste; Mme Hector Tessier (Clarisse) et Mlle Estelle Morin, de Saint-Hyacinthe.

Les funérailles, sous la direction des Salons Ubald Lailme, auront lieu vendredi, le 28, à dix heures, en l'église Notre-Dame-du-Rosaire. L'inhumation suivra au cimetière Notre-Dame.

Deux ans de pénitencier à R. Blanchard

Ronald Blanchard, condamné jeudi dernier par le juge Cloutier de Montréal, à deux ans de pénitencier pour un vol d'automobile, vient d'être condamné par le juge J.-E. Cadotte, magistrat de district, à deux années également, pour vol par effraction. Les deux sentences seront purgées concurremment.

Dans la nuit du 10 au 11 juillet, dans le village d'Upton, Blanchard s'était introduit par effraction dans l'établissement commercial de M. Antonin Sabourin, faisant main basse sur six cartons de cigarettes, une boîte de chocolat et une grillette à hot-dog, le tout évalué à quelque \$75. L'accusé a plaidé coupable à l'accusation portée contre lui dès sa comparution devant le juge.

Pèlerinage remis au 13 septembre

Par suite d'un accident dont fut victime une des organisations du pèlerinage à Lachute et Rigaud, ce dernier qui devait avoir lieu le 30 août a été remis au 13 septembre prochain. Le programme de la journée sera le même, soit : départ du terminus Grand Hôtel à six heures du matin; offices religieux aux sanctuaires de Lachute et Rigaud, visite du village indien de Caughnawaga. Pour réserver ses billets, il faut communiquer avec Mme Arthur Burque, 950, rue Saint-Louis, Saint-Hyacinthe, Tél. : P.R. 4-6510, le jour jusqu'à sept heures.

Rumeurs de ma ville

Un employé des chemins de fer prétend que le progrès fera disparaître les convois de marchandises. Des otis-dire portent à croire que le gouvernement creusera une immense voie d'eau qui passerait en face de la station locale, venant, de la métropole et se dirigeant vers Halifax. On ignore encore si les dirigeants vont donner suite à cette initiative mais la rumeur veut que des discussions soient amorcées.

Les élections municipales sont toujours l'objet d'un vif intérêt. Hier soir, un groupe de citoyens se réunissaient pour étudier la possibilité de présenter des candidats surprises au prochain scrutin. Rien à cet effet n'a encore transpiré mais la rumeur aborait un large sourire à l'issue de l'assemblée.

Certains conseillers actuels vont se sentir dans l'eau bouillante", affirmait l'un d'eux en guise de commentaire.

Une autre candidature possible aux élections d'automne est celle d'un gérant dans une de nos industries maskoutaines.

Ses nombreux contacts récents portent à croire que l'homme en question voit venir les prochaines élections avec optimisme. Si tous les candidats que nous offre Dame Rumeur se présentaient en réalité, les électeurs auraient plus que l'embarras du choix.

Saint-Hyacinthe la jolie, comme se plaisait à l'appeler notre ancien maire, recèle une source inépuisable de talents, dans quelque domaine que ce soit. C'est ce qu'a révélé encore récemment un concours de musique et de danses folkloriques, à un poste de télévision capté dans notre région. Nos jeunes maskoutains y ont remporté la palme. Un exploit à ajouter à la longue liste des réussites locales.

Avec le retour de l'automne, les différents clubs de la ville reprendront leurs activités. Ainsi le Richelleu inaugurerait sa saison par un tournoi de golf. Si l'on en juge par l'expérience de l'année dernière, les spectateurs seront certainement témoins de prouesses peu communes.

Au congrès diocésain de l'U.C.C. à Granby

Plusieurs résolutions importantes, relatives aux questions scolaires et à différents problèmes agricoles, ont été adoptées par les délégués lors du congrès diocésain de l'Union Catholique des Cultivateurs, tenu mardi dernier à Granby.

M. Jean-Baptiste Lemoine, président général de l'U.C.C., dirigeait les délibérations sur l'étude des résolutions. Le congrès même était présidé conjointement par l'honorable Ernest Benoit, de Saint-Nazaire, conseiller législatif et président diocésain du mouvement, et par Mme Victor Marchessault, de Saint-Antoine, présidente diocésaine de l'U.C.F.R.

Conscients du besoin grandissant d'un degré d'instruction plus élevé dans le milieu rural, et considérant que le nombre de diplômés d'école normale ne suffit pas à la demande de ce milieu, les délégués au congrès demandent au Conseil de l'Instruction publique et au Département de l'Instruction publique d'accroître le nombre d'écoles normales pour instituteurs laïcs en les disséminant à travers la province pour répondre aux besoins des diverses régions du Québec.

Le congrès demande en outre au Conseil de l'Instruction publique ainsi qu'au Département de l'Instruction publique de favoriser la création d'écoles secondaires régionales pour les 10ème, 11ème et 12ème années. Demande est faite aux autorités concernées d'amender le code scolaire de façon à ce que toutes les commissions scolaires rurales soient tenues de permettre l'accès à la 9ème année à tous les jeunes sous leur juridiction.

Dans un très grand nombre de commissions scolaires rurales, un budget comportant même de lourds sacrifices de la part des contribuables ne suffit pas à rencontrer les besoins nécessaires. C'est pourquoi les demandes suivantes ont été formulées : que le gouvernement provincial fasse en sorte que l'octroi de l'Etat sur les salaires des instituteurs s'établisse à 75% de la somme totale de la liste des salaires d'une commission scolaire; que le gouvernement donne un octroi statutaire sur la construction, l'achat de terrains, l'ameublement et l'amélioration des écoles; que le gouvernement concerne prenne à sa charge au moins 5% du coût total du transport les écoliers du milieu rural.

Le congrès demande au gouvernement provincial d'assurer

Le détective Paul Amann, de la Sûreté provinciale, enquête présentement pour retrouver les auteurs d'un vol par effraction dans la nuit de dimanche à lundi, au domicile de M. Gordon Gibbs, de Saint-Paul d'Abbotsford.

Les malfaiteurs ont pénétré dans la maison en défonçant un moustiquaire de fenêtre. Ils prirent la fuite avec un montant de \$100, dérobé dans un tiroir de bureau.

M. Bernard Vincent, propriétaire du garage Acme Auto-service, rue Dessaulles, a rapporté la disparition d'une voiture de marque Buick sedan, 1953, de couleur grise, évaluée à \$1,000 environ. C'est après un inventaire fait dans la cour des autos usagées que le vol a été découvert.

Rentrée des classes fixée au 2 septembre

Plus de sept mille étudiants et enfants d'âge scolaire reprendront leurs études bientôt, dans les diverses maisons d'enseignement de Saint-Hyacinthe et de la périphérie.

Dans les écoles relevant de la Commission scolaire, tant de Saint-Hyacinthe qu'à La Providence et Saint-Joseph, le début de la prochaine année scolaire est fixé à mercredi prochain, le deux septembre.

Dans les autres institutions et écoles de la ville, la reprise des cours se fera aux dates suivantes : Séminaire, entrée le neuf et début des cours le lendemain.

A l'Institut des Textiles, les examens d'admission auront lieu les 2 et 3 septembre; les cours commenceront le huit du même mois.

A l'École normale Marie-Rivier, les cours débuteront le huit prochain. Dans les classes annexes, la rentrée se fera également comme aux écoles relevant de la Commission scolaire.

Au Couvent de Lorette, les pensionnaires sont attendues pour le huit, et les externes entreront en classe le lendemain.

A l'École normale des Soeurs de Saint-Joseph, la rentrée est le neuf septembre; à l'école, les élèves de l'école d'application Moreau devront revenir en classe auparavant.

A l'Institut Familial des Soeurs de Saint-Joseph, l'entrée est fixée au neuf prochain.

Au Collège Saint-Maurice, pour le cours Lettres-Sciences et pour le baccalauréat, les élèves reviendront à leur Alma Mater le neuf septembre.

Au Grand Séminaire, l'entrée est à la même date qu'au Petit Séminaire, soit le 9.

A l'École commerciale Lussier, les cours débuteront également le neuf de ce mois.

Enfin, à l'École des aspirantes-infirmières de l'hôpital Saint-Charles, les cours du soir doivent débuter au premier jour de septembre.

Rumeurs de ma ville

Un employé des chemins de fer prétend que le progrès fera disparaître les convois de marchandises. Des otis-dire portent à croire que le gouvernement creusera une immense voie d'eau qui passerait en face de la station locale, venant, de la métropole et se dirigeant vers Halifax. On ignore encore si les dirigeants vont donner suite à cette initiative mais la rumeur veut que des discussions soient amorcées.

Les élections municipales sont toujours l'objet d'un vif intérêt. Hier soir, un groupe de citoyens se réunissaient pour étudier la possibilité de présenter des candidats surprises au prochain scrutin. Rien à cet effet n'a encore transpiré mais la rumeur aborait un large sourire à l'issue de l'assemblée.

Certains conseillers actuels vont se sentir dans l'eau bouillante", affirmait l'un d'eux en guise de commentaire.

Une autre candidature possible aux élections d'automne est celle d'un gérant dans une de nos industries maskoutaines.

Ses nombreux contacts récents portent à croire que l'homme en question voit venir les prochaines élections avec optimisme. Si tous les candidats que nous offre Dame Rumeur se présentaient en réalité, les électeurs auraient plus que l'embarras du choix.

Saint-Hyacinthe la jolie, comme se plaisait à l'appeler notre ancien maire, recèle une source inépuisable de talents, dans quelque domaine que ce soit. C'est ce qu'a révélé encore récemment un concours de musique et de danses folkloriques, à un poste de télévision capté dans notre région. Nos jeunes maskoutains y ont remporté la palme. Un exploit à ajouter à la longue liste des réussites locales.

On discute du colporteur au comité du commerce

ACTON VALE (DNC) Le comité commercial de la Chambre de Commerce Senior d'Acton Vale, présidée par M. Gaétan Loiseau, a tenu sa première réunion de la saison, à laquelle dix des principaux marchands locaux, faisant partie de ce comité, étaient présents.

L'agenda comprenait plusieurs questions importantes, relativement à la promotion du commerce local en général. La question du colportage dans la ville a été prise en sérieuse considération et le comité a élaboré, à ce sujet, un programme d'action intensive. D'importants développements

concernant ce problème épineux seront connus, sous peu. Le comité commercial a en même temps souligné une résolution demandant que le comité de la voirie voie à ce que des démarches soient entreprises immédiatement pour obtenir de meilleures conditions de déneigement et, un entretien plus efficace que celui des années passées, sur la route 32. Il a aussi été résolu que les projets de décoration et de publicité pour les fêtes soient laissés à l'initiative et aux frais de chacun des marchands.

Trop d'enfants sont victimes d'accidents

Même si les enfants sont en vacances, il faut continuer à les éduquer ne serait-ce que sur la nécessité de se montrer prudents sur la rue ou aux abords des grandes routes. Pour quel le nombre des victimes de l'automobile est-il si élevé, c'est parce que les enfants comptent comme piétons et qu'ils forment une proportion très grande de victimes de la route. Aux parents, le Comité provincial de Sécurité routière (Prudentia) dit: "Inspirez à vos enfants la crainte de l'automobile. Ne lui ménagez pas les recommandations à la prudence".

On peut pêcher aussi par excès de lenteur

Les grandes routes ne sont pas des pistes d'apprentissage pour les novices du volant, surtout en fin de semaine, rappelle le Comité provincial de Sécurité routière (Prudentia). Si vous n'avez pas la maîtrise parfaite de votre automobile, ne vous risquez pas sur les grandes artères où vous ne pourrez avancer au rythme de la circulation. On peut pêcher par excès de vitesse, mais les excès de lenteur sont tout aussi dangereux.



M. Laurent Gauthier, de Saint-Thomas d'Aquin se méritait le prix du premier exposant, présentant un taureau de race Holstein. Comme nous le montre notre photo, M. Gauthier offrait à l'exposition régionale un de ses plus beaux spécimens.

Il succombe à une crise cardiaque à la Pharm. Desmarais

Un avocat montréalais, Me Roméo Tétu Poirier, 66 ans, demeurant au 1672 de la rue Saint-Hubert, est mort subitement ces jours derniers alors qu'il se rendait à ses appartements, à Saint-Hyacinthe. Selon l'enquête conduite par le détective Bernard Sansoucy, de la Sûreté municipale, le défunt aurait éprouvé un soudain malaise en face de la Pharmacie Desmarais, rue Laframboise. Demandant de l'aide, des passants le conduirent à l'intérieur de la pharmacie où on tenta de lui donner des soins avant l'arrivée du Dr Yvan Brodeur, mandé d'urgence sur les lieux.

Quelques minutes avant l'arrivée du médecin, le malade succombait à une crise cardiaque. Le Dr Brodeur constata le décès et le corps fut transporté à la morgue locale sur l'ordre des constables Marcel Fournier et Rosaire Guérard qui s'étaient portés au secours du vieillard. L'enquête du coroner sous la présidence du Dr Léo Benoit aura bientôt lieu à Saint-Hyacinthe.

Film en plein air aux Loisirs C.Roi

Vendredi soir, à huit heures et demie, aura lieu aux Loisirs Christ-Roi la présentation d'un film en plein air, intitulé "La romance inachevée". Ce film en couleur raconte la vie du fameux chef d'orchestre Glenn Miller. On y pourra entendre de fameux orchestre de renommée mondiale. La vedette du film est James Stewart. L'entrée est libre et tous sont cordialement invités.

Gagnantes de l'exposition des fermières à St-Pie

St-Pie (DNC) L'exposition annuelle des membres de l'U.C.F.R. de St-Pie s'est tenue mercredi, le 19 août dernier, remportant une belle réussite. Mlle Céline Martin, technicienne de Ste-Anne-de-la-Pocatière, et M. Aimé Martel, professeur à l'école d'agriculture de Brigham, étaient les juges du concours. M. le curé DeGrandpré a béni les exhibits et les membres eurent le plaisir d'accueillir M. Théo Ricard, député de St-Hyacinthe-Bagot au fédéral.

Nous donnons ci-après les gagnantes parmi les trente-quatre exposants: Art culinaire: gâteau non cuit, Mme Eddy Messier; gâteau roulé, Mme C. Bouthillier; gâteau décoré, Mlle Monique Robert; tarte aux pommes, beignes, biscuits à l'ammoniaque et à la vanille, Mme C. Bouthillier; pain de ménage et boules de céréales, Mme Olivia Charron; sucre à la crème, Mme Benoit Messier; conserves

SAINT-DAMASE

Samedi le 22 août, était célébré le mariage de Mlle Marielle Daigneault, fille de M. et Mme Laurent Daigneault, à M. Denis Laflamme, fils de M. et Mme Antoine Laflamme. La mariée portait une longue robe blanche de nylon et organza; son bouquet était composé d'œillets blancs et de roses roses. La petite sœur de la mariée, Réjeanne, agissait comme bouquetière. Le chant à l'église fut exécuté par Mlle Hélène Laflamme, sœur du marié. Après la cérémonie religieuse, il y eut réception à l'Hôtel La Marquise, à Sainte-Madeleine, réception groupant quelque 175 invités. Les nouveaux mariés sont partis en voyage dans les Laurentides. A leur retour, ils habiteront à Saint-Damase.

de poulet, Mme C. Bouthillier; conserves de fèves, Mlle Alice Gingras; confitures de fraises, Mlle Germaine Chicoine; légumes marinés, Mme Ovelus Patenaude; gelée de pommes, Mlle Berthe Forand; marmelade, sirop d'érable, Mme Arthur Cordeau; sirop de framboises, Mme Ovelus Patenaude; salade individuelle, Mme A. Cordeau; plat de hors d'œuvre, Mme C. Bouthillier; savon du pays, Mme André Marquis.

Légumes: collection de légumes, Mme G. Bousquet; pomme de la saison, Mme C. Robert; panier de haricots jaunes, oignons rouges, Mme O. Patenaude; oignons jaunes, Mme C. Bouthillier; tomates roses, Mme A. Marquis; blé d'Inde sucré, Mme A. Cordeau; concomres, Mlle A. Forand; carottes, Mme O. Patenaude; betteraves de tables, Mme Eddy Messier; chou, Mme Ronald Michon; chou de Siam, Mme André Marquis; panais, Mlle B. Forand; céleri, Mme A. Cordeau; betterave à sucre, Mme Roger Ravenelle; melon, Mme Gérard Tremblay; courge, Mme G. Bousquet; ciroulotte, Mme O. Patenaude et Mme G. Bousquet.

Fleurs: bouquet fleurs des champs, Mlle C. Chicoine; étude florale, Mme C. Bouthillier; glaciés, Mme Henri Brodeur; centre de table, Mme Alfred St-Jacques; reine-marguerites, Mlle Alice Gingras; jardin chinois, Mme C. Bouthillier; gerbe de corsage, Mme Olivia L'Heureux; pois d'odeur artificiels, Mme O. L'Heureux.

Travaux domestiques: tapis point noué, Mme C. Bouthillier; tapis sur corde, Mme Henri Brodeur; tapis tressé, Mlle Alice Gingras; tapis croché, Mme Joseph Bousquet; tapis de velours, Mme Omer Bernard; tapis tissé, Mme Gérard Goyette; chemin d'escalier, catalogue de plancher, Mlle Berthe Forand; catalogue de lit tissé, Mme R. Martin; court-pointe, Mmes G. Tremblay et C. Bouthillier; lit de poupée, Mme O. Patenaude; service à déjeuner, essie-vaisselle, ensemble de trois serviettes, Mlle B. Forand; robe de toilette, Mme Roger Ravenelle; robe de maison, Mme O. L'Heureux; robe de chambre, jupe de dame, Mme C. Bouthillier; jumper au tissu usagé, Mme O. L'Heureux; blouse de travail, Mlle Monique Robert; robe de fantaisie pour enfant, Mme A. Davignon; pantalon pour dame, Mme R. Ravenelle; habit pour garçon, Mme Raymond Daignault; tablier de ménage, Mme C. Bouthillier; tablier de fantaisie, rideaux de cuisine, Mme O. Patenaude; chaise de bébé, Mlle B. Forand; gilet de laine pour dame, Mme C. Bouthillier; bas courts, Mme Olivia L'Heureux; bret, Mlle Alice Gingras; pantoufles, Mlle Monique Robert; tasses d'oreillers, Mme Henri Brodeur; coussin, Mlle Berthe Forand et Mme Léo Bousquet; sac à magasin, Mlle Forand; cadre pour salle, Mme Henri Guilmann; reprisage, Mme Olivia L'Heureux; raccommodage, Mme O. Patenaude; plusieurs autres prix furent distribués aux exposantes.

Au début de la soirée, Mlle Gilberte Tangupay, reine du cercle de l'UCFR pour l'année 1958-59, couronna la nouvelle reine, Mlle Monique Robert. Mme Arthur Cordeau, présidente, adressa quelques mots de félicitations et de remerciements pour le beau travail des dames et demoiselles.

La soirée se termina par un bingo. Deux chaises de parterre furent gagnées par Mlle Lise Lebeau et M. Georges Petit.

L'attrait de l'eau

L'eau fascine la plupart des jeunes enfants: lacs, rivières, flaques d'eau des tranchées de construction. Au printemps, la fonte de la glace les attire. Si un enfant a appris à nager de bonne heure, il ne sera pas mal pris s'il tombe dans l'eau. Il est possible, avec de bonnes leçons, de montrer à un enfant de trois ans ce qu'il doit faire afin d'éviter de se noyer.

Gabriel Marcel et la philosophie de l'existence

(J.-Louis Bruch)

Les philosophes sont inégalement systématiques. Leur cohérence doctrinale peut être compromise par l'inachèvement, ou par une évolution interne ou même par une richesse de pensée qui accuse certaines divergences et ruptures intérieures. Mais il est rare qu'une oeuvre philosophique ne réponde pas à une intention de pensée systématique, plus ou moins imparfaitement réalisée. Tel est pourtant le cas, telle est donc la première originalité de la philosophie de Gabriel Marcel. Aussi observe-t-on chez lui une intime répugnance pour toute qualification qui tendrait à enfermer son oeuvre dans une catégorie générale ou même dans un système singulier; il refuse énergiquement "l'affreux vocable" d'existentialisme, et écarte fermement le "marcellisme", qui, dit-il, "rend à mes oreilles un son presque burlesque".

Son oeuvre n'est pourtant pas faite de notations éparpillées, elle n'est nullement dépourvue de rigueur méthodique. Des historiens de la philosophie — M. Troifontaine, M. Bagot (1), ont pu l'exposer systématiquement. Leur entreprise est utile, ne serait-ce que pour vérifier la cohérence intime de l'oeuvre, mais semble finalement décevante parce que la nature de leur démarche est foncièrement opposée à la libre méditation de leur auteur: comme si on tentait de présenter la doctrine bergsonienne en un exposé géométrique.

En présentant un de ses plus récents ouvrages, "Le Mystère de l'Être", (2), Gabriel Marcel s'efforce pourtant de qualifier son entreprise philosophique pour répondre à ceux qui l'en sollicitent, et il la rattache justement à la démarche intellectuelle de Socrate: "S'il fallait à tout prix se résigner et chercher une étiquette, conclut-il, c'est celle de néosocratism ou de socratism chrétien que l'auteur adopterait en fin de compte". Socrate et Platon offrent en effet les exemples les plus accomplis de pensée philosophique rigoureuse, méthodique, mais fondée sur un dialogue et rebelle à l'exposition systématique. Depuis, le dialogue philosophique est devenu un genre artificiel, qui cache mal une intention didactique et vulgarisante. Gabriel Marcel a le sens du dialogue, mais c'est uniquement comme auteur dramatique qu'il y recourt. Sa recherche philosophique prend plutôt la forme d'une méditation, d'un monologue qui se déploie dans un atmosphère de communication interpersonnelle. Au lieu d'exposer un bloc de certitudes métaphysiques sans fissure, Gabriel Marcel répète dans sa démarche intellectuelle la condition existentielle itinérante de l'homme: comme l'"Homo Viator" qu'il évoque (3), le philosophe chemine avec son lecteur, en discernant progressivement les problèmes qu'il résout ou déplace, et les mystères qu'il tente de cerner et de reconnaître, tout en respectant leur transcendance.

Depuis son premier grand ouvrage, auquel il donna la forme

et le titre de "Journal métaphysique", quand il renonça à exposer systématiquement les thèmes métaphysiques qu'il y développait (4), jusqu'à ses toutes dernières oeuvres, "Le Mystère de l'Être" (5), en passant par "Être et Avoir" (6) qui prolonge la réflexion du "Journal", Gabriel Marcel reprend et approfondit une même méditation. Qu'il s'agisse du mystère de l'existence incarnée, du mystère de la transcendance, ou de l'amour qui éclaire les personnes et les fait accéder à l'éternité, Gabriel Marcel refuse délibérément toute déduction ou construction métaphysique. Tout grand philosophe s'affirme contre une conception philosophique vulgarisée dans sa jeunesse et en laquelle il dénonce une trahison de l'esprit: c'est justement à l'idéalisme de Brunschvicg, à son intellectualisme sclérosé, à sa méconnaissance des valeurs existentielles et religieuses que s'oppose tout l'effort philosophique de Gabriel Marcel.

La métaphysique bergsonienne de la durée lui est aussi profondément étrangère, mais non la démarche philosophique de Bergson, son approche patiente d'une réalité métaphysique qui se laisse plus aisément évoquer par des images que fixer par des concepts. En dépit de grandes divergences doctrinales, une certaine consonance spirituelle rapproche ces deux métaphysiques.

Mais, plus fermement que Bergson, Gabriel Marcel parvient, au delà de l'empirisme positiviste et de l'intellectualisme qu'il récuse, à une sorte de "mysticisme empiriste", comme le dit très justement Jean Wahl à propos du "Journal métaphysique". Qu'il ait incliné d'abord à une théologie négative à l'époque où sa foi religieuse se dessinait en creux et en attente, qu'il ait ensuite après sa conversion au catholicisme plus pleinement ressenti la présence aimante de Dieu, cette évolution correspond à l'accomplissement d'une pensée qui n'a jamais cherché à cacher son propre cheminement.

On sait combien est violente l'opposition de Gabriel Marcel à l'existentialisme de Sartre: elle dépasse le conflit normal d'une philosophie chrétienne avec une philosophie athée. L'athéisme de Nietzsche ou de Heidegger ne répugne pas à Gabriel Marcel comme celui de Sartre. Car l'univers de ces penseurs n'a pas perdu — à la différence de celui de Sartre — l'authenticité métaphysique qui est liée à une appréhension même obscure du sacré. Cette "décentration" de la vie spirituelle que Gabriel Marcel dénonce chez Sartre — et plus généralement dans le monde moderne — peut-être faut-il la rattacher à l'attitude intellectuelle qui prolonge la philosophie cartésienne: la densité spirituelle du monde implique une reconnaissance mutuelle des personnes dans l'amour, et s'oppose à cet univers d'êtres solitaires qui est celui de Descartes et sous une autre forme celui de Sartre. Dans "Le Mys-

Des anecdotes sur Louisbourg

LOUISBOURG. — L'histoire de Louisbourg contient bien des récits qui ressortissent au genre anecdotique. La forteresse de Louisbourg au Cap Breton, fut érigée par les Français en 1717, près de la localité qui porte aujourd'hui ce nom, et dont il reste encore des vestiges qui attirent chaque année un grand nombre de touristes.

C'est à Louisbourg que fut construit en 1731 le premier phare nord-américain à l'épreuve du feu. En 1736, on y installa un falot à pétrole qui servit jusqu'en 1758, alors qu'il fut détruit par les bouches à feu britanniques.

Un autel sculpté à la main en France et transporté à Louisbourg pendant l'occupation française fait le sujet d'une autre anecdote.

Cet autel était fait de petites pièces non clouées qui s'emboîtaient les unes dans les autres, de sorte qu'il se transportait facilement une fois désassemblé. L'autel enfoui, puis retrouvé

Lors du dernier siège de Louisbourg, on démonta l'autel et on en transporta les pièces à travers les lignes anglaises, jusqu'à un bois où elles furent enterrées.

L'autel demeura enfoui à cet endroit pendant un certain nombre d'années. Puis, lorsque des religieux s'établirent chez les Micmacs d'une petite île du lac Bras-d'Or, près de Johnstown (route 4), dans l'île du Cap-Breton, les indigènes en détérèrent les pièces pour les transporter à l'église de la mission. Là, on réassembla l'autel et on l'utilisa longtemps.

Lorsqu'on construisit une église à Johnstown, il y a déjà plus d'un siècle, on ne put trouver l'argent nécessaire à l'achat d'un autel. Or les Micmacs firent don du vieux autel de Louisbourg à la nouvelle église, où l'on peut encore le voir.

(Suite en page 8)

- (1) Roger Troifontaine: de L'Existence à l'Être. Ed. Vrin. Paris 1953.
- (2) Gabriel Marcel: Le Mystère de l'Être, Ed. Aubier. Paris 1951.
- (3) Gabriel Marcel: Homo Viator. Ed. Aubier. Paris 1944.
- (4) Gabriel Marcel: Journal métaphysique. Ed. Gallimard Paris 1935.
- (5) Gabriel Marcel: L'Homme problématique. Ed. Aubier Paris 1955.
- (6) Gabriel Marcel: Être et Avoir. Ed. Aubier Paris 1936.

Chez BOB Ltée
EPICIER - BOUCHER - FRUITS ET LEGUMES
BIERE ET PORTER
1850, CASCADES TEL. PR. 4-6012

JAMBON "PICNIC" 5 à 6 lbs 39¢ lb
3 LIVRES - environ .45

STEAK DE BOEUF DE L'OUEST (minute) 89¢ lb
DELEGATISE - TRIME - PAS DE PERTE

SAUCISSE LARD ET BOEUF 3 1.00
LA MEILLEURE EN VILLE

POULET 2 à 3 livres 39¢ lb CUISSÉS, POITRINE 55¢ lb

SOUPE LIPTON 3 enveloppes .35
NOUILLES ET POULET

BISCUITS BEAU MELANGE - boîte de 3 lbs .89

RAISIN ROUGE très beau - Red Malca 4 49
L B S. dz

POIRES BARTLETT BIEN MURIES 45¢ dz

— NOUS DONNONS LES TIMBRES "GOLD STAR" —
LIVRAISON GRATUITE par toute la ville

Maintenant ouvert...

LE CENTRE HISPANO CANADIEN

vous invite à venir vous récréer et goûter à nos mets les plus délicieux

Prenez comme rendez-vous ce magnifique restaurant...

pour votre endroit préféré et invitez vos amis à en faire autant

Danse tous les vendredis et samedis soir au son d'un orchestre Espagnol

LE CENTRE HISPANO CANADIEN

L'endroit le plus chic de la région

Diner d'affaires à prix très très spécial

Menu des plus variés tel que Mets Chinois, Bar-B-Q, Steaks grillés

Spaguettis Italien, Cuisine canadienne

Commandes pour apporter Signalez: PR. 3-1811

432, RUE ST-SIMON ST-HYACINTHE (Face au marché)

Pour le retour à l'école

Nous avons le plus grand choix de SOULIERS et VETEMENTS d'écoliers.

Pour le collégien

VESTONS et BLAZERS

BLEU MARINE - PRIX A PARTIR DE \$8.95

CHEMISES 1.95 à 4.95 **PANTALONS 4.95 à 17.50**
DE FLANELLE GRISE

TOUT CE QU'IL FAUT POUR VOTRE ÉCOLIER



QUI SERA NOTRE PROCHAIN GAGNANT ??? A vous de venir prendre votre chance, car avec chaque dollar d'achat nous vous donnerons un coupon qui vous donne droit de participer au tirage.

Ces jolies bicyclettes "Torpedo" sont vendues par PAUL PICARD, marchand de bicyclettes et articles de sports, LA PROVIDENCE, Saint-Hyacinthe.

NOTRE PROCHAIN TIRAGE AURA LIEU SAMEDI, LE 29 AOÛT, VERS 4.30H.

Achetez bien qui achetez chez

J.-D. DESROSIERS

"LE MAGASIN DE LA QUALITE A SAINT-HYACINTHE"

1460, Des Cascades PR. 4-6722 St-Hyacinthe

Libéraux de trois comtés réunis à Granby, dimanche

Granby accueillera, dimanche 30 août, les délégués au 9e congrès régional de la Fédération libérale du Québec. Ce congrès dont les délibérations se dérouleront à l'école du Christ-Roi de Granby, réunira les militants des comtés de la région Brôme-Missisquoi-Shefford.

L'hon. Jean Lesage, chef du parti du Québec, sera le principal orateur à une grande assemblée qui se tiendra en soirée au même endroit.

Le comité d'organisation de ce congrès est sous la présidence de M. André Gauthier, candidat libéral dans Missisquoi aux prochaines élections provinciales générales. Les déléguations seront dirigées par les

présidents des associations des différents comtés: M. Léo Ducharme et M. Errol Marsh (Brôme), M. Claude Noisieux et M. Arthur Gilmore (Missisquoi), M. Jacques Noisieux (Shefford).

De nombreuses personnalités politiques prendront part à ces assises qui seront présidées conjointement par M. André Rousseau, président de la Fédération libérale du Québec, et par M. André Gauthier, président régional. Mentionnons: Mlle Alice Frigon, présidente de la Fédération des Femmes libérales du Québec; M. Marcel Boivin, député fédéral de Shefford; M. Jean-Paul Grégoire, président de la Commission de l'Organisation des Cadres de la Fédération; M. Guy Gagnon, directeur du journal "La Réforme"; M. Maurice Sauvé, directeur des Relations extérieures du parti; M. Gérard Brady, chef du secrétariat permanent de la Fédération, et plusieurs autres.

Le Dr Yves Lafleur au "Courier du Dentiste"

Le Dr Yves Lafleur, dentiste de cette ville, attaché à la d'hygiène dentaire du Québec, participera demain, le 29 août, à l'émission "Le Courier du Dentiste". Ce programme éducatif passe de sept heures à sept heures et demie de l'après-midi, au poste CHLT-TV, de Sherbrooke.

M. Lucien Tétrault est décédé à 63 ans

M. Lucien Tétrault, époux de Adrienne Couture, de St-Joseph, est décédé le 23 août dernier, à l'âge de 63 ans.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil cinq filles: Mme Marcel Loiseleur (Thérèse), Mlles Marguerite, Françoise, Andrée et Cécile Tétrault, de notre ville. Lui survivent aussi trois frères et une sœur, le Dr Adélaïde Tétrault, de Trois-Rivières; Paul et Guy, de St-Hyacinthe; Soeur Marie-de-la-Sainte-Face (Marguerite), Servante de Jésus-Marie, de Hull.

Les funérailles, sous la direction des Salons René J. Mongeau Ltée, ont eu lieu mercredi, le 26, à l'église de St-Joseph. L'inhumation suivit au cimetière de notre ville.

Prochaines cliniques

Le programme des cliniques de puériculture et de vaccination pour la semaine prochaine est le suivant:

- Lundi le 31 août**, à Otterburn Park, de 2 à 3 h. 30 p.m.
- Mardi le 1er septembre**, à Sainte-Angèle de 10 à 11 h. 30 a.m.; à Mariville, de 2 à 3 h. 30 p.m.
- Mercredi le 2 septembre**, à St-Damase, dans l'avant-midi; à Saint-Hyacinthe, au Centre Notre-Dame, de 2 à 3 h. 30 p.m.
- Judi le 3 septembre**, à Saint-Hyacinthe, paroisse Saint-Sacrement, de 2 à 3 h. 30 p.m.
- Vendredi le 4 septembre**, à Ste-Madeleine, dans l'avant-midi; à La Présentation, dans l'après-midi, de 2 à 3 h. 30.

LE CLAIRO

SAINT-HYACINTHE TROIS

M. Bernard Ducharme est décédé à 61 ans

M. Bernard Ducharme, époux de Lydia Chagnon, demeurant à 580 St-Michel, est décédé le 19 de ce mois, à l'âge de 61 ans.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil deux fils et deux filles: M. Berthold Ducharme, de St-Hyacinthe, et M. Bertrand Ducharme, de ville LeMay; Mme Gilles Roux (Madelaine); et Mlle Denise Ducharme, de notre ville. Lui survivent aussi deux sœurs, Mme Ovide Roy (Thérèse), de St-Pie, et Mme Isidore Desnoyers (Eugénie), de St-Hyacinthe.

Les funérailles, sous la direction des Salons René J. Mongeau Ltée, ont eu lieu samedi, le 22, à l'église Christ-Roi, et l'inhumation suivit au cimetière de cette ville.



BENEDICTION DU DRAPEAU. — A l'inauguration officielle de l'O.T.J. Notre-Dame, le R.P. L.-P. Fiset, o.p., curé de la paroisse, a profité de la circonstance pour bénir le drapeau distinctif de l'oeuvre. On aperçoit aussi M. Marcel Laroche, vice-président et organisateur de la fête, M. Louis-Philippe Gaucher, président, et M. Jean-Marie Lorange, conseiller municipal et président du comité des parcs, qui assistaient aux cérémonies.

M. Armand Fugère est décédé à 52 ans

M. Armand Fugère, époux de Marie-Rose Dupont, de St-Dominique, est décédé le 21 août dernier, à l'âge de 52 ans. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa mère, Mme Veuve Albert Fugère, de St-Hyacinthe; trois frères et quatre sœurs: MM. Lucien Fugère, de St-Joseph; Conrad, de St-Dominique, et Léonard Fugère, de St-Hyacinthe-Annexe; R. Soeur Paul-Albert (Irène), de la Présentation de Marie, Drummondville; Mme Gaston Dupont (Germaine), de St-Dominique; Mme Eddy Dubreuil (Yvonne), de Notre-Dame-du-Bon-Conseil; et Mlle Jeanne Fugère, de Montréal.

Les funérailles, sous la direction de la Maison Ubald Lalime, ont eu lieu mardi, le 25 du courant, à l'église de St-Dominique. L'inhumation suivit au cimetière paroissial.

Feu Welly Daudelin

M. Welly Daudelin, époux de feu Evelina St-Onge, de Saint-Dominique, est décédé le 13 du courant, à l'âge de 78 ans. Il laisse dans le deuil deux fils, MM. Paul-Emile Daudelin, de Saint-Dominique, et Gaston Daudelin, de Montréal.

Les funérailles ont eu lieu samedi le 15 août, à l'église de Saint-Dominique, sous la direction des Salons Ubald Lalime. L'inhumation suivit au cimetière paroissial.

M. et Mme R. Ledoux en deuil de leur fille

France Ledoux, fille de M. et Mme Roger Ledoux (Georgette Provost), demeurant à 2055 Lamothe, est décédée le 20 août dernier, à l'âge de 23 mois. Outre ses parents, l'enfant laisse trois frères et deux sœurs, Jean-Paul, Gérard, Denis, Pauline et Yolande Ledoux, de notre ville. Lui survivent aussi ses grands-parents, M. et Mme Valmore Ledoux, des produits d'acier V. Ledoux Ltée, de St-Hyacinthe.

La cérémonie des anges, sous la direction de la Maison René J. Mongeau, eut lieu jeudi après-midi, le 20, à l'église Sacré-Coeur.

Concours d'amateurs

Le grand concours d'amateurs et le couronnement des champions pour l'année 1959 se dérouleront samedi soir prochain, à 8 h.30, au Parc Bouchard. Les concours d'amateurs, durant la saison, étaient sous la direction de M. Germain Beaulieu, et c'est lui qui présentera les concurrents, samedi. Tous ceux qui seraient intéressés à participer au concours doivent donner leur nom à M. Beaulieu, rue Concorde, ou à M. Emile Barré, rue Marguerite Bourgeoys. L'entrée à la soirée de samedi est libre et la population maskoutaine y est cordialement invitée.

Feu A. Courtemanche

Albert Courtemanche, célibataire, de St-Dominique, est décédé le 22 août dernier, à l'âge de 42 ans. Les funérailles, sous la direction des Salons Ubald Lalime, ont eu lieu mardi, le 25, à l'église de St-Dominique, et l'inhumation suivit au cimetière paroissial.

Le défunt laisse trois frères et cinq sœurs: MM. Aimé Courtemanche, de St-Guilhem; Adori, de Montréal; et Emile, de Ste-Cécile de Milton; Mme Olivier Chabot (Albertine), de St-Dominique; Mmes François Dion (Bernardine) et Joseph Lambert (Clérinda), de Montréal; Mme Arsène Guillemette (Blandine), de Ste-Cécile, et Mme Georges Harois (Marie-Rose), de Granby.

Concerts du cercle musical portés le vendredi, à Acton

ACTON VALE (DNC) Des arrangements ont été faits avec les membres du cercle musical d'Acton Vale, pour que les concerts hebdomadaires soient donnés le vendredi soir, au lieu du jeudi soir. Ceci est dans le but de permettre à plus de gens de bénéficier de cette agréable atmosphère, alors même qu'ils font leur magasinage de fin de semaine. En même temps, le vendredi soir constitue une soirée, où il est plus facile de prolonger les loisirs et ainsi l'assistance sera plus nombreuse pour applaudir nos dévoués musiciens.

Funérailles de Mme Félix Saint-Martin

St-Germain (DNC) Les funérailles de Mme Félix St-Martin (Catherine Bergeron), décédée à l'âge de 69 ans, ont eu lieu le 19 août dernier, à l'église de St-Germain. L'abbé Jonathan Lemire fit la levée du corps et chanta le service, assisté des abbés A. Bergeron et J.-M. Rousseau. Les porteurs étaient MM. C.-Heclor, Amédée, Robert et Léo St-Martin, Albert Lauzon et Albert Bergeron.

La défunte laisse deux fils et une fille: MM. Gérard St-Martin, de St-Germain, et Deas St-Martin, de Montréal; Mme Hervé Lagacé (Marie-Jeanne), de Drummondville. Lui survivent aussi un frère et une sœur, M. Pierre Bergeron et Mme Pierre St-Martin, de St-Germain.

Résolutions adoptées au congrès de l'UCC

Le congrès diocésain de l'Union Catholique des Cultivateurs, tenu à Granby, mardi dernier, a remporté un franc succès. Par l'assistance, il constitue un des plus importants congrès tenus depuis plusieurs années.

Les résolutions suggérées par le comité des politiques agricoles, et dont nous donnons ci-après les principales, démontrent toute la nécessité d'un congrès du genre pour les membres de la classe agricole.

Assurance-maladie
D'une façon générale, le cultivateur ne peut que difficilement faire face aux divers frais chirurgicaux et d'hospitalisation de sa famille; l'achat de protection dans ce domaine lui est pratiquement impossible parce que, contrairement à bon nombre de ses concitoyens; il ne peut partager les frais de cet achat avec son employeur, étant lui-même son propre patron. Devant cet état de choses, le congrès souhaite

de 40 - 40 - 20. Cette résolution fut apportée considérant l'apparition de la rage dans certaines régions de la province et les pertes importantes qui peuvent en résulter pour les cultivateurs.

Vitalité syndicale
Considérant qu'un certain nombre de syndicats locaux ne sont pas aussi actifs qu'ils devraient l'être; considérant la nécessité d'un meilleur information de tous les cultivateurs par suite de l'évolution rapide de notre agriculture; considérant que les syndicats locaux peuvent constituer un merveilleux instrument d'information, d'éducation et d'étude des problèmes locaux; IL EST RESOLU que la fédération déploie plus d'efforts en vue de donner une plus grande vie à ces syndicats locaux.

Soutien des prix
A l'heure actuelle et en dépit d'une prospérité générale, l'agriculture affronte de sérieuses difficultés économiques. A cause du caractère particulier de l'économie agricole il appartient à l'Etat d'intervenir quand la solution adéquate dépasse les possibilités des cultivateurs laissés à eux-mêmes. Considérant qu'il est nécessaire d'établir des prix économiquement sains qui assurent une stabilité de revenus aux cultivateurs, en accord avec ceux des autres classes de la société, IL EST RESOLU que demande soit faite au gouvernement fédéral de faire sorte que la formule de la Fédération canadienne de l'agriculture serve de base dans l'appréciation du coût de vie, du coût de production et des fluctuations de la demande pour la fixation des prix de soutien.

La politique de soutien des prix reconnaît la méthode de l'offre d'achat et celle des paiements de compensation pour assurer une certaine stabilité aux revenus agricoles. De ce fait, le congrès demande au gouvernement fédéral d'utiliser simultanément pour un même produit agricole ces deux méthodes lorsque les circonstances le justifient.

Falsification des produits laitiers
Le congrès demande au gouvernement provincial de faire siens les standards fédéraux qui définissent la composition et la qualité des produits laitiers; d'autoriser les inspecteurs fédéraux des produits laitiers à agir au nom de la province en ce domaine; de se donner les pouvoirs de saisir les produits, d'annuler les permis et d'imposer des amendes substantielles, lorsqu'il y a preuve de falsification; de rechercher la meilleure formule pour assurer l'inspection du beurre et des produits laitiers dans les établissements de détail au double point de vue de la composition et de la qualité.

On demande en outre une refonte immédiate de la Loi des Produits laitiers, par une commission composée des meilleurs spécialistes et représentants de tous les organismes gouvernementaux et privés jouant un rôle dans la production, la distribution, la mise en marché du lait.

Santé des animaux
Le congrès demande l'institution d'une politique d'indemnisation dont les frais seraient répartis entre le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial et les conseils de comtés, dans une proportion

JEN ROGER

SPECTACLE: Deux spectacles tous les samedis soirs.

DANSE: Tous les soirs avec orchestre et artiste invité.

TOUS LES DIMANCHE: MIVILLE BOIS à l'orgue.

Visitez la salle à manger de l'HOTEL OTTAWA où vous attendent:

- La délicieuse cuisine du "CHEF".
- Le service courtois et distingué de nos charmantes serveuses.
- L'atmosphère agréable et hospitalière de la maison.

PLACE DU MARCHÉ — Tél.: PRovince 4-5351

HOTEL **Ottawa** SAINT-HYACINTHE

SAMEDI, 29 AOÛT 1959

SPECTACLE EXTRAORDINAIRE

METTANT EN VEDETTE:

- JEN ROGER**
Chanteur de grande réputation. Étoile de la radio, de la télévision, du disque et du cabaret.
- JACKIE BELL**
Jolie et dynamique chanteuse et animatrice.
- LUCIEN BOYER**
Comédien sans pareil. De retour sur demande générale.
- SHIRLEY CARR**
Charmante danseuse de caractère.
- RAY LALIBERTÉ**
Et son orchestre.

Vendredi soir le 28 AOÛT 1959

SPOT DANCES

NOMBREUX PRIX AUX GAGNANTS

EN VEDETTE: PROCHAINEMENT

Naja Karamuru et ses serpents

Étoile du cinéma brésilien. Jolie danseuse, exécutant ses numéros avec des serpents vivants.

Peu importe le montant

Que le montant à placer soit considérable ou non, les clients de notre maison sont toujours assurés de notre attention toute particulière.

Demandez notre récente liste de Valeurs de Placement

Elle contient un choix varié de valeurs, susceptibles de vous intéresser.

DESJARDINS, COUTURE INC.

Membres de l'Association des Courtiers en Valeurs du Canada

1626, rue Des Cascades, SAINT-HYACINTHE PR. 4-5316 - 17

HEURES DE BUREAU
Du lundi au vendredi, de 9 h. 30 à 5 h. p.m.
Le vendredi en soirée, de 7 h. à 9 h.
Le samedi, de 9 h. 30 à 12 h. 30 p.m.

266, ouest rue Saint-Jacques, MONTREAL VI. 2-7977 - 78

HEURES DE BUREAU
Du lundi au vendredi, de 9 h. 15 a.m. à 5 h. p.m.

Champion Auto Accessories Ltd

MUFFLERS DE MARQUE "INTERNATIONAL" POUR TOUTES MARQUES D'AUTOS - DISTRIBUTEUR "IGNITION WELLS"

855, RUE DES CASCADES EST DONALD FORTIN, PRÉSIDENT PR. 4-6777 - SAINT-HYACINTHE

Le Clairon Maskoutain

Journal hebdomadaire publié à Saint-Hyacinthe et qui paraît chaque jeudi.
Imprimé au numéro 435 de l'avenue Mondor, Saint-Hyacinthe,
par l'IMPRIMERIE YAMASKA

Directeur: Yves Michaud, Nouvelles: Marcel Theriault
Publicité: Gérard Côté, Sports et Photos: J.-G. Brodeur



L'abonnement est de \$3.00 par an, ou \$7.00 pour trois ans. En vente chez tous les dépositaires de journaux au prix de 10c l'unité. Pour la ville de Saint-Hyacinthe seulement. (Livraison par camélot)

LA RENTRÉE DES CLASSES

Devant l'imminence du retour scolaire, un essaim de problèmes reviennent hanter parents et enfants: difficultés d'argent, suscitées par les frais de plus en plus onéreux d'entrée, de livres, de vêtements, etc., et souvent même impossibilité absolue de défrayer le coût d'études supérieures.

Pour un grand nombre de jeunes aux capacités intellectuelles évidentes, la date du neuf septembre sonnera l'adieu irrévocable à leurs hautes aspirations, car embrasser la carrière de leur choix nécessiterait de trop coûteuses études. Il ne leur reste plus qu'à se mettre à la recherche, s'ils ne l'ont déjà fait, d'un emploi difficile à obtenir, étant donné les exigences accrues d'une société consciente de l'importance de l'instruction. La première offre venue, ils devront l'accepter même si elle s'oppose à leurs capacités et à leurs désirs.

Il serait injuste de reprocher à certains parents une semblable situation. Un père seul à gagner la vie de sa nombreuse famille est indiscutablement incapable de payer des études égales et prolongées à tous ses enfants. Mais pour d'autres, presque la majorité, elle devrait être un reproche révélateur; car si les gouvernements manifestent de leur incompétence en ne tentant rien pour permettre aux étudiants de poursuivre les études secondaires obligatoires à l'accès de l'université, il leur appartient, comme le déclarait récemment le chanoine Racicot, "de suppléer, même si ce doit être d'une façon incomplète, à ce qu'on nous refuse présentement mais que nous aurons sûrement dans dix ou quinze ans, la scolarité gratuite ou obligatoire."

Une éducation relative à l'instruction est à faire surtout au sujet de la femme. On serait surpris du nombre de gens qui professent encore cette opinion, assez révoltante, à savoir que celle-ci, qu'ils destinent dès son enfance au mariage sans savoir s'il en sera ainsi, n'a pas besoin d'être aussi instruite que l'homme. Aussi s'empresse-t-on de la retirer de l'école de bonne heure, à cet âge où elle pourrait s'ouvrir vraiment aux sciences et aux arts, où elle a le plus besoin d'une direction compétente. Par cette croyance aussi injuste que celle qui attribuait autrefois plus de biens à l'ainé d'une famille qu'à ses cadets, on crée chez la femme un complexe dont elle ne sera peut-être pas consciente elle-même, mais qui la réduira toute sa

vie à l'incertitude et la rabaissera aux tâches inférieures.

Pourquoi admettrait-on la femme comme compétente dans la plupart des professions, si ses possibilités se limitaient aux seules fonctions de mère et de ménagère? De cette manière, on la prive volontairement de pouvoir s'épanouir tout à fait dans une situation répondant à ses souhaits et à ses aptitudes. On lui enlève les meilleures chances de réussir sa vie en tant qu'individu libre de choisir. On lui impose une ligne de conduite souvent contraire à ses tendances les plus apparentes.

Il est pourtant un fait, c'est que la femme réussit aussi bien, parfois mieux, que son compagnon masculin, et que même mariée, elle doit posséder des connaissances assez étendues pour remplir adéquatement son rôle de compagne d'abord, d'éducatrice ensuite, ainsi qu'être à la hauteur du rôle assigné par la société. Il lui est nécessaire de toujours posséder l'assurance de pouvoir gagner sa vie; la maladie, la mort, laissant la charge de jeunes enfants, sont à prévoir. Si elle demeure célibataire, situation courante et dépourvue de tout côté honteux, elle devra affronter les mêmes difficultés que l'homme.

D'autre part, on peut affirmer que le secours matériel des parents est davantage nécessaire à la femme qu'à l'homme, surtout au cas où elle déciderait de continuer ses études en défrayant la majorité de leur coût. Cela s'explique en partie par l'endurance physique, supérieure chez l'homme, également par l'illogisme des gens prêts à admettre et à louer un étudiant qui accomplit un travail pas toujours reluisant pour subvenir à ses besoins, mais blâmant la jeune fille qui exerce le même emploi.

La femme est depuis longtemps sortie de l'esclavage. La société lui confère des droits égaux à ceux de l'homme. Sa compétence n'est plus discutée, mais recherchée. Il est donc urgent de lui faciliter, ainsi qu'à tous les autres étudiants, la fréquentation des écoles secondaires et supérieures. Sera-ce en nous contentant de savoir lire, écrire et un peu plus, que nous relèverons notre niveau culturel et pourrions rivaliser, au domaine du savoir, avec des pays presque indigents à d'autres points de vue?

Brigitte MORISSETTE

Encore des prétentions de l'U. nationale

"Nous avons formé une Union nationale au-dessus des partis politiques parce que nous avions les mains nettes et que nous entendons les garder nettes." Autre temps autres mœurs dirait le sage... En effet, cette phrase prononcée par le premier ministre du Québec au début de sa carrière politique n'aura servi une fois de plus, qu'à éblouir l'électorat de la province, tout comme les supposés principes énoncés dans le Petit catéchisme des électeurs.

Avoir les mains nettes c'est une chose, mais les garder nettes c'est une autre chose. Comment le premier ministre et ses lieutenants peuvent-ils encore prétendre à cette propriété depuis le scandale du gaz naturel, l'avion-cadeau du Ministère des pêcheries et les

l'Union nationale de la colonisation? Ne voulant pas reconnaître ses erreurs et s'affichant toujours comme le sauveur de la race, le gouvernement actuel accumule bévues sur bévues en essayant de ramasser les pots cassés. Les ministères assistent plus nombreux aux bénédiction d'écoles et de ponts et les "patroneux" déploient une activité plus intense pour faire oublier à grand coup de faveurs, les abus du régime.

Cette parade de bouffons fait peine à voir. Avec le "cheuf" en tête, les organisateurs du parti multiplient les occasions de discours pour les députés et les ministres. Des flots continus de paroles vides de sens, d'une propagande qui s'identifie aux derniers efforts du moribond. Mais le

peuple reste sans écho, aux attaques malfamées des porte-étendards de l'Union nationale. Désormais, les électeurs savent à quoi s'en tenir et les partisans du régime sont tourmentés par cette perspective.

Les puissants de l'heure n'ont plus la même influence ni la même emprise sur la population québécoise. Ils sont conscients tout comme un capitaine de bateau à la veille du naufrage. Mais les tentatives de sauvetage avec des slogans de la sorte ne mèneront certes pas la barque à bon port.

Un changement s'impose à Québec et le jour où l'Union nationale décidera de la tenue d'élections générales, elle verra de sombrer. C'est surtout ce que redoutent les amis du régime.

Politique Provinciale

Une année fertile en élections provinciales

L'année 1959 aura été fertile en élections provinciales au Canada. Il y en a eu, jusqu'à maintenant, au Manitoba, en Ontario, en Alberta et à Terre-Neuve. Viendra bientôt l'Île-du-Prince-Édouard, où le parti libéral est au pouvoir depuis 1935.

Pourquoi rappeler ces élections passées et celles qui sont annoncées? Pour que nous en tirions quelques réflexions applicables à la province de Québec, où il y aura probablement des élections générales en juin, juillet ou août 1960.

A la base de toute élection il y a une loi électorale. Elle varie d'une province à l'autre, mais partout son but essentiel est d'organiser la consultation populaire de telle façon que le peuple puisse exprimer librement ses préférences pour l'un ou l'autre des partis qui briguent les suffrages.

Au Manitoba un candidat, ministre dans le gouvernement Roblin, — a pu déclarer à un journaliste québécois qu'il n'avait aucune espèce de préférence pour l'allégeance politique des citoyens qui ont charge des polls le jour de l'élection. Que j'aie un représentant ou que je n'en aie pas dans le poll, que ce représentant soit libéral ou conservateur, a-t-il dit, j'ai la conviction d'obtenir justice, car personne ne cherchera à me voler. D'ailleurs la loi me protège bien.

Transposons maintenant dans la province de Québec. Quel serait la réaction d'un candidat si on lui posait la même question. Croyez-vous sérieusement qu'il serait en mesure de répondre comme l'a fait le ministre manitobain? Le problème chez nous semble plutôt de prendre les moyens pour avoir deux représentants plutôt qu'un afin d'obtenir un minimum de justice.

A quoi cela tient-il? A deux causes principales: d'abord à notre manque de civisme. Combien de québécois sont très honnêtes, voire scrupuleux dans leurs affaires personnelles, mais se croient tout permis en période électorale. Ensuite notre loi électorale semble avoir été pensée pour favoriser un parti politique, celui qui est au pouvoir, au détriment des autres.

Si la démocratie nous tient à cœur nous devons prendre nos responsabilités, c'est-à-dire faire preuve de plus de civisme et exiger de nos gouvernements une loi électorale décente.

Au Manitoba le même ministre déclarait qu'un de ses amis candidat ministériel, avait été battu parce qu'il avait vraiment exagéré dans les dépenses électorales. Les électeurs n'avaient pas accepté cette façon de vouloir acheter les votes. Savez-vous combien il avait dépensé? Environ \$3,000.00!

A ce prix là y aurait-il beaucoup de candidats ministériels qui seraient élus? Si nous avions le même souci de décence politique croyez-vous que les dépenses extraordinaires que nos campagnes électorales entraînent seraient tolérées?

Bien distrait, — l'adjectif est poli, — l'électeur qui s'imagine recevoir un cadeau quand il offre quelque chose pour voter. Directement ou indirectement c'est avec son argent à lui qu'il paie ce qu'on lui a offert.

Conclusion: soyons aussi épris de civisme que nos compatriotes des autres provinces, ayons une même répulsion qu'eux pour les dépenses électorales exagérées, pour la fraude, pour le tripatage électoral. Alors nous serons en mesure d'avoir des hommes politiques, à quelque parti qu'ils appartiennent, susceptibles de prendre l'intérêt de la province avant de voir à leurs affaires personnelles.

Et si par hasard nous jugeons que le système actuel, que nos mœurs électorales sont acceptables... nous sommes alors comme cet homme qui sciait la branche sur laquelle il était assis. Il a fini par tomber, comme notre démocratie s'effondrera si nous ne la traitons pas mieux.

En sentiment, il n'y a qu'une loi: faire le bonheur de ce qu'on aime. (Fernand Baldensperger)

A force de redouter des catastrophes qu'on arriveront jamais, on n'a plus le courage de résister aux malheurs qui se présentent. (Paul Morand)

Je ne me soucie jamais de savoir comment il faut placer mes invités à table: les gens importants ne se formalisent pas et ceux qui se formalisent ne sont pas importants. (Gisèle d'Assailly)

Je ne me soucie jamais de savoir comment il faut placer mes invités à table: les gens importants ne se formalisent pas et ceux qui se formalisent ne sont pas importants. (Gisèle d'Assailly)

Je ne me soucie jamais de savoir comment il faut placer mes invités à table: les gens importants ne se formalisent pas et ceux qui se formalisent ne sont pas importants. (Gisèle d'Assailly)

Je ne me soucie jamais de savoir comment il faut placer mes invités à table: les gens importants ne se formalisent pas et ceux qui se formalisent ne sont pas importants. (Gisèle d'Assailly)

Je ne me soucie jamais de savoir comment il faut placer mes invités à table: les gens importants ne se formalisent pas et ceux qui se formalisent ne sont pas importants. (Gisèle d'Assailly)

Je ne me soucie jamais de savoir comment il faut placer mes invités à table: les gens importants ne se formalisent pas et ceux qui se formalisent ne sont pas importants. (Gisèle d'Assailly)

Je ne me soucie jamais de savoir comment il faut placer mes invités à table: les gens importants ne se formalisent pas et ceux qui se formalisent ne sont pas importants. (Gisèle d'Assailly)

Je ne me soucie jamais de savoir comment il faut placer mes invités à table: les gens importants ne se formalisent pas et ceux qui se formalisent ne sont pas importants. (Gisèle d'Assailly)

Je ne me soucie jamais de savoir comment il faut placer mes invités à table: les gens importants ne se formalisent pas et ceux qui se formalisent ne sont pas importants. (Gisèle d'Assailly)

Je ne me soucie jamais de savoir comment il faut placer mes invités à table: les gens importants ne se formalisent pas et ceux qui se formalisent ne sont pas importants. (Gisèle d'Assailly)

Je ne me soucie jamais de savoir comment il faut placer mes invités à table: les gens importants ne se formalisent pas et ceux qui se formalisent ne sont pas importants. (Gisèle d'Assailly)

Je ne me soucie jamais de savoir comment il faut placer mes invités à table: les gens importants ne se formalisent pas et ceux qui se formalisent ne sont pas importants. (Gisèle d'Assailly)

Je ne me soucie jamais de savoir comment il faut placer mes invités à table: les gens importants ne se formalisent pas et ceux qui se formalisent ne sont pas importants. (Gisèle d'Assailly)

Je ne me soucie jamais de savoir comment il faut placer mes invités à table: les gens importants ne se formalisent pas et ceux qui se formalisent ne sont pas importants. (Gisèle d'Assailly)

Je ne me soucie jamais de savoir comment il faut placer mes invités à table: les gens importants ne se formalisent pas et ceux qui se formalisent ne sont pas importants. (Gisèle d'Assailly)

Je ne me soucie jamais de savoir comment il faut placer mes invités à table: les gens importants ne se formalisent pas et ceux qui se formalisent ne sont pas importants. (Gisèle d'Assailly)

Je ne me soucie jamais de savoir comment il faut placer mes invités à table: les gens importants ne se formalisent pas et ceux qui se formalisent ne sont pas importants. (Gisèle d'Assailly)

Je ne me soucie jamais de savoir comment il faut placer mes invités à table: les gens importants ne se formalisent pas et ceux qui se formalisent ne sont pas importants. (Gisèle d'Assailly)

Je ne me soucie jamais de savoir comment il faut placer mes invités à table: les gens importants ne se formalisent pas et ceux qui se formalisent ne sont pas importants. (Gisèle d'Assailly)

Je ne me soucie jamais de savoir comment il faut placer mes invités à table: les gens importants ne se formalisent pas et ceux qui se formalisent ne sont pas importants. (Gisèle d'Assailly)

Je ne me soucie jamais de savoir comment il faut placer mes invités à table: les gens importants ne se formalisent pas et ceux qui se formalisent ne sont pas importants. (Gisèle d'Assailly)

Je ne me soucie jamais de savoir comment il faut placer mes invités à table: les gens importants ne se formalisent pas et ceux qui se formalisent ne sont pas importants. (Gisèle d'Assailly)

Je ne me soucie jamais de savoir comment il faut placer mes invités à table: les gens importants ne se formalisent pas et ceux qui se formalisent ne sont pas importants. (Gisèle d'Assailly)

Je ne me soucie jamais de savoir comment il faut placer mes invités à table: les gens importants ne se formalisent pas et ceux qui se formalisent ne sont pas importants. (Gisèle d'Assailly)

Coeur à la dimension du monde

Au premier matin de son pontificat, le Pape a eu une pensée toute spéciale envers ceux qui sont dans le besoin et envers les malades. Voici un extrait de son premier message radiodiffusé en latin, de la chapelle Sixtine:

"Nous prions Dieu aussi pour tous ceux qui sont Nos Fils dans le Christ, mais surtout pour les pauvres et pour ceux qui souffrent et Nous Lui demandons d'accorder à tous abondamment l'aide nécessaire et les consolations célestes".

Nous, canadiens, avons constaté la sincérité de cette prière lorsque deux jours seulement après l'élection de Sa Sainteté le Pape Jean XXIII, est parvenue la somme de \$5,000.00 aux familles éprouvées par le désastre minier de Springhill, N.-E.

Le dimanche 28 juin, le Saint-Père a bien voulu manifester sa satisfaction et adresser une exhortation de charité active à tous les fidèles, à l'occasion du début de l'Année du Refuge. En voici quelques extraits:

"Que tous s'emploient donc, selon leurs moyens, à assurer le sort meilleur à leurs frères malheureux, se souvenant que leur attachement à l'Eglise et au Christ n'a pas été étranger, dans bien des cas, à leurs présentes épreuves".

"Sur tous ceux — individus et collectivités — qui hâteront la réalisation de ce but si désirable en participant en quelque façon — comme Nous le ferons Nous-mêmes selon Nos moyens — au succès de l'Année Mondiale du Refuge, Nous invoquons de grand cœur la protection et les faveurs particulières du Dieu Tout-Puissant et miséricordieux".

Il ressort des statistiques qu'un milliard et demi d'hommes meurent de faim sur le globe et que la plupart des autres vivent à peine normalement. Si tant de gens manquent de nourriture, de combien d'autres choses strictement nécessaires manquent-ils. Ils ont faim, ils ont froid, ils sont nus et ils souffrent de la maladie. C'est là une bien triste réalité en notre vingtième siècle où la science des hommes fait des merveilles. Si d'autres exaltent les progrès de notre siècle, le Pape, qui est Père, se soucie profondément de toutes les misères et il ouvre son cœur et sa

Déjà les beaux jours touchent à leur fin

Il ne reste que très peu de fins de semaines avant la fin de la période des vacances et il serait fâcheux de gâter cette belle saison par un accident de la route. Si vous avez été assez prudent jusqu'ici pour éviter les accidents, réjouissez-vous et continuez de l'être, vous recommandez le Comité provincial de Sécurité routière (Prudentia). Si vous avez été imprudents, rappelez-vous que vous ne pourriez toujours vous en tirer indemnes et qu'un jour ou l'autre il faut payer ses imprudences.

En effet, l'aumône est un des moyens dont le Pape se sert pour alléger les souffrances humaines. C'est pourquoi nos évêques lanceront un appel du haut de la chaire, dans toutes les églises du Canada, le dimanche 13 septembre prochain, en faveur de la collecte annuelle pour les "Charités papales, les victimes de la guerre et les oeuvres d'assistance de l'Épiscopat canadien".

Essor du dialecte gaélique

Tout comme la France possède encore ses îlots linguistiques — le breton et la langue d'oc notamment — le Canada possède son îlot de dialecte. Ce dialecte est le gaélique, et on le parle dans l'Île du Cap-Breton, en Nouvelle-Écosse.

On sait déjà que la langue gaélique est d'origine celtique, à l'instar de la langue des Bretons et des Gallois.

Les étrangers qui arrivent au village de Sainte-Anne, dans l'Île du Cap-Breton, ont souvent la surprise d'être accueillis par ces mots inusités: "Ciad Mile Failte".

Si le sens de cette expression échappe aux visiteurs, les habitants de Sainte-Anne se font un plaisir de le renseigner. "Ciad Mile Failte" est une formule de politesse gaélique qui se traduit littéralement par "cent mille fois la bienvenue".

Les habitants de l'Île du Cap-Breton tiennent aux vieilles coutumes gaéliques. Par exemple, ils fabriquent de superbes vêtements de tartan que l'on trouve dans les magasins locaux. Ils ont aussi leur propre collège gaélique.

Chaque année, ce collège est le théâtre des Jeux floraux de la Nouvelle-Écosse, qui sont le clou des manifestations gaéliques de cette province.

Selon la coutume, ces Jeux sont officiellement ouverts par un chef mondial de clan. Cette année, l'invité était le chef mondial du Clanranald, Ranald Alexander Macdonald, et le 7 août a été proclamé le Jour du Clanranald.

Le collège gaélique de l'Île du Cap-Breton, qui est le seul du genre au monde, célèbre cette année le 20e anniversaire de sa fondation. Danses du sabre, pas seul écossais, lancement de troncs de mêlée ainsi que d'autres jeux et sports écossais figuraient au programme des fêtes. Les pittoresques tartans de clans y étaient à l'honneur tandis que les vertes collines de la Nouvelle-Écosse retentissaient de chants joyeux mêlés à la musique plaintive des cornemuses.

Attitude du parti libéral au sujet des élections partielles

Depuis le scandale du gaz naturel, j'ai demandé que le gouvernement Duplessis fasse décréter des élections générales pour que la population de la province ait l'occasion de faire connaître son opinion sur le régime vieilli de l'Union nationale.

Partout la population répète qu'il est temps que ça change et qu'après quinze ans de régime duplessiste la province a besoin d'une politique de grandeur que seul le Parti libéral peut lui donner.

Or, encore une fois, monsieur Duplessis refuse notre demande d'élections générales et se contente de proclamer des élections partielles dans les comtés de la Labelle et du Lac Saint-Jean pour le 15 septembre prochain.

Au cours des douze derniers mois, j'ai porté des accusations très sévères dans l'affaire du gaz naturel: nous avons présenté une requête au Lieutenant-gouverneur et la seule réponse que le régime de l'Union nationale nous a donnée c'est de porter l'affaire devant les tribunaux pour tenter de nous forcer à faire la vérité sur tout ce scandale. Depuis, j'ai révélé le scandale du ministre des pêcheries qui, à même les biens de la province, a fait cadeau d'avions à son fils Michel. J'ai parlé des scandales du Ministère de la colonisation dirigé par Jos.-D. Bégin, le ministre des élections: on se rappelle l'affaire de la croix de Sainte-Germaine de Dorchester. Il y a quelque temps, j'ai dénoncé le scandale de l'Île aux Allumettes où un pont construit par le Gouvernement provincial a coûté un demi million de dollars de plus qu'un pont semblable construit en même temps par le Gouvernement fédéral bien qu'il ait coûté de moins. Et j'ai fait d'autres révélations à faire.

Devant la montée du sentiment populaire de plus en plus défavorable au régime de l'Union nationale, monsieur Duplessis croit bien se défendre en déclarant des élections partielles dans deux comtés de la province. Monsieur Duplessis répète les tentatives qui n'ont pas eu de lendemain aux élections partielles de l'an dernier alors que dans le comté de Roberval deux partisans de l'Union nationale se sont entre-déchirés.

Sous l'Union nationale, les élections partielles ont perdu leur véritable signification. Dans les régimes dictatoriaux, tyranniques et anti-démocratiques comme celui de l'Union nationale, les élections partielles sont devenues des plébiscites organisés, des excès qui permettent aux dirigeants du Parti de faire croire que la population les supporte. C'est d'ailleurs monsieur Duplessis lui-même qui reprochait au Parti libéral de contester des élections partielles quand il déclarait à East Angus, le 2 septembre 1954, à l'occasion de l'élection partielle du comté de Compton:

"Il serait illogique que le mandat de cinq ans de monsieur French, interrompu après deux ans, soit terminé par ceux qui n'ont rien fait. Nous vous demandons de penser à vous-mêmes, car

bataille restreint intentionnellement au niveau local. Nous l'avons dit et nous le répétons, la situation de la province est telle qu'il nous faut immédiatement des élections générales et nous ne saurions laisser croire à la population que des élections partielles vont répondre à notre demande.

A la suite de nombreuses consultations, nous en sommes arrivés aujourd'hui à une décision. En effet, les députés libéraux de la province, les candidats choisis pour la prochaine élection générale, les membres du Comité exécutif de la Fédération libérale du Québec et les représentants des Associations libérales des comtés de la Labelle et du Lac Saint-Jean, tous réunis ici à Montréal aujourd'hui, en sont venus à une décision unanime. Ce que nous voulons, ce sont des élections générales qui nous permettront une fois pour toutes de débarrasser la province du régime de l'Union nationale qui a trop duré. Il est temps que ça change.

(Suite en page 7)

OBLIGATIONS 5% 10 ANS

de la

COMMISSION DES ECOLES CATHOLIQUES DE MONTRÉAL

échéant le 1er septembre 1969

PRIX: 100 et l'intérêt couru pour rapporter 5.75%.

Les autres conditions de l'émission sont contenues au prospectus que nous vous ferons tenir sur l'envoi du coupon ci-dessous.

L. G. BEAUBIEN & C^E LIMITÉE

MONTRÉAL

Québec • Trois-Rivières • St-Hyacinthe • Shawinigan
Ottawa • Sherbrooke • Chicoutimi • Sorel
Moncton • Bruxelles • Paris • Genève.

L. G. Beaubien & Cie Limitée,
655, rue Sainte-Anne,
St-Hyacinthe, P.Q.

Veuillez me faire tenir le prospectus décrivant l'émission d'obligations à 5% de la Commission des Ecoles Catholiques de Montréal.

Veuillez inscrire ma commande pour \$ d'obligations.

Nom..... Adresse.....

Georges HENDRIX

APPELEZ PR. 4-5376

Les annonces classées du Clairon Maskoutain sont efficaces

APPELEZ PR. 4-5377

PROPRIETE A VENDRE

BEAU CHALET, neuf, très moderne avec toutes les commodités...

PROPRIETE en brique de 2 logements de 5 pièces chacun, située à St-Joseph...

MAISON dans Bourg-Joli de 5 1/2 pièces dont 1 1/2 chambre de bain...

PETITE TERRE près de St-Hyacinthe assez bonne dépendance et 6 appartements...

PROPRIETE à vendre ou à échanger, située à South Durham, avec commerce de lingerie...

ACHETEZ BON ET PAS CHER CHEZ Messier & FILS

- Patates nouvelles 10 lbs .39
75 livres 2.50
Jumbo pour frites 10 livres .65
Beurre frais 1 lb .60
Tomates rouges mûres 4 livres .25
Tomates roses 3 lbs .25
Sucre granulé 10 lbs .70
Sel fin ou gros 10 lbs .29
Pommes Duchesse 8 lbs .49
Pommes Melba 8 lbs .69
Bananes 2 lbs .25
Biscuits chocolat assortis 4 livres 1.00
Biscuits cassés frais 1 lb .15
Oignons jaunes 3 lbs .25
Oignons blancs pour marinier 2 lbs .39
Céleri canadien 2 pour .25
Oeufs, catégorie poulette douz. 25 - "B" 40
Petits barils 5 gallons 1.50
Agneau du printemps devant lb. 25
Thé vert Japon lb. 95
Tasse et soucoupe gratis
Café instant Maxwell 10 oz 1.59
Lait en poudre instant 3 livres 1.05
Bonbons mélangés lb. 25
Piments verts ou rouges Forts 6 pour .25
Doux 4 pour .25

- Tabacs canadiens no 1, rouge, bleu, Connecticut, Havane doux, spécial doux...
FOURNAISE "Duo-therm" à l'huile, 2 ans d'usage, pouvant chauffer 6 appartements...
FOURNAISE "Coleman" dernier modèle, couleur blond, pouvant chauffer 5 à 6 pièces...
PLANTS DE FRAISES, 01c du pied - réduction pour grosse quantité...

OU A ECHANGER pour propriété en ville, une terre de 140 arpents. Maison et bâtiments en excellentes conditions...

GRAND TERRAIN situé à l'extrémité du Blvd Choquette et à proximité de l'emplacement de la future route...

BEAU BUNGALOW neuf, d'hiver et d'été. Fini très chaud. Plâtre à l'intérieur...

MAISON de 5 pièces à vendre, système de chauffage, terrain 60 X 100. Situé rue Bernard...

MAISON de 5 appartements. Situé à Ste-Rosalie sur la rue Roy. Prix raisonnable...

BUNGALOW de 5 1/2 pièces, à louer à 540 rue Hébert, à St-Joseph...

BEAU TERRAIN 57 par 82, BUICK 58, lit pour enfant, mobilier de chambre...

GRAND TERRAIN sur la rue Yamaska. S'adresser à 656, rue les Erables, St-Hyacinthe, Qué.

2 BUREAUX à louer dans le centre commercial, 382 pds carrés et 288 pds carrés...

LOGEMENT-APPARTEMENTS de 2, 3 et 4 pièces meublés ou non, avec toutes commodités...

A LOUER - Logement de 5 pièces, situé rue Saint-Joseph, Bourg-Joli (2e étage)...

COTTAGE de 6 appartements à Beloeil sur la rivière Richelieu. Avec aménagement ou non...

CHAMBRE ET PENSION, douche, eau chaude, tranquillité et confort. S'adresser à 227, rue de la Concorde...

INSTALLATION de boucherie à vendre au complet. S'adresser à 1375, rue St-Pierre, La Providence, Qué.

FOURNAISE "Duo-therm" à l'huile, 2 ans d'usage, pouvant chauffer 6 appartements...

POELE électrique de marque "Beach", émail blanc, 4 ronds et combiné...

FOURNAISE A L'HUILE "Duo-therm" en très bon état. LAVEUSE "Connor" et un vénitien de métal pour fenêtre double...

PIANO, TRES BON, marque de concert "Karn". Aussi orfèvres en plumes d'oise à 50% de duvet...

FOURNAISE "Coleman" dernier modèle, couleur blond, pouvant chauffer 5 à 6 pièces...

PLANTS DE FRAISES, 01c du pied - réduction pour grosse quantité. S'adresser à 1540 St-Pierre, La Providence...

FOURNAISE "Duo-therm" à l'huile, 2 ans d'usage, pouvant chauffer 6 appartements...

FOURNAISE "Coleman" dernier modèle, couleur blond, pouvant chauffer 5 à 6 pièces...

ENCAN Lundi le 31 août 1959 à 11h chez M. NAPOLEON CHAIBONNEAU bord de l'eau paroisse St-Hilaire...

ENCAN Quelque articles de maison - Vaisselle et verrerie, plateaux etc. Meubles de cuisine, et autres...

ENCAN Mangleuses et abreuvoirs à vaillies. Outils de toutes sortes. Barils de toutes espèces...

ENCAN Tracteur Ford en bon état. Charrue 2 versants Ford. Herse à disques Ford 2 sections...

ENCAN Râteau, et chargeur à foin M.C. Lieuse McCormick 6'. Epandeur à fumier Jutras...

ENCAN Trappeaux laitier de choix passé à l'épreuve du sang et exempt de Brucellose (certificats), Holstein quasi pur sang...

ENCAN 8 vaches 1ère qualité dont 1 mise bas en octobre 1 en janvier 1 en février. 1 cheval 1400lbs.

ENCAN Mercredi le 2 septembre 1959 à midi chez M. DONAT MORIN grand rang La Présentation

ENCAN Tout le ménage de la maison. Aménagement de cuisine. "Riviera" Westinghouse 8'. Poêle Bélanger blanc, chauffant bois et charbon...

ENCAN Vaisselle et verrerie, lingerie de toute sorte. Toiles du pats en quantité. Bon stock de hangar: Outillage de ferme et de jardin...

ENCAN Tondeuse à gazoline "Law Boy" de luxe 2 mois d'usage. Banc de galerie etc. Outils à bois et à fer, balance (romaine)...

ENCAN Echelle extension 28' Tondeuse Stewart. Barils et abreuvoir, et autres stocks. Bidons à lait, chaudières et couteils...

ENCAN Harnais de toutes sortes. Hache légumes. Grande quantité de bois de sciage. Pièce de 5' x 5' - 6' x 6' x 25' environ 2000' de planche et autant de 2' x 3' - 2' x 4' - 2' x 5' bois de pin et autres lots de toutes dimensions...

ENCAN Charries et herses de toutes sortes. Semeuse combiné M.H. 13 disques. Faucheuse M.H. 6' dernier modèle. Râteau de côté, chargeur à foin...

ENCAN Sarcleurs, semoir à jardinage "Planet Junior" complet. Wagon double "Otaco" sur pneus 616, 6 plis 2 limons. Et autres machines aratoires.

ENCAN Trappeau laitier de choix. "Holstein" quasi pur sang exempt de Brucellose (certificats), provenant de l'insémination. 6 vaches 1er choix. 2 taures 2 ans. 2 juments 1200 et 1300 lbs.

ENCAN Daniel Beaugard encanteur Beloeil Co. de Verchères C.P. 500 Tél. FO. 7-4669

ENCAN Daniel Beaugard encanteur Beloeil Co. de Verchères C.P. 500 Tél. FO. 7-4669

ENCAN La municipalité scolaire de Sainte-Madeleine recevra du 31 août au 4 septembre, sous enveloppes cachetées, des soumissions des contribuables de cette municipalité ou autre, pour faire le transport des élèves du rang des Soixante, c'est-à-dire, transporter les élèves de 4, 5, et 6ème année de l'école No 2, à l'école No 3; les élèves de 7ème année des écoles 2 et 3, aux écoles du village.

ENCAN La municipalité scolaire ne s'engage pas à accepter ni la plus basse ni la plus haute, ni aucune des soumissions offertes.

ENCAN S'adresser à M. Gilles Benoit, sec. trés. Sainte-Madeleine Cmté Saint-Hyacinthe

ENCAN S'adresser à M. Gilles Benoit, sec. trés. Sainte-Madeleine Cmté Saint-Hyacinthe

ON DEMANDE COMPOSITEUR à main demandé immédiatement. Position permanente pour un homme qui n'abuse pas de la boisson. Nous préférons un homme diplômé de l'école des Arts Graphiques...

ON DEMANDE POUR LE PREMIER SEPTEMBRE logis propre de 3 ou 4 pièces, pour couple sans enfant, dans Bourg-Joli de préférence. S'adresser par lettre ou téléphone en renversant les frais à: M. Aurèle Lagassé, 543, Bowen Sud, Sherbrooke. Tél.: Lorraine 2-0189.

ON DEMANDE DEUX PERSONNES, soeurs ou amies, pour service domestique à Montréal, poste permanent. Références demandées. S'adresser à A.D., Casier postal 210, St-Hyacinthe.

ON DEMANDE JEUNE FILLE sérieuse pour service domestique à Montréal. Références exigées. S'adresser à G.A., Casier postal 210, St-Hyacinthe, Qué. Tél.: Forest 7-5209 (Renversez les charges).

ON DEMANDE POUR REALISER de \$50.00 à \$85.00 par semaine, vendez nos 225 nécessités domestiques, moyennant généreuse commission. Plan d'essai sans risque. Spéciaux intéressants aux clients. JITO, Dept. B, 5130, rue St-Hubert, Montréal.

ON DEMANDE Un logement de 4 ou 5 pièces, non chauffé, dans la banlieue de Saint-Hyacinthe. Pour le plus tôt possible. Dans un bas de préférence. S'adresser à Mlle L. Trempe, Province 4-5376

OBJET PERDU LUNETTES pour homme, perdu au coin de Calixa-Lavallée et Brodeur. Monture or et nacre. Récompense. S'adresser à R. Charlier, 20 rue Girouard, St-Hyacinthe, Qué. Tél.: PR. 4-4710.

AUTOMOBILE A VENDRE DEUX CAMIONS FORD 1956, capacité: une tonne, boîte isolée. S'adresser à: Les Produits Laitiers Mont St-Hilaire, 3100, rue St-Prospier, St-Hyacinthe, Qué. Tél.: PR. 3-9565.

REMERCIEMENTS Mme DORIS BEAUREGARD et ses enfants remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, de fleurs, de bouquets spirituels, de condoléances soit par visites au salon, assistance aux funérailles ou de toute autre manière que ce soit à l'occasion du décès de M. Doris Beaugard, décédé le 13 juillet 1959.

Jubilé d'argent St-Pie (DNC) - Le Révérend Frère Bertin, s.c., missionnaire à Haiti, célèbre ce jour derniers son vingt-cinquième anniversaire de vie religieuse, à Port-au-Prince. A cette occasion, ses frère et soeur, le R.F. Georges-Emile et Soeur Thérèse de la Charité, lui ont fait parvenir un télégramme de félicitations.

ATTENTION GRANDE VENTE DE CHAUSSURES pour hommes, femmes et enfants. Rendez-vous sans tarder au: MAGASIN D'AUBAINE 360 rue Duclou, Saint-Hyacinthe

Encan d'automobiles Mardi, le 1er septembre, à 1 h. 00 précise chez BELOEIL AUTO AUCTION ENR. Boul. LAURIER, (environ 6 milles de St-Hyacinthe, près de Ste-Madeleine, sur la route no 9. Tous les acheteurs sont bienvenus - Il y aura un vaste choix de véhicules automobiles de toutes marques, mis en vente par des vendeurs reconnus et responsables. Les véhicules seront vendus avec ou sans garantie. Un immense terrain est à la disposition des vendeurs et des acheteurs. La vente se fera à l'intérieur d'une bâtisse moderne spécialement aménagée à cet effet. Les changements de licence se font au bureau sur le terrain même, où un percepteur du revenu est présent. Un restaurant est aménagé sur les lieux. L'inscription se fera à partir de 9 h. 30, l'avant-midi.

ENCAN d'automobiles Mardi, le 1er septembre, à 1 h. 00 précise chez BELOEIL AUTO AUCTION ENR. Boul. LAURIER, (environ 6 milles de St-Hyacinthe, près de Ste-Madeleine, sur la route no 9. Tous les acheteurs sont bienvenus - Il y aura un vaste choix de véhicules automobiles de toutes marques, mis en vente par des vendeurs reconnus et responsables. Les véhicules seront vendus avec ou sans garantie. Un immense terrain est à la disposition des vendeurs et des acheteurs. La vente se fera à l'intérieur d'une bâtisse moderne spécialement aménagée à cet effet. Les changements de licence se font au bureau sur le terrain même, où un percepteur du revenu est présent. Un restaurant est aménagé sur les lieux. L'inscription se fera à partir de 9 h. 30, l'avant-midi.

ENCAN d'automobiles Mardi, le 1er septembre, à 1 h. 00 précise chez BELOEIL AUTO AUCTION ENR. Boul. LAURIER, (environ 6 milles de St-Hyacinthe, près de Ste-Madeleine, sur la route no 9. Tous les acheteurs sont bienvenus - Il y aura un vaste choix de véhicules automobiles de toutes marques, mis en vente par des vendeurs reconnus et responsables. Les véhicules seront vendus avec ou sans garantie. Un immense terrain est à la disposition des vendeurs et des acheteurs. La vente se fera à l'intérieur d'une bâtisse moderne spécialement aménagée à cet effet. Les changements de licence se font au bureau sur le terrain même, où un percepteur du revenu est présent. Un restaurant est aménagé sur les lieux. L'inscription se fera à partir de 9 h. 30, l'avant-midi.

ENCAN d'automobiles Mardi, le 1er septembre, à 1 h. 00 précise chez BELOEIL AUTO AUCTION ENR. Boul. LAURIER, (environ 6 milles de St-Hyacinthe, près de Ste-Madeleine, sur la route no 9. Tous les acheteurs sont bienvenus - Il y aura un vaste choix de véhicules automobiles de toutes marques, mis en vente par des vendeurs reconnus et responsables. Les véhicules seront vendus avec ou sans garantie. Un immense terrain est à la disposition des vendeurs et des acheteurs. La vente se fera à l'intérieur d'une bâtisse moderne spécialement aménagée à cet effet. Les changements de licence se font au bureau sur le terrain même, où un percepteur du revenu est présent. Un restaurant est aménagé sur les lieux. L'inscription se fera à partir de 9 h. 30, l'avant-midi.

ENCAN d'automobiles Mardi, le 1er septembre, à 1 h. 00 précise chez BELOEIL AUTO AUCTION ENR. Boul. LAURIER, (environ 6 milles de St-Hyacinthe, près de Ste-Madeleine, sur la route no 9. Tous les acheteurs sont bienvenus - Il y aura un vaste choix de véhicules automobiles de toutes marques, mis en vente par des vendeurs reconnus et responsables. Les véhicules seront vendus avec ou sans garantie. Un immense terrain est à la disposition des vendeurs et des acheteurs. La vente se fera à l'intérieur d'une bâtisse moderne spécialement aménagée à cet effet. Les changements de licence se font au bureau sur le terrain même, où un percepteur du revenu est présent. Un restaurant est aménagé sur les lieux. L'inscription se fera à partir de 9 h. 30, l'avant-midi.

ENCAN d'automobiles Mardi, le 1er septembre, à 1 h. 00 précise chez BELOEIL AUTO AUCTION ENR. Boul. LAURIER, (environ 6 milles de St-Hyacinthe, près de Ste-Madeleine, sur la route no 9. Tous les acheteurs sont bienvenus - Il y aura un vaste choix de véhicules automobiles de toutes marques, mis en vente par des vendeurs reconnus et responsables. Les véhicules seront vendus avec ou sans garantie. Un immense terrain est à la disposition des vendeurs et des acheteurs. La vente se fera à l'intérieur d'une bâtisse moderne spécialement aménagée à cet effet. Les changements de licence se font au bureau sur le terrain même, où un percepteur du revenu est présent. Un restaurant est aménagé sur les lieux. L'inscription se fera à partir de 9 h. 30, l'avant-midi.

ENCAN d'automobiles Mardi, le 1er septembre, à 1 h. 00 précise chez BELOEIL AUTO AUCTION ENR. Boul. LAURIER, (environ 6 milles de St-Hyacinthe, près de Ste-Madeleine, sur la route no 9. Tous les acheteurs sont bienvenus - Il y aura un vaste choix de véhicules automobiles de toutes marques, mis en vente par des vendeurs reconnus et responsables. Les véhicules seront vendus avec ou sans garantie. Un immense terrain est à la disposition des vendeurs et des acheteurs. La vente se fera à l'intérieur d'une bâtisse moderne spécialement aménagée à cet effet. Les changements de licence se font au bureau sur le terrain même, où un percepteur du revenu est présent. Un restaurant est aménagé sur les lieux. L'inscription se fera à partir de 9 h. 30, l'avant-midi.

ENCAN d'automobiles Mardi, le 1er septembre, à 1 h. 00 précise chez BELOEIL AUTO AUCTION ENR. Boul. LAURIER, (environ 6 milles de St-Hyacinthe, près de Ste-Madeleine, sur la route no 9. Tous les acheteurs sont bienvenus - Il y aura un vaste choix de véhicules automobiles de toutes marques, mis en vente par des vendeurs reconnus et responsables. Les véhicules seront vendus avec ou sans garantie. Un immense terrain est à la disposition des vendeurs et des acheteurs. La vente se fera à l'intérieur d'une bâtisse moderne spécialement aménagée à cet effet. Les changements de licence se font au bureau sur le terrain même, où un percepteur du revenu est présent. Un restaurant est aménagé sur les lieux. L'inscription se fera à partir de 9 h. 30, l'avant-midi.

ENCAN d'automobiles Mardi, le 1er septembre, à 1 h. 00 précise chez BELOEIL AUTO AUCTION ENR. Boul. LAURIER, (environ 6 milles de St-Hyacinthe, près de Ste-Madeleine, sur la route no 9. Tous les acheteurs sont bienvenus - Il y aura un vaste choix de véhicules automobiles de toutes marques, mis en vente par des vendeurs reconnus et responsables. Les véhicules seront vendus avec ou sans garantie. Un immense terrain est à la disposition des vendeurs et des acheteurs. La vente se fera à l'intérieur d'une bâtisse moderne spécialement aménagée à cet effet. Les changements de licence se font au bureau sur le terrain même, où un percepteur du revenu est présent. Un restaurant est aménagé sur les lieux. L'inscription se fera à partir de 9 h. 30, l'avant-midi.

ENCAN d'automobiles Mardi, le 1er septembre, à 1 h. 00 précise chez BELOEIL AUTO AUCTION ENR. Boul. LAURIER, (environ 6 milles de St-Hyacinthe, près de Ste-Madeleine, sur la route no 9. Tous les acheteurs sont bienvenus - Il y aura un vaste choix de véhicules automobiles de toutes marques, mis en vente par des vendeurs reconnus et responsables. Les véhicules seront vendus avec ou sans garantie. Un immense terrain est à la disposition des vendeurs et des acheteurs. La vente se fera à l'intérieur d'une bâtisse moderne spécialement aménagée à cet effet. Les changements de licence se font au bureau sur le terrain même, où un percepteur du revenu est présent. Un restaurant est aménagé sur les lieux. L'inscription se fera à partir de 9 h. 30, l'avant-midi.

ENCAN d'automobiles Mardi, le 1er septembre, à 1 h. 00 précise chez BELOEIL AUTO AUCTION ENR. Boul. LAURIER, (environ 6 milles de St-Hyacinthe, près de Ste-Madeleine, sur la route no 9. Tous les acheteurs sont bienvenus - Il y aura un vaste choix de véhicules automobiles de toutes marques, mis en vente par des vendeurs reconnus et responsables. Les véhicules seront vendus avec ou sans garantie. Un immense terrain est à la disposition des vendeurs et des acheteurs. La vente se fera à l'intérieur d'une bâtisse moderne spécialement aménagée à cet effet. Les changements de licence se font au bureau sur le terrain même, où un percepteur du revenu est présent. Un restaurant est aménagé sur les lieux. L'inscription se fera à partir de 9 h. 30, l'avant-midi.



MM. Gaston Blanchard et Claude Grisé, deux membres de la troupe du DONJON, photographés au cours de la représentation de la pièce TOPAZE, en mai dernier.

Manifestation du souvenir en l'honneur du Frère André

Une grande manifestation du souvenir se déroulera, le dimanche 30 août prochain, à Saint-Grégoire d'Iberville, lieu de naissance du fondateur de l'Oratoire Saint-Joseph du Mont-Royal, le Frère André, c.s.c.

On s'attend que, pour la cinquantième année consécutive, des milliers d'amis de l'humble religieux s'y rendront de Montréal, Verdun, Longueuil, Saint-Jean, Saint-Hyacinthe, Granby, Waterloo, etc.

Grâce à une permission spéciale de Son Excellence Mgr Arthur Douville, évêque de Saint-Hyacinthe, les personnes qui participeront à cette visite historique pourront assister à la messe, se confesser et communier au pied de l'énorme croix de granit érigée par les soins de la Société Saint-Jean-Baptiste de Saint-Grégoire sur l'emplacement même qu'occupait, avant d'être rasée par les flammes, la maison natale du Frère André. On se rappelle que celui-ci, né Alfred Bessette, vit le jour et fut baptisé le 9 août 1845.

La manifestation débutera à trois heures de l'après-midi. La première partie comportera chants, prières et sermon. Le prédicateur sera M. le chanoine Armand Racicot, curé de la paroisse Saint-Pierre-Apôtre à Longueuil. De nombreux prêtres seront à la disposition des fidèles pour entendre les confessions et distribuer la sainte communion. Une messe basse sera ensuite célébrée par le R. P. Roland Gauthier, c.s.c., supérieur de l'Oratoire Saint-Joseph.

Les gagnants du bingo même sont M. Marcel Lussier, Mme Fernand Cusson, Mlle Mariette Racine, Mme Céline Robert, de St-Hyacinthe, M. Réal Lussier, Mme Y. Brunelle, de St-Hyacinthe, M. Robert Cusson, Mme Yves Bachand, de Dorval, Mme Jean Chevalier, de Montréal, M. Roland Beaugard, Mlle Thérèse Racine, Mme Alexandre Laplante, Mme Joseph Grégoire, de Ste-Rosalie, M. Ulysse Martel, M. Anatole St-Pierre, Mme V. Cournoyer, M. J. Rivard, M. Roger Vadnais, Mme Georges Pélouquin, mère du missionnaire, Mme Georges Brouillard, de St-Liboire, Mme Victor Cusson, M. Joseph Grégoire, de Ste-Rosalie, Mme Cadorette, de St-Hyacinthe, Mme Eugène Beaugard, Mlle Nicole Beaudoin, de Montréal.

Plusieurs personnes chanceuses ont offert leur gain à l'abbé Pélouquin. Ce dernier les remercia ainsi que tous ceux qui ont contribué au succès de la soirée: l'abbé Pélouquin, qui avait mis à la disposition de la foule le sous-sol de l'église; M. le maire et les conseillers, et principalement M. Ange-Emile St-Laurent, organisateur du bingo.

Anniversaire de la Garde de St-Denis St-Denis (DNC) - A l'occasion de son cinquantième anniversaire de fondation, la Garde de Saint-Denis était l'invitée de son aumônier, M. le curé Pierre Loiselle. Au cours de l'office religieux groupant tous les membres, une allocution de circonstance fut prononcée par M. l'abbé René Chapdelaine, vicaire. Ce dernier invita les jeunes et les moins jeunes à se joindre au mouvement, moyen excellent de formation. Il demanda en plus à la population de se montrer sympathique à la Garde et de suivre l'exemple de leur curé.

A la cérémonie qui suivit l'office religieux, on remarquait M. le curé Loiselle, le vicaire Chapdelaine, les marguilliers, MM. Antonio Larue, J.-Alphonse Leblanc, Wilbrod Jacob, Adrien Lajoie; MM. les maires Wilbrod Gariépy et Lucien Jussameau; le président honoraire, M. L.-N. Huard. Le major domme, Denis Bélanger et le Capt. président Daniel Girard ont remercié les invités. Le tout se termina par une parade dans les rues du village.

De passage à St-Hyacinthe Le R. Père Carpentier, dominicain, missionnaire au Japon, visitera ses nombreux amis maskoutains, dimanche le 30 août prochain. Il célébrera la messe de neuf heures, à la chapelle Saint-Vincent, église Notre-Dame du Rosaire, et donnera le sermon. Dans la soirée, à l'auditorium du Centre Notre-Dame, le Père Carpentier prononcera une causerie avec projections lumineuses sur Bruxelles et le Japon.

Vicaire à Notre-Dame-du-Rosaire en 1948-49, le Père Carpentier compte encore de nombreux amis à Saint-Hyacinthe, et ceux-ci seront très heureux de le revoir et de l'entendre. Le public en général est aussi cordialement invité. L'entrée est gratuite.

GAGNANTS DE LA SOIREE MISSIONNAIRE A S. SIMON St-Simon (DNC) Au bingo de samedi soir le 22 août dernier, organisé pour les œuvres de l'abbé Jean-Paul Pélouquin, p.m.e., missionnaire au Honduras, la chance devait favoriser les personnes dont les noms suivent: Miles Aliette Gendron, de St-Hugues, et Marguerite Benoit, MM. Léonard Jodoin, Julien Vermette et Léonard Jodoin, Mme Léon Pélouquin, qui se sont divisés le prix du tirage et de présence, MM. Yves Bachand, de Dorval, et François Tanguay, de Ste-Rosalie, ont gagné chacun une pièce murale à la peinture sur soie, représentant Honduras et ses environs.

Beloeil Auto Auction ENR. La vente débute à une heure précise. L'encan aura lieu tous les mardis de chaque semaine. BIENVENUE A TOUS

Beloeil Auto Auction ENR. La vente débute à une heure précise. L'encan aura lieu tous les mardis de chaque semaine. BIENVENUE A TOUS

Beloeil Auto Auction ENR. La vente débute à une heure précise. L'encan aura lieu tous les mardis de chaque semaine. BIENVENUE A TOUS

Beloeil Auto Auction ENR. La vente débute à une heure précise. L'encan aura lieu tous les mardis de chaque semaine. BIENVENUE A TOUS

Beloeil Auto Auction ENR. La vente débute à une heure précise. L'encan aura lieu tous les mardis de chaque semaine. BIENVENUE A TOUS

Victime d'un accident, à Saint-Simon

Une fillette de 11 ans, de St-Simon de Bagot, a perdu la vie de façon tragique, ces jours derniers, lors d'un accident de la route survenu non loin de la demeure de ses parents, M. et Mme Germain Lussier.

La victime, Hélène Lussier, sortait d'une auto stationnée lorsqu'elle contournant le véhicule pour traverser la voie, elle fut renversée par une autre automobile venant en sens inverse et conduite par M. Henri-Paul Lassonde, 39 ans, de Nicolet.

La jeune fille a succombé à ses blessures quelques minutes après l'accident et le Dr Jean-Paul Richard, de Saint-Joseph, mandaté sur les lieux, n'a pu que constater le décès. Le détective Paul Amann, du bureau local de la Sûreté provinciale, a conduit l'enquête assisté des agents Albany Rochefort et Robert Mongeau.

Le corps a été transporté à la morgue où se tiendra l'enquête du coroner sous la présidence du Dr Léo Benoit.

PEDICURE: M. Ludger Houle, spécialiste-pédicure sera à l'hôtel Ottawa à St-Hyacinthe, les 7-8-9 septembre, pour traitement sans douleurs des pieds, cors, durillons, ongles incarnés et épais. Si vous êtes intéressés, donnez votre nom et numéro de téléphone à l'hôtel Ottawa, pour un rendez-vous. Tél. PR. 4-5351.

2311, rue Girouard Saint-Hyacinthe, Qué. Tél.: PR. 4-7955

POUR REGLEMENT DE SUCCESSION Propriété à vendre de 4 logements, dans le centre de la ville, conditions de paiements faciles, bons revenus. S'adresser à:

POUR REALISER de \$50.00 à \$85.00 par semaine, vendez nos 225 nécessités domestiques, moyennant généreuse commission. Plan d'essai sans risque. Spéciaux intéressants aux clients. JITO, Dept. B, 5130, rue St-Hubert, Montréal.

BELCEIL AUTO AUCTION ENR. La vente débute à une heure précise. L'encan aura lieu tous les mardis de chaque semaine. BIENVENUE A TOUS

Théâtre CORONA LE FOYER du FILM PARLANT FRANÇAIS

UNE SEMAINE ENTIERE DU 29 AOÛT au 4 SEPT.

MARILYN MONROE TOM EWELL Une vedette sensationnelle! Dans un film sensationnel! "SEPT ANS DE REFLEXION" CINÉMASCOPE ET COULEURS

Homme de mystère... trois jolies femmes l'aimaient!!

EN COULEURS ET CINÉMASCOPE Le CONTREBANDIER de MOONFLEET Stewart GRANGER et Joan GREENWOOD

Les "Voluntas Dei"

Seul institut séculier du genre, au Canada

TROIS-RIVIERES (CC) — Les "Voluntas Dei", seul institut séculier de ce genre au Canada, comptera 45 membres en septembre prochain.

Ils se sont installés à Notre-Dame de la Salêtte, desserte située en retrait du chemin des Forges, en banlieue ouest des Trois-Rivières, un peu comparable à la célèbre "zone" de Paris; quelque 25 milles désertées y vivent.

Les insectifuges

Lorsque vous vous appliquez des insectifuges sur la peau, évitez d'en mettre près des yeux, du nez et de la bouche.

La santé des dents

Réponses à de fréquentes questions Q. — Est-il recommandable d'employer des dentifrices qui blanchissent les dents?

R. — Les dentifrices qui blanchissent particulièrement les dents ne doivent être employés que sur avis du dentiste et seulement après en avoir sérieusement discuté avec lui.

saecrodoce y sont acceptés après leur rhétorique et peuvent y parfaire leur philosophie. Ce groupe ne se définit pas encore comme institut séculier, bien qu'il soit appelé à le devenir.

Le R.P. Louis-Marie Parent, o.m.i., attaché au Sanctuaire marial national du Cap-de-la-Madeleine, a fondé le nouvel institut, comme il avait établi, il y a sept ans, les Oblates missionnaires de l'Immaculée.

C'est donc le deux juillet 1958 que prenait corps cette société pieuse appelée à devenir un institut séculier comme on en compte plusieurs en Europe.

Les questions...

(Suite de la page 1)

Elections M. Ernest Sauvage a été élu président du conseil d'administration du mouvement diocésain, remplaçant à ce poste M. Ernest Benoit, démissionnaire.

Attitude du parti...

(Suite de la page 4)

J'ai constaté avec plaisir l'ardeur de nos militants qui sont déjà prêts à la lutte; les plus jeunes d'entre eux ont peine à attendre. Que les électeurs prennent eux aussi patience, l'heure fatale pour l'Union nationale va bientôt sonner.



FETE FAMILIALE — C'était une grande fête familiale, dimanche au Patro Saint-Vincent, de Saint-Hyacinthe. A l'occasion, plusieurs centaines d'anciens et de membres assistaient avec leur famille aux activités de la journée.

Recherches sur le vieillissement

Dans les temps anciens, lorsque nos ancêtres chassaient, se battaient et mouraient pour se faire une place sur une terre vierge et inculte dominée par les animaux sauvages, la vieillesse, au sens moderne du mot, était pour ainsi dire inconnue.

La recherche médicale a maintenant atteint un point d'où de nombreux enquêteurs espèrent découvrir de nouveaux aperçus sur le mystérieux processus du vieillissement. Des études dans divers domaines indiquent qu'un jour viendra où les effets les plus communs de la vieillesse pourront être repoussés pendant des années, voire même des décades.

Un article publié dans une récente édition des "Public Health Reports" résume les découvertes faites qui suggèrent qu'une proportion appréciable des maladies du cœur

Triduum d'action...

(Suite de la page 1)

ment le sermon. En ce jour, sont très spécialement convoqués les anciens orphelins et orphelines, anciennes juvénistes, les parents et hospitalisés et des Soeurs de la Charité. A quatre heures, ce dernier jour, un nouveau salut solennel sera célébré et un dernier Te Deum pour clôturer ces fêtes d'action de grâce.

Les Soeurs de la Charité ont tenté d'atteindre par des invitations spéciales leurs amis et bienfaiteurs du diocèse. Pour suppléer aux omissions inévitables en pareille circonstance, elles leur adressent ici même une pressante invitation afin que dans l'union des esprits et des cœurs, un bel hommage de reconnaissance monte vers le ciel de la région de Saint-Hyacinthe pour la grande faveur accordée par l'Eglise au Canada, en déclarant Bienheureuse une fille de chez nous, la Mère d'Youville, la grande amie des pauvres et des souffrants, celle dont l'oeuvre se perpétue et se prolonge dans les communautés diocésaines tenues par ses filles, les Soeurs de la Charité de l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe.

Au Cinéma Le Paris

Un programme tout à fait spécial prendra l'affiche dès samedi au cinéma "Le Paris". Il s'agit de trois fameux succès que le public voudra voir, ou revoir, avec grande satisfaction. Le premier film "Le Droit de naître" a déjà battu tous les records d'assistance.

RETOUR A L'ECOLE!

FEDERAL

HEURES D'OUVERTURE — Vendredi: 9 h. 15 à 10 h. 00 p.m. Samedi: 9 h. 15 à 6 h. 00 p.m. Saint-Hyacinthe P.R. 4-8088



SPECIAL

Pantalons Slim Jim en corduroy. Valeur exceptionnelle. Noir, rouge et bleu. Gr.: 12 à 18 ans. \$1.97



SPECIAL NYLON

Sans couture — Teintes populaires — Jambes parfaites Grandeur: 8 1/2 à 11.

2 paires \$1.00



CHAPEAUX

Grandes variétés de modèles et styles — Couleurs très à la vogue.

\$2.98 à \$3.98



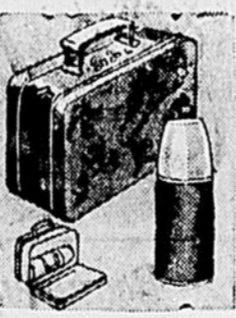
SACS D'ECOLE — Choix des plus complets.

.98 à 4.19



SACOCHEs très pratiques pour l'écolière.

\$1.17



NECESSAIRE pour le Jiner à l'école.

\$2.19



BAS EXTENSIBLES — pour enfants. 6-R. 6 à 9.

.64



REVEIL-MATIN — très belle apparence.

\$2.97



LAMPES D'ECOLIER — Finis très solides. Rég.: \$5.98.

\$3.97



BLOUSE terelyne. Gr.: 7 à 14 ans.

1.98

JUPE en flanelle. Gr.: 7 à 14 ans.

3.98



PYJAMAS en flanelle. Rose et bleu. Gr.: S-M-L.

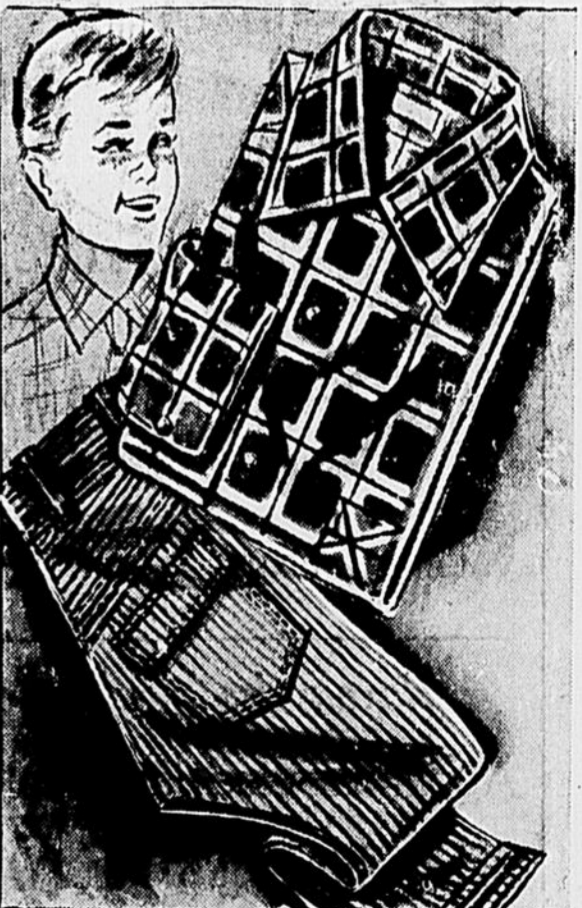
\$1.97



GILETS 100% NYLON

Pour garçons et fillettes. Gr.: 3 à 6 ans.

\$1.97



CHEMISES DE FLANELLE Pour garçons — 8 à 16 ans.

1.67

JEANS RAYES Pour garçons — 8 à 16 ans.

2.67

SATISFACTION GARANTIE

EPICERIE GAUDREAU

1615 DES CASCADES ST-HYACINTHE Bière & Porter

FARINES FIVE ROSES sac de 7 livres .63

KLEENEX 400 TISSUS 3 boîtes 1.00

BISCUITS ISABELLE de LIDO sac de 25 biscuits .29

À LA QUINAUVE

SUCRE - - - - 10 LIVRES .75

LAIT CARNATION boîte de 16 on. 2 pour .29

JAMBON MAPLE LEAF boîte de 1 1/2 livres 1.49

BISCUITS VILLAGE VIAU boîte de 2 livres .53

RITZ de Christie BOITE DE 16 on. .43

\$2.50 DE TIMBRES GRATUITS GOLD STAR

avec ce coupon et l'achat d'une boîte de trois livres de graisse Domestic Shortening à 99c

Nul après le 2 septembre 1959 EPICERIE GAUDREAU 1615 Des Cascades — St-Hyacinthe, P.Q.

\$2.50 DE TIMBRES GRATUITS GOLD STAR

avec ce coupon et l'achat d'un gros pot de 8 onces de "Nescafé" (instant) à \$1.33

Nul après le 2 septembre 1959 EPICERIE GAUDREAU 1615 Des Cascades — St-Hyacinthe, P.Q.

LIVRAISON GRATUITE

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 2 SEPTEMBRE 1959

Le Dr Genest s'occupera de recherches à l'U. Laval

Les principaux responsables de la section Bagot-Saint-Hyacinthe-Rouville de la Société canadienne du Cancer se réunissaient mardi soir dernier, afin de rendre hommage au Dr Paul Genest, à l'occasion de son prochain départ.

Professeur à l'École de médecine vétérinaire, le Dr Genest quitte notre ville pour la vieille capitale où, à la faculté de médecine de l'Université Laval, il s'occupera de recherches au sujet d'anatomie-pathologique. Il était membre fondateur de la section locale de la Société du Cancer et secrétaire depuis plusieurs années.

M. C.-E. Paquet, le juge Victor Chabot et M. Marcel Desjardins ont adressé quelques mots au cours de la réunion, soulignant le dévouement inlassable du Dr Genest pour la cause du cancer, et sa précieuse coopération dans différentes autres activités de la vie maskoutaine. Mme Antonio Perrault, présidente du comité du bien-être, présenta un souvenir au Dr et à son épouse, de la part des invités.

Clerk, le Dr Roméo Germain, le Dr Laurent Picard, MM. Alphonse Deschênes, Paul Lussier et Antonio Breton. Plusieurs autres personnes, qui avaient contribué au succès de cette réunion, n'ont pu cependant y assister. Ce sont Mmes J.-A. Lemieux, D. Loignon, J.-A.-D. Pion, MM. Yves Archambault, Dr H.-L. Bérard, Dr Marc Bergeron, Dr Robert Bhérier, Me Gilles Denicourt, Dr Hervé Gagnon, Charles Payan, Léo Labrèche, David Pinsonnault, Maurice Tessier et Josaphat Jetté.

Transactions immobilières

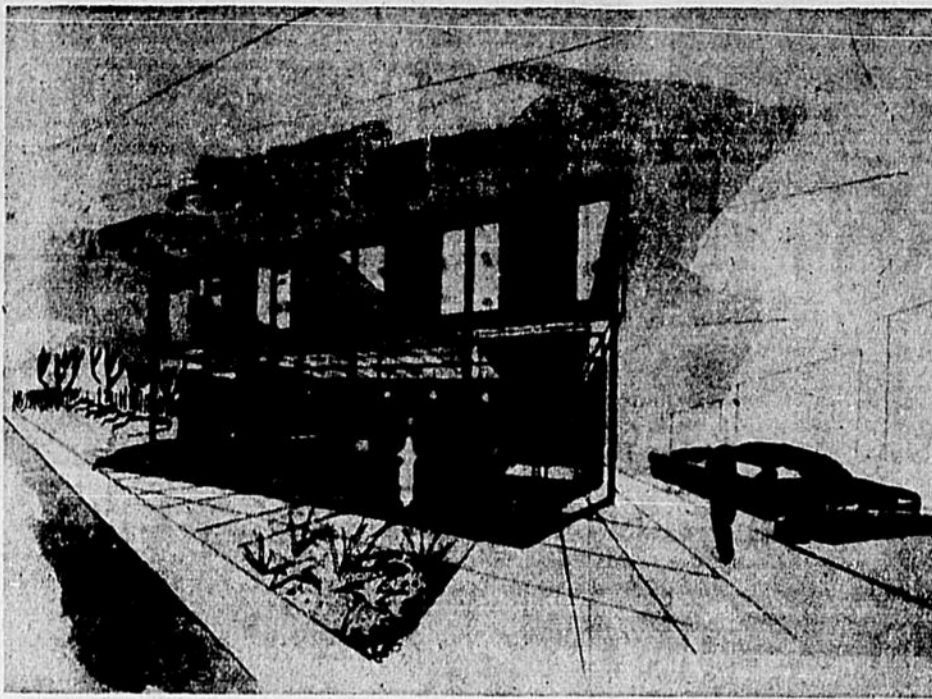
Un emplacement appartenant à Alphonse Messier, situé à St-Barnabé, vendu à Albert Rodier pour la somme de \$3,000. Un lot vacant appartenant à Edgard Beauregard, situé à St-Damase, vendu à Guillaume Lamothe, pour la somme de \$1,500. Un lot vacant appartenant à Normand Aucoin, situé à La Providence, vendu à René Phaneuf pour la somme de \$1,400. Un immeuble appartenant à Gilles Dutilly, situé Par. Douville, vendu à René Lafleur pour la somme de \$2,500. Un lot vacant appartenant à M. Roger Théberge, situé à La Providence, vendu à Normand Théberge pour la somme de \$700.

Des anecdotes...

Près des ruines de la forteresse de Louisbourg se trouve un marécage où, raconte-t-on, s'élevait jadis la boutique d'un forgeron. Selon la légende, on apercevrait encore les restes de cette boutique et on verrait pousser dans le marécage la fleur de lis qui symbolise la vieille France.

La forteresse de Louisbourg est devenue un parc national historique. En été, il est ouvert au public de 9 h. 30 à 5 h. 30 sur semaine, et de 2 h. 30 à 5 h. 30 le dimanche.

On a mis à découvert les murs de la forteresse et l'on en a ouvert les caves, de sorte que l'on peut voir les rues telles qu'elles étaient à l'origine. Les ruines des casemates voûtées témoignent des énormes efforts qu'avait coûtés la construction aussi bien que la destruction de cet ouvrage devenu monument historique.



La Caisse Populaire de La Providence, municipalité sise dans la banlieue de Saint-Hyacinthe, construira un nouvel édifice à l'intersection des rues Saint-Pierre et Sainte-Anne, au printemps prochain. Le coût de l'établissement sera d'environ \$50,000. Les plans ont été conçus par M. Maurice Desnoyers, architecte.

Première exposition des fermières depuis 10 ans

St-Valérien (DNC) Depuis près de dix ans, il n'y avait pas eu d'exposition locale de ces membres ont tenu une maigre des fermières. Cette année, ziffique exposition à l'école du village.

Mlle Bella Lavoie, technicienne du service des arts domestiques du Québec, agissait comme juge pour la classe No 1, comprenant les travaux domestiques, et la classe No 2, incluant l'art culinaire. M. Alvarez St-Denis, agronome du comté, vint juger les sections des fleurs et des légumes.

De nombreux exhibits furent présentés et les juges se sont montrés très satisfaits de la présentation et de la qualité des articles exposés.

Les gagnantes des travaux domestiques sont Mmes A. Lévesque, Victorie D'Amour, Marie Paré, Gérard Paquette, Hermidas Tétrault, Mlle Yolande Champigny, Mlle Délia Collesson, Mme Aurèle Marc-Aurèle, Mme Arthur Beaudoin, Mme Anasias Boileau, Mme Charles Chaput, Mme Pierre-Paul Deslandes.

Les gagnantes dans la classe Art culinaire furent Mlle Délia Collesson, Mme E. Chaput, Mme A. Boileau, Mme A. Gazielle. Dans la classe des fleurs,

la chance souriait à Mme J.-M. Paré, Mme E. Chaput, Mme A. Boileau, Mme A. Gazielle et Mme G. Paquette.

Enfin, dans la classe Légumes, les premiers prix revenaient à Mme E. Chaput, Mme G. Paquette, Mme Pierre-Paul Deslandes, Mme A. Gazielle, Mme A. Boileau.

Félicitations à toutes ces dames fermières pour leur participation. Le cercle se dit très heureux des résultats obtenus et ne manque pas de remercier chaleureusement les juges qui se sont déplacés pour venir encourager cette organisation.

Trésors artistiques de St-Pierre de Rome

ROME (CCC) — L'ostensoir dit "de la Vierge de l'Eucharistie", que le général de Gaulle a offert à la basilique Vaticane lors de sa récente visite, est allé enrichir le trésor de Saint-Pierre de Rome, dont les locaux viennent d'être agrandis et rénovés.

Un autre don important avait été fait par le président Coty qui, lors de sa visite à Pie XII, en 1957, avait offert à la basi-

lique un calice de grande valeur. Récemment, Sa Sainteté Jean XXIII a voulu, lui aussi, manifester sa libéralité à l'égard de la basilique, en lui donnant une série de médailles d'or du Pontificat de son prédécesseur et un calice orné de diamants dont usait Pie XI pour célébrer la messe dans les circonstances les plus solennelles.

C'est au IVème siècle que commença à se constituer le trésor de Saint-Pierre, avec les dons que les souverains et les hautes personnalités faisaient à la basilique érigée sur la tombe du Prince des Apôtres.

Malheureusement, le trésor fut mis au pillage à plusieurs reprises dans l'histoire; tout d'abord, par les Barbares au VIème siècle, puis par les Sarrasins au IXème siècle, ensuite par les hommes de Robert Guiscard, au XIème siècle, enfin par les mercenaires du Connétable de Bourbon, en 1527, lors du terrible "sac de Rome".

Les pièces de plus grande valeur ont donc disparu, dont notamment les chefs-d'oeuvre de l'orfèvrerie carolingienne.

Parmi les objets les plus précieux figurent encore des oeuvres d'une valeur inestimable: le crucifix de Justin II (VIème siècle) auquel furent arrachées les perles dont il était orné; une icône paléoslave attribuée à saint Méthode; une dalmatique brodée d'or, dite de Charlemagne et remontant au IXème siècle.

Exposition de glaieuls au Manège militaire

L'ouverture officielle de la sixième exposition régionale de glaieuls aura lieu samedi, le 29 août à huit heures de l'après-midi, sous la présidence du maire de Saint-Hyacinthe, Me Jacques Lafontaine.

Ce dernier sera accompagné des membres du conseil municipal, de MM. René Saint-Pierre et Théo Bieard, députés au provincial et au fédéral, du Lieutenant-Colonel Jean-Paul Brault, commandant du 6ème Bataillon du Royal 22ème Régiment, de M. Denis Saint-Martin, président de la Société d'Horticulture, de M. Bernard Cossette, agronome du comté, et de plusieurs autres personnalités de notre ville.

L'exposition, qui se tiendra à l'arsenal militaire de la rue Laframboise, est organisée par la Société d'Horticulture de Saint-Hyacinthe, en collaboration avec la Société des glaieuls du Québec. Elle sera ouverte au public dès trois heures de l'après-midi, samedi, et se terminera dans la soirée de dimanche.

Une invitation est adressée au public de Saint-Hyacinthe et de la région, à visiter l'exposition de glaieuls. La culture de

cette fleur est fort populaire dans la région maskoutaine, et la présence de centaines de visiteurs est un grand stimulant pour les exposants. Les membres du comité d'organisation sont le Dr Maurice-J. Bernier, le Dr Laurent Bouthillier, M. Denis Saint-Martin, M. Fred J. Coleman, secrétaire de la Société des glaieuls de la province, et M. Bernard Cossette, agronome.

Une nouvelle

Quelques lignes dans le coin d'un journal. Quelques lignes sans titres. Cachées. Presque honteuses. On va comprendre pourquoi.

"La dernière récolte de blé aux Etats-Unis a été la plus phénoménale de leur histoire: 1,300 millions de boisseaux contre 500 millions en 1953. Le financement des surplus coûte au gouvernement aussi cher que l'armée (4,500 milliards). Si les U.S.A. ne produisaient pas un grain de blé cette année, il leur resterait encore 325 millions de boisseaux en 1960."

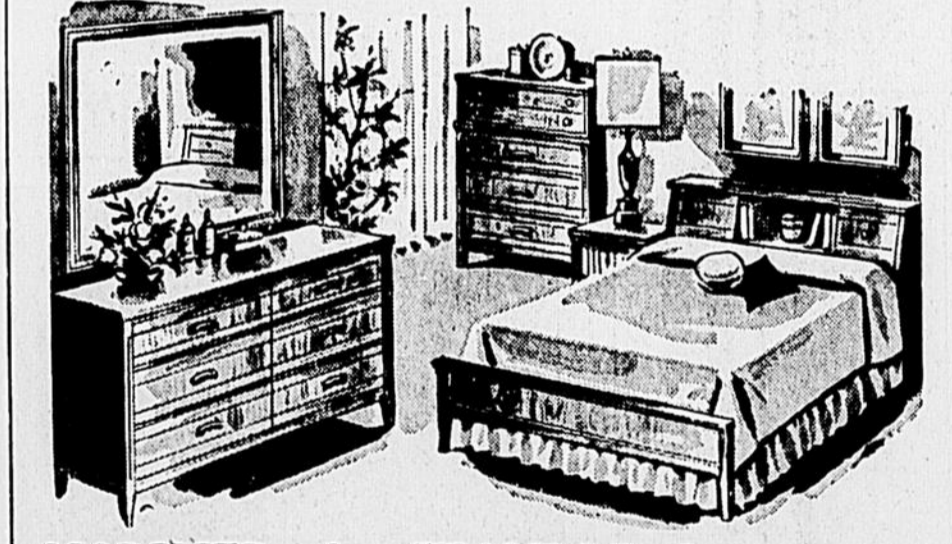
Tandis que la moitié du monde a faim. Et on voudrait la Paix par-dessus le marché? Raoul FOLLEREAU

LE CONGRÈS DES HEBDOS À MONT-TREMBLANT



C'est à Mont-Tremblant, comté de Terrebonne, au Mont Tremblant Lodge, lieu de la Conférence Economique des pays du Commonwealth en 1957 qu'aura lieu les 17, 18 et 19 septembre prochain, le congrès annuel de l'Association des hebdomadaires de langue française du Canada, à laquelle appartient notre journal. Voici une vue du Inn et de la magnifique piscine qui lui fait face. Mont Tremblant Lodge, dont l'ensemble des chalets, en fait un coquet village accroché aux flancs de la montagne Tremblante, est l'un des centres de villégiature les plus recherchés des Laurentides. L'invité d'honneur au congrès de 1959 est l'hon. John Diefenbaker, premier ministre du Canada; il portera la parole au banquet officiel du congrès, samedi le 19 septembre.

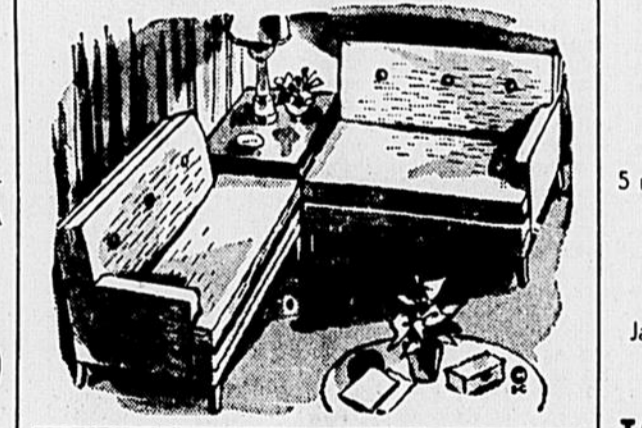
VENTE DE FIN DE SAISON



MOBILIER de CHAMBRE 3 morceaux
Fini noyer — Bureau double — Chiffonnier
VALANT \$159.95 — PRIX DE VENTE **99.95**

Rayon des meubles au 2ième étage
Appareils électriques tel que
REFRIGERATEURS — POELES — LAVEUSES
T.V. — RADIOS à prix spécial de vente

MOBILIER de SALON
"SECTIONNEL"
Couleurs brun et beige
VALANT \$159.95
PRIX DE VENTE **109.95**



Beaucoup d'autres
SPÉCIAUX
non mentionnés offerts
durant notre vente

★
MOBILIER DE CUISINE



5 morceaux chromés de 1ère qualité
garanti contre la rouille
CHOIX DE COULEURS
Jaune - Blanc - Corail - Turquoise
Beige - Brun
TABLE grandeur 36X48X60
VALANT 99.95
PRIX DE VENTE **59.95**
★

TAPIS de LAINE
9' et 12'



CHOIX DE COULEURS
VERT - BEIGE - GRIS
CHAMPIGNON ETC.
PRIX VARIANT DE 9.95 À 14.95
PRIX DE VENTE **5.95** la vge carrée

FAMEUX PRELARTS
VINYL
nouveaux motifs
VALANT 1.89 LA VERGE CARRÉE
PRIX DE VENTE **1.19** la verge carrée

433, St-François Tél. PR. 4-6471
St-Hyacinthe

Raoul Gaudet

Un hôpital privé à la Providence

Situé rue Saint-Pierre à La Providence, un hôpital privé ouvrira ses portes au grand public, dès le début de septembre. D'une capacité de vingt lits, il donnera accès aux convalescents, futures mamans, à la plupart des malades, excepté pour le moment du moins, ceux qui devront subir une intervention chirurgicale.

Aucun médecin en particulier ne sera attaché au nouvel hôpital, un libre choix, en ce domaine, sera laissé aux malades. Ceux-ci pourront de cette manière, trouver complète satisfaction.

Un personnel de choix, infirmières diplômées et auxiliaires, sera en service à l'Hôpital La Providence. Le confort, le modernisme de l'installation et surtout l'atmosphère chaude et intime que lui confère son ancien caractère d'habitation familiale, en feront certainement un lieu très propice au calme et au repos nécessaires pour un prompt rétablissement.

Un peu de tout

Il est recommandé de conserver les étiquettes qui accompagnent un vêtement neuf. Plusieurs nouveaux tissus donnent un meilleur rendement quand on les lave ou les nettoie à sec, selon les conseils du fabricant. Quant à un vêtement à besoin d'être nettoyé la première fois, consultons l'étiquette. S'il exige un traitement spécial, épinglons une note chaque fois qu'on le confie au nettoyeur pour le renseigner sur la meilleure façon de procéder.

Des expériences constantes en vue de perfectionner un pneu à l'épreuve des crevaisons mettront sans doute un terme à la corvée de l'échange de pneus et contribueront à la sécurité sur les routes encombrées. Un pneu présentement à l'essai est rempli de "poly-caoutchouc", plutôt que d'air. Ce matériau de polyuréthane flexible permet de rouler sans danger, même lorsque le pneu est troué d'une balle ou fendu d'un coup de couteau.

Les légumes conserveront leur fraîcheur plusieurs jours si on les place, humides, dans un sac de polyéthène au réfrigérateur. S'ils sont quelque peu fanés, les rafraîchir d'abord dans un bol d'eau froide additionnée d'une cuiller à table de vinaigre ou de jus de citron.

Lorsqu'on peinture du bois neuf garni de nœuds, remplir d'abord tous les trous de bois plastique. Puis appliquer un scellant pour empêcher la séve de "transpirer" à travers la couche de finition.

QUELS BENEFICES

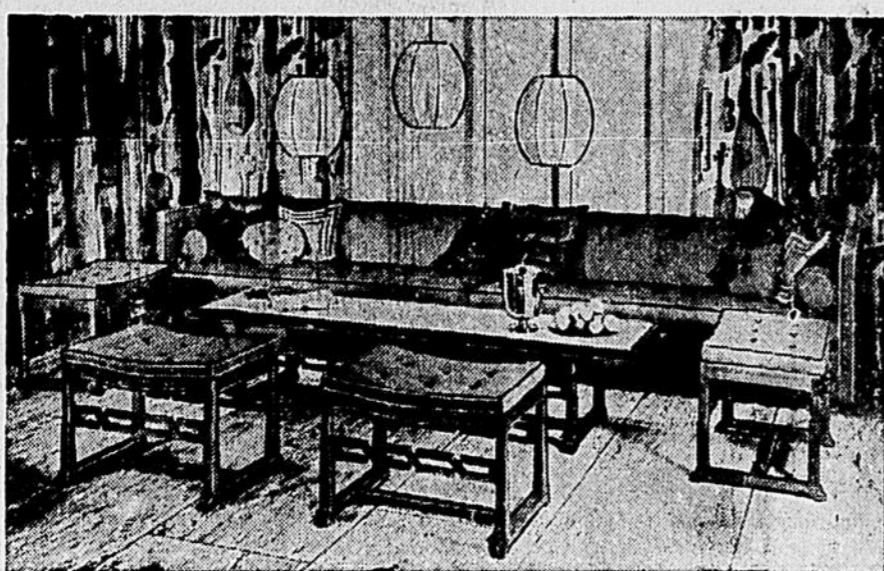
retirez-vous de vos moments libres? AVON vous donnera la réponse. Pour renseignements téléphonez à la Gérante. GRanit 2-5028, ou écrivez à casier postal 234, Drummondville, Qué.

POUR LA MASKOUTAINE

JEUDI, LE 27 AOÛT 1959

LE CLAIRON MASKOUTAIN

PAGE 9



Alliant confort et simplicité, cet ameublement de salon conserve pourtant des lignes gracieuses et élégantes. Remarquez la touche personnelle qu'apporte une variété de jolis coussins.

Au XXe siècle

La faveur va aux meubles dépourvus d'ornementation

Quand il s'agit de s'habiller, les femmes s'y reconnaissent assez facilement: elles savent très bien distinguer une robe à panier d'une robe Empire, mais au chapitre des meubles, qu'ils soient d'époque ou modernes, elles sont un peu perdues. Et il faut avouer qu'il y a de quoi, tellement les nuances sont subtiles parfois.

Présentement, on peut dire que l'ameublement utilise une douzaine de styles différents: c'est du moins ce que les spécialistes ont compté, y incluant ceux des anciennes maisons fidèles à une tradition comme les bibliothèques, les hôtels et les théâtres. Sur ce nombre, on en a retenu huit ou neuf pour la fabrication des meubles à des prix populaires. Car dans ce domaine, il n'y a pas, comme dans la mode, une ligne, un style prépondérant. Les favoris de l'heure sont donc le provincial français, le provincial italien, le 18ème siècle, le pionnier d'Amérique, les styles oriental et espagnol et le moderne en trois variations.

De l'Orient

d'autres faisaient l'apanage des gentilshommes ou des bourgeois cossus. Notre style provincial français s'est inspiré du style Louis XV, mais à la mode vers les années 1750. Le style original eut tant de succès qu'il devint populaire dans toute la France. Il était d'ailleurs lui-même une réminiscence du style Louis XIV mais avec moins d'ostentation et substituant à l'aspect régulier et un peu froid des lignes droites, les lignes courbes avec coquilles, palmes, moulures gonflées. Tous les styles qui suivront, le Louis XVI, le Directoire et le style Empire subiront son influence et en garderont souvenance.

Un détail presque classique du style présent est la patte cabriolet, un peu renflée mais qui se redresse vers le bas. Autre détail, les courbes convexes ou convaves utilisées dans les fauteuils, les chaises et parfois dans les moulures des portes.

Les bois vont de la couleur ambré au brun léger et le chêne et le cerisier sont les bois les plus employés. Le fini blanc ou de couleur pastelle sont moins favorisés. Les sofas, les fauteuils recouverts de tapisserie sont entrés dans l'histoire avec Louis XV. Le cuivre est utilisé dans des courbes asymétriques.

De la "bella Italia"

Le provincial italien s'est également inspiré du style Louis XVI et des styles Empire avec un soupçon du 18ème siècle anglais. Il est beaucoup plus massif que ces derniers et plus carré que le provincial français. Il insiste beaucoup sur l'équilibre et la symétrie. On le reconnaît facilement aux pattes effilées, à quatre côtés, avec une légère emphase sur les moulures. L'italien moderne a adopté un fini plus pâle que l'ancien ayant des tons sombres. Seuls les ameublements de salle à coucher sont disponibles dans ce style.

Punch aux fruits

6 tasses de melon d'eau, coupé en dés
3/4 tasse de jus de lime frais
3/4 tasse de jus de citron frais
3/4 tasse de sucre
1 tasse de jus d'orange frais
1/4 c. à thé de sel

Mélanger les quatre premiers ingrédients. Réfrigérer durant une heure ou plus. Passer le mélange à travers un tamis, en froissant. Ajouter le jus d'orange. Servir sur des cubes de glace.

HOPITAL LA PROVIDENCE

Si vous cherchez un lit pour vos malades, nous sommes à votre disposition pour vous servir.

Notre hôpital privé a une capacité d'20 lits. Nous acceptons tous les cas de médecine: maternité, convalescence, paralysie ou chronique, ainsi que certaines maladies nerveuses.

Le malade a droit au libre choix de son médecin. Tout patient porteur d'une assurance hospitalisation est accepté.

Gardes-malades en service 24 heures par jour.

Le public est invité à visiter le nouvel hôpital les 27, 28 et 29 août.

Hélène Larochelle, i.l.

1285, S.-Pierre La Providence PR. 3-1466

(Satisfaction ou argent remis) AUX

Pharmacies Locas

1600, Des Cascades
2276, Ste-Anne

Tél. PR. 4-6451
Tél. PR. 4-5808

Livraison gratuite par toute la ville

La Poupponnière Saint-Amand

Après quatre années au service des mamans

La Poupponnière Saint-Amand, autrefois située à La Providence, inaugurera officiellement ses nouveaux locaux, le 1er septembre prochain, à Saint-Joseph. Cette inauguration coïncidera avec le quatrième anniversaire de sa fondation.

La maison où Mme Fernande Saint-Amand a maintenant aménagé sa poupponnière fut construite conformément aux conditions exigées par le Ministère de la Santé, région de Montréal. La poupponnière est vaste (9 pi. de h., 25 de longueur et 16 de largeur), spacieuse, joliment décorée de teintes claires qui créent l'atmosphère adéquate de calme et repos nécessaires à l'épanouissement et à l'équilibre du bébé. On y reçoit les bébés naissants, jusqu'à l'âge de neuf mois; mais on garde également ceux dont les parents doivent s'absenter pour une période de quelques jours. Les meilleurs soins leur sont donnés, car l'institution, sous la surveillance d'inspecteurs du Ministère de la Santé de Saint-Hyacinthe et de Montréal, ne se permet aucune négligence à l'égard des petits êtres qu'on lui confie; quatre personnes en ont la charge, dont trois pour le jour et une surveillante de nuit.

La Poupponnière a son médecin attitré, mais tous les médecins en ont l'accès, selon le désir des mamans. On veille attentivement à ce qu'un bébé qui contracte une maladie soit aussitôt conduit à l'hôpital afin qu'il reçoive les soins nécessaires, mais aussi dans le but de protéger ses petits compagnons contre la contagion.

Eclatant succès

Comme gage de la réussite de Mme Saint-Amand et de la haute appréciation de tous ceux qui ont eu recours à ses services, les progrès et les améliorations qu'a subi sa poupponnière sont là, révélateurs. Les vingt

lits maintenant mis à la disposition du public ne laissent rien entrevoir des humbles débuts de celle-ci. Il y aura bientôt quatre ans, en effet, elle ne comptait qu'un lit; mais devant la satisfaction des parents, charmés de reprendre, au bout de quelques semaines, un enfant éveillé, équilibré dans son mode de vie, elle ne tarda pas à offrir l'avantage de quatre, de huit, de douze lits, jusqu'au nombre qui lui permet maintenant de se classer parmi les plus importantes de la province.

Ce n'est pas sans effort, que Mme Saint-Amand est arrivée à cette réussite. C'est surtout grâce à sa compétence et à son amour pour le métier qu'elle s'est choisi, métier que l'on pourrait qualifier de profession tant est noble et belle, la tâche d'insuffler une vie saine à un petit être encore inconscient de sa propre existence. Il faut avoir des nerfs solides pour consoler quinze à vingt bébés qui semblent se donner le "mot d'ordre" pour pleurer en même temps. Mais il s'agit surtout de posséder le respect de l'enfance, un amour maternel inné et d'une grande indéfinie pour accueillir avec une égale tendresse les enfants des autres et leur prodigier des soins qu'on ne donnerait peut-être pas aussi précis et méticuleux à ses propres enfants.

Son succès, les nombreuses demandes d'entrée qu'elle doit refuser, témoignent tout cela en faveur de la propriété de la Poupponnière Saint-Amand et rendent inutiles tout autre preuve de sa compétence.

PARENTS!

inscrivez vos enfants maintenant

à la

MATERNELLE BRETON

MATERNELLE: pour enfants de 4 et 5 ans.

PREMIERE ANNEE SCOLAIRE: programme de la commission scolaire — préparation à la communion. Transport organisé.

INSCRIPTION: mardi le 1er septembre de 2 heures à 5 heures p.m.

1324 rue Des CASCADES — Saint-Hyacinthe

Madame Marcel Breton
DIRECTRICE

PR. 3-9523 — PR. 4-5136

Eau courante à la cuisine en plein air

Depuis qu'il est bon ton de dîner au jardin, cuisiniers et cuisinières de plein air exigent l'eau courante au grill à barbecue. Avec le tuyau de polyéthène, son installation n'est guère plus difficile que connecter un boyau d'arrosage.

On dépose le tuyau dans une tranchée peu profonde de la maison au four. A cause de sa flexibilité, le tuyau de plastique serpente volontiers autour des arbres et rocailles. Une extrémité du tuyau est reliée à la prise d'eau de la maison, l'autre à un robinet fixé au côté du four. On tasse le sol en place, on ouvre le robinet et, presto, de l'eau courante!

Le polyéthène ne saurait pourrir dans la terre et aucun risque qu'on y treuche. Robinets, raccords et le tuyau lui-même sont offerts dans la plupart des quincailleries et magasins à rayons.



Mlle Rolande Rochefort, bachelière en musique, diplômée du "Kelly Kirby Kindergarten" (école de base musicale complète pour enfants de 4 à 8 ans). Mlle Rochefort donnera des cours de piano à tous ceux et celles qui le désirent. On peut s'adresser à la Maternelle Breton pour de plus amples renseignements.

Les modernes

Le style 18ème siècle comprend le Hepplewhite, le Sheraton, le Chippendale. C'est le style d'apparat avec beaucoup de chaleur et de dignité. Le bois est d'acajou. Le pionnier américain, qui revient à la mode aux Etats-Unis, avant 1776, était désigné sous le nom de Colonial. Après cette date, c'est le Fédéral qui prend la vedette.

Il a débuté avec des meubles importés de l'époque jacobéenne. Les charpentiers l'ont simplifié l'adoptant à la vie frustre des pionniers d'Amérique.

BAS PRIX 'THRIFT'

Plus SATISFACTION 100% GARANTIE

BEURRE de NOIX pot 16 oz 39¢
"RICHMELLO" NOUVEAU!

BISCUITS "Lido" boîte 3 lb 99¢
SANDWICH 5 VARIETES

FROMAGE en PATE

"INGERSOLL" Pot 8 oz 33¢
(Pot 16 oz 59¢)

CONFITURE de FRAISE
"COUNTRY FARE" pot 24 oz 39¢
AVEC PECTINE

JUS DE POMME
SURCHOIX 4 btes 59¢
"SCOTIAN GOLD" 20 oz

FRUITS ET LEGUMES DE QUALITE

PECHES Ontario No 1 le PANIER .93

Raisins vert E.-U. No 1 CALIFORNIE 4 lbs .49

BLE D'INDE EN EPI — jeune et tendre dz .23

25 TIMBRES HORIZON
GRATIS EN SURPLUS
AVEC CE COUPON ET L'ACHAT DE
SHORTENING
"SNOWFLAKE" 4 1/2 de RABAIS
paquet 1 lb 26¢
UN COUPON PAR FAMILLE
SE TERMINE LE 2 SEPTEMBRE 1959
THRIFT

25 TIMBRES HORIZON
GRATIS EN SURPLUS
AVEC CE COUPON ET L'ACHAT DE
BREEZE BLEU
OU BLANC 16¢ de RABAIS
FORMAT FAMILIAL 1.49
UN COUPON PAR FAMILLE
SE TERMINE LE 2 SEPTEMBRE 1959
THRIFT

PRIX EN VIGUEUR LES 26, 27, 28 et 29 AOÛT 1959

THRIFT STORES LIMITED

THRIFT

THRIFT STORES LTD.
445-7, RUE ST-FRANÇOIS
SAINT-HYACINTHE

Vous repeinturez?

FAITES-LE POUR LONGTEMPS AVEC



la peinture d'extérieur ENDURANCE GLIDDEN

Voici une peinture d'extérieur vraiment économique—l'Endurance Glidden—qui résiste longtemps aux intempéries. Elle dure des années et supprime le gaspillage des peintures toujours à refaire! Elle s'étend bien et sèche vite—Endurance forme un fini parfait qui paraît mieux et dure beaucoup plus longtemps. La peinture d'extérieur Endurance de Glidden est offerte en un vaste choix de couleurs riches et durables ainsi qu'en ultra-blanc n'exigeant qu'une seule couche.

Durant juillet et août notre magasin sera fermé le samedi après-midi

GERARD ROY

PR. 3-9767

536, rue MONDOR ST-HYACINTHE

Billet féminin

Les vêtements font la grâce

Traitant, dans ma dernière causerie, des attributs qui peuvent rendre une femme charmante et désirable, j'en ai délaissé un consciemment, et non le moindre: l'élégance, afin de parler plus longuement de cette qualité innée chez peu de femmes, mais qu'il est possible d'acquérir et de développer.

Il n'est pas facile de posséder une souplesse d'attitude et de mouvement, de la grâce et de la distinction. Bien plus que d'une étude minutieuse, cette élégance découle des vertus du cœur et de l'esprit. Elle se dégage naturellement et s'oppose à la recherche et à l'exagération, détestables et sans attrait.

Sur un plan moins élevé, mais d'importance, se classe l'élégance vestimentaire, signe infallible de modération et bon goût. Vouloir mettre en valeur ses avantages physiques et dissimuler avec art certains défauts, ce n'est pas de la vanité et de l'orgueil. Bien plus, il est tout à fait juste et louable de chercher à plaire à ceux qu'on aime, et toute femme qu'elle soit mariée ou célibataire devrait ne jamais négliger de paraître à son avantage.

Combien de femmes, toutes à leur tâche de maîtresses de maison et d'éducatrices, se négligent, qui, étant jeunes filles, veillaient à leur apparence avec attention! Elles oublient que soigner sa coiffure, son visage et toute sa personne est un moyen sûr de susciter la confiance, l'enthousiasme, le bonheur et surtout l'admiration autour de soi.

Lorsqu'on parle d'élégance, il ne faut pas confondre une obéissance aveugle aux caprices de la mode et le bon goût qui doit guider tout achat. On peut être élégante avec une petite robe toute simple, des accessoires sans complication et de teinte sobre. L'important est de connaître ce qui s'adapte le mieux à sa personnalité. Beaucoup de femmes bien mises le sont à peu de frais, grâce à leur imagination et à leur habileté.

En résumé, qu'on soit grande ou petite, mince ou forte, il est possible de plaire, en étant impeccable (ne jamais négliger les détails, aussi minimes soient-ils) et en revêtant des choses jolies et de bon goût, car comme l'a dit J. Joubert, "les vêtements doivent entrer dans l'idée de la beauté; ils font la grâce."

MARIE-FRANCE

Savoureux et frais

Légumes servis en salades avec sauce vinaigrette

Toutes les variétés de laitue préalablement lavées, égouttées, se servent accommodées: à la crème douce, à la crème sûre ou acidulée, à la vinaigrette, à la mayonnaise à l'huile ou cuite de même qu'à l'une ou l'autre des nombreuses sauces à salade offertes sur le marché.

La laitue ou les sauces qui l'accompagnent peuvent être condimentées d'oignon, de jus d'oignon, d'échalotes ou de ciboulette et de fines herbes: persil, marjolaine, estragon, basilic.

La chicorée frisée se sert additionnée d'oignons crus, de vinaigrette et de son assaisonnement classique: le chapon. Le chapon est un morceau de croûte de pain vigoureusement frotté d'ail.

Les endives accompagnées de vinaigrette font aussi d'agréables salades si l'on a soin de remplacer le vinaigre de celle-ci par du jus de citron.

La salade de concombre et de radis ajoutée au charme d'un bon souper d'été. Couper un concombre en deux et trancher à l'épaisseur d'un quart de pouce, sans toutefois détacher les tranches complètement. Introduire, entre chaque tranche, des tranches de radis. Servir avec une vinaigrette.

Une seconde recette de salade aux concombres n'est jamais de trop! Mélanger tomates, concombres et oignons en morceaux. Ajouter du paprika, du sel, du poivre et arroser de vinaigrette.

Flan crémeux et glacé de peu de calories

(Avec Sucaryl chaque portion contient 72 calories, avec sucre 169 calories)

- 4 c. à thé fécule de maïs
- 1/2 c. à thé sel
- 1 1/2 tasse lait écrémé
- 2 oeufs (jaunes et blancs séparés)
- 2 c. à thé solution Sucaryl ou 16 comprimés écrasés
- 2 c. à thé vanille
- 1/2 c. à thé muscade
- 4 gouttes colorant végétal jaune
- 1/2 tasse lait évaporé

Mélanger la fécule de maïs et le sel dans partie supérieure d'un bain-marie; ajouter le lait écrémé; brasser le tout jusqu'à ce que la fécule soit dissoute. Ajouter ensuite les jaunes d'oeufs et le Sucaryl - brasser. Faire cuire sur l'eau bouillante jusqu'à épaississement, pendant 6 à 8 minutes en brassant toujours. Ajouter la vanille, la muscade, le colorant et le lait évaporé. Faire refroidir. Incorporer au flan froid, les blancs d'oeufs bien battus. Placer au congélateur et laisser geler. Retirer ensuite du congélateur, battre de nouveau et lentement jusqu'à consistance crémeuse. Remettre immédiatement au congélateur. Faire geler jusqu'à ce que le flan soit ferme.

vinaigrette. Laisser reposer une nuit au réfrigérateur. Présenter tel quel ou égoutter et servir avec mayonnaise sur laitue croustillante.

On peut aussi faire de jolis plats avec un ensemble de concombres, laitue et tomates. Tailler le concombre en rondelles minces. Tailler la laitue et les tomates en quartiers. Placer le concombre au centre d'un plat; entourer des quartiers de laitue et de tomates. Assaisonner de vinaigrette au cerfeuil ou à l'estragon.

La salade d'épinards et de chou-fleur, en plus de contenir d'excellents éléments nutritifs, fait le délice des fines bouches. Déchirer les épinards bien lavés, défaire le chou-fleur en bouquets, ajouter du fromage bleu coupé fin. Humecter de vinaigrette.

La salade de tomates à la menthe deviendra très populaire dès qu'on l'aura essayée. Trancher des tomates et les placer dans un saladier. Saupoudrer de menthe et arroser de vinaigrette. Laisser macérer au moins 1/2 heure. Servir sur une feuille de laitue comme accompagnement des mets principaux.

Une nouvelle combinaison dans la préparation d'une salade ravive l'appétit de tous. Cuire les fèves vertes dans de l'eau bouillante salée. Egoutter et refroidir. Arroser de vinaigrette et laisser macérer une heure. Avant de servir, ajouter du fromage cheddar; condiment d'estragon et de sarriette.

Les fèves vertes et les tomates font très bon ménage en salade. Trancher des tomates et mariner dans une vinaigrette une heure. Cuire les fèves dans de l'eau bouillante salée. Egoutter et placer dans un plat de service. Entourer des tomates égouttées. Décorer d'oeufs cuits dur et farcis au jambon et de persil.



Mlle Jeanne-Marcelle Dussault, m.d., fille de M. et Mme Joseph Dussault, de Thetford-Mines, et M. Bruno Messier, fils de M. et Mme Pierre Messier, de cette ville, dont le mariage fut célébré samedi dernier, 22 août. La bénédiction nuptiale leur fut donnée en l'église Notre-Dame-des-Neiges de Montréal, dans la plus stricte intimité.

Tarte à la viande et au riz

- 1/4 tasse de beurre
- 1 1/2 tasse (4 1/2 onces) de riz pré-cuit
- 1/4 tasse de piment vert
- 3/4 tasse d'oignon haché
- 1 cube de bouillon
- 1 1/2 tasse d'eau chaude
- 1 c. à thé de sucre
- 1/2 c. à thé de sel
- 2 boîtes (8 onces chacune) de sauce aux tomates
- 1 livre de bœuf haché
- 1/2 tasse de miettes de pain
- 1/4 c. à thé de poivre
- 1/2 tasse de fromage canadien, râpé

Faire fondre le beurre, ajouter le riz pré-cuit, le piment vert et 1/2 tasse d'oignon. Faire

sauter jusqu'à ce que le riz soit légèrement doré en brassant constamment. Ajouter le cube de bouillon, l'eau, le sucre et 1/2 c. à thé de sel et 1 1/2 tasses de la sauce aux tomates. Mélanger légèrement avec une fourchette. Amener au point d'ébullition. Laisser mijoter 5 minutes.

Pendant ce temps, mélanger le bœuf haché, les miettes de pain, le poivre et le reste d'oignon, le sel, et le reste de la sauce aux tomates. Mélanger bien. Presser fermement dans une assiette à tarte de 9 pouces.

Verser le mélange de riz dans la croûte à la viande. Parsemer de fromage râpé. Cuire dans un four modéré (350° F.) 25 minutes ou jusqu'à ce que la viande soit cuite. Donne 6 portions.

Sorbet au melon d'eau

- 1 enveloppe de gélatine neutre
 - 1/4 tasse d'eau froide
 - 1 tasse de sucre
 - 2 c. à table de jus de citron frais
 - 4 tasses de melon d'eau, coupé en dés
 - 1/4 c. à thé de sel
 - 1 blanc d'oeuf, non battu
- Amollir la gélatine dans l'eau froide dans une tasse à casserole. Déposer dans une casserole d'eau chaude (non bouillante) pour fondre. Combiner le sucre, le jus de citron, le melon d'eau et le sel. Réfrigérer durant 30 minutes. Passer à travers un tamis, en frottant. Y incorporer la gélatine fondue, en brassant. Verser dans la plaque à cubes.

Bon vinaigre... bons cornichons!

LION VINAIGRE PUR

Vieilli dans des tonneaux de bois

THE LION VINEGAR CO. LIMITED

Meilleure saveur à meilleur marché.

C. P. FOURNIER

Huile à Chauffage GAZOLINE

Nous donnons les Coupons "GOLD STAR"

2630 DESSAULLES ST-HYACINTHE Tél.: PR. 4-6323

Nouveaux berceaux

- Cathédrale**
Marie-Thérèse-Johanne, née le 12, baptisée le 23, fille de M. et Mme Paul Pellerin (Paulette Avaré). Parrain et marraine, M. et Mme Maurice Bernard, de St-Vincent-de-Paul, oncle et tante de l'enfant.
- St-Sacrament**
Joseph - Eugène - Gustave, né le 19, baptisé le 23, fils de M. et Mme Rodrique Gagné (Rita Dueyay). Parrain et marraine, M. et Mme Eugène Bergeron, de Ste-Rosalie, oncle et tante du bébé.
- St-Joseph**
Joseph - Jean - Pierre - Claude, né le 18, baptisé le 23, fils de M. et Mme Gérard Barnabé (Monique Moreau). Parrain et marraine, M. et Mme Edouard Barnabé, de Ste-Hélène de Bagot, grands-parents de l'enfant.
- Notre-Dame**
Joseph-Jules-Denis, né le 10, baptisé le 22, fils de M. et Mme Robert Robineau (Lise Saint-Amand). Parrain et marraine, M. et Mme Elphège St-Amand, grands-parents du bébé.
- St-Michel**
Joseph-Michel-Sylvain, né le 11, baptisé le 23, fils de M. et Mme Gérard Brouillard (Lise Ferron). Parrain et marraine, M. et Mme Albert Ferron, grands-parents du bébé.
- St-Simon**
Marie-Rolande-France, fille de M. et Mme Roland Laplante (Marguerite Tétrault). Parrain et marraine, M. et Mme Raymond Tétrault, de St-Liboire, grands-parents du bébé. L'enfant fut baptisé par l'abbé Dollard Tremblay, du Grand Séminaire de St-Hyacinthe.
- St-Jean**
Marie-Jeanne-Suzie, fille de M. et Mme Henri Laurence (Madone Babin). Parrain et marraine, M. et Mme Maurice
- Boissonneault, de Ste-Rosalie,** par procuration pour M. et Mme René Babin, de St-Elzéar de Bonaventure, grands-parents de l'enfant.
- Saint-Charles**
Joseph-Gérard-René, fils de M. et Mme Paul Bousquet (Lucille Messier). Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Archambault, de St-Denis, oncle et tante du bébé. Porteuse, Mlle Monique Bousquet, sœur du nouveau-né.
- Marie - Denise - Aline - Germaine,** fille de M. et Mme Gilles Langlois (Françoise Leblanc). Parrain et marraine, M. et Mme Noël Girouard, de St-Ours, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Cécile Langlois, tante du bébé.
- Acton Vale**
Marie-Anita-Sylvie, fille de M. et Mme Rosaire Sauvé (Jeanne-Maynard). Parrain et marraine, M. et Mme Fernand Coderre, oncle et tante du bébé. Porteuse, Mlle Thérèse Sauvé, tante de l'enfant.
- Marie-Sylvie-Danielle,** fille de M. et Mme Clément Bouchard (Lise Cardin). Parrain et marraine, M. et Mme Doris Cardin, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Jacques Lamontagne, de Verdun, tante du bébé.
- Marie-Fernande-Sylvie,** fille de M. et Mme Jean-Luc Gauthier (Jeannine Racine). Parrain et marraine, M. et Mme Léopold Latour, de St-Hyacinthe, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Réal Dupont, tante du bébé.
- La Présentation**
Marie-Carole, fille de M. et Mme Donat Bernard (Laurette Dufault). Parrain et marraine, M. et Mme Maurice Bernard, oncle et tante de l'enfant.

570, rue St-Denis Tél.: PR. 4-6622 St-Hyacinthe

Examen de la vue - Lunettes - Verres incassables

Dr. Jules Morin

Spécialiste en Oculistique

Yeux - Oreilles - Nez - Gorge (Amygdales)

Examen du fond de l'oeil

CONSULTATIONS TOUS LES JOURS

Domicile: 2905 rue Girouard - Tél.: PR. 4-7077

• DEBOSSAGE et PEINTURE

• ALIGNEMENT DES ROUES

• SERVICE DE REMORQUAGE

GARAGE FUGERE ENR.

Vendeur autorisé des voitures D. K. W. et Hillman

995, rue Saint-Louis Village Saint-Joseph

Tél.: PR. 4-4424 - Domicile: PR. 4-7748 - St-Hyacinthe

POURQUOI PAYER PLUS

Spécial! Epargnez 4¢

TARTE AU CITRON 45¢

Jane Parker

Prix régulier 49¢

Spéciaux en viandes de qualité Super-Right

Poule Catégorie A

PRETE A CUIRE **1 lb 35¢** MOYENNE DE 3 1/2 A 4 LBS

PICNICS BOLOGNE BACON FILETS DE SOLE PATES MORTON

SANS JARRET Epaula de porc fumée 1 lb 39¢

Tranché, Hygrade 16 ozs 39¢

SANS COÛENNE Fumé, tranché, Super-Right 1/2 lb 39¢

Seasaled 1 lb 43¢

au poulet, bœuf ou dinde 3 pâtés 8 ozs 79¢

Spéciaux en Fruits et Légumes frais

POIRES BARTLETT

NO 1 DES E.-U. GROSSES 5 POUR 25¢ GROSSEUR 135

CITRONS 2 tubes de 4 29¢

No 1 des E.-U., California, Sunlight, gros, juteux

LAITUE 2 pour 25¢

No 1 du Canada, culture du Québec, grosse, ferme, aucune à prix plus haut

Spéciaux du 100e anniversaire

SURF format king 99¢

ACHAT A 40¢ DE RABAT!

10. pat 1.07—Epargnez 8¢

FRAMBOISES A&P 4 btes 15 ozs 99¢

QUALITE DE CHOIX, NOUVELLE RECOLTE

Rég. bte 29¢—Epargnez 17¢

SACS DE THE RED ROSE 1 pat de 60 73¢

ORANGE PEKOE

Rég. pat 79¢—Epargnez 6¢

LAIT EVAPORE 3 btes 16 ozs 38¢

Rég. 3 btes 42¢—Epargnez 5¢

SPACIEUX RÉFRIGÉRATEUR

Seulement **\$319.00**

GE

RLB-130

Quand est-il temps de changer de réfrigérateur? C'est quand vous découvrez que seul un magicien pourrait accumuler tous vos aliments dans l'intérieur trop restreint de votre réfrigérateur actuel!

Le nouveau GE, spacieux comme le plein air, vous évite de pousser, écraser et entasser les aliments. Tout se loge nettement et sans effort, et il reste de la place.

À l'extérieur, il est compact comme une montre de choix et ses élégantes lignes droites lui donnent l'allure d'être construit à même quand vous le placez en ligne avec vos armoires de cuisine.

- Congélateur pouvant contenir 75 lb.
- Tablettes rotatives réglables
- Tablettes amovibles dans la porte
- Compartiment à bœuf et légumes
- Porte magnétique de sécurité se fermant sans bruit, sûrement, fermement, automatiquement
- Conditions budgétaires faciles
- Célébres entree et garantie Southern Canada Power

VOYEZ VOTRE MARCHAND FAVORI OU

Southern Canada Power

THE GREAT ATLANTIC & PACIFIC TRADING COMPANY LTD.

AP Super-Marchés

Tous les prix dans cette annonce sont garantis jusqu'à samedi, le 29 août, 1959



M. et Mme Fernand Larue (Florence Saint-Pierre) dont l'union a été bénie à l'église de La Présentation, le 15 août. La réception suivit à l'Hôtel La Marquise, de Sainte-Madeleine.

M. et Mme Germain Auclair (Gisèle Lussier) dont le mariage fut béni le 15 août dernier, en l'église de Saint-Denis-sur-Richelieu. La réception suivit à la salle Lussier, de Saint-Denis.

(Photo : Studio Lumière)

(Photo : Studio Lumière)

Le Carnet MONDAIN

Beaulac-Girouard

En l'église Notre-Dame du Très Saint-Sacrement, samedi le 22, a été célébré le mariage de Mlle Jeannette Beaulac, fille de M. et Mme François Beaulac, avec M. Jean-Guy Girouard, fils de M. et Mme Gérard Girouard. La mariée était accompagnée de son père et M. Girouard servait de témoin à son fils. La réception fut donnée au Buffet Maskoutain. A leur retour d'un voyage aux Etats-Unis, les nouveaux mariés habiteront Saint-Hyacinthe.

Vary-Hébert

Samedi dernier, en l'église de Saint-Marc-sur-Richelieu, fut béni l'union de Mlle Huguette Vary, fille de M. et Mme Jean-Paul Vary, à M. Jacques Hébert, fils de M. et Mme Henri Hébert, de Saint-Marc. Le repas de noces fut servi par le Buffet Dupont au Club Nautique de Beboil.

Gingras-Racine

Mlle Yvette Gingras, fille de feu M. Joseph Gingras et de Mme Gingras, et M. Réal Racine, fils de feu M. Elzéar Racine, et de Mme Racine, se sont épousés lundi, 24 août, à l'église du Sacré-Coeur.

Gingras-Racine

En l'église du Sacré-Coeur, lundi le 24 août, le Père Alfred Racine, a béni l'union de Mlle Yvette Gingras, fille de feu M. Joseph Gingras et de Mme Gingras, à M. Réal Racine, fils de M. Elzéar Racine, et de Mme Racine. A l'issue de la cérémonie religieuse, il y eut réception au Foyer Coquette Dupont. A leur retour d'un voyage en Ontario, où ils visiteront notamment Toronto et Niagara Falls, les nouveaux mariés habiteront Farnham.

Deslandes-Coderre

Le mariage de Mlle Rollande Deslandes, fille de feu M. Vic-

torien Deslandes et de Mme Deslandes, avec M. Wilfrid Coderre, de Sainte-Rosalie, fils de M. Lucien Coderre et de Mme Coderre, décédée, fut béni en l'église du Christ-Roi, le 20 août dernier. Une réception suivit au Club de l'Épervier de cette ville, à l'issue de laquelle les nouveaux époux sont partis pour Chicoutimi. Ils habiteront Saint-Hyacinthe à leur retour.

Auger-Tardif

En l'église Notre-Dame-du-Rosaire, lundi le 24 août, à 10 h 30, M. l'abbé Réginald Deslandes bénissait le mariage de Mlle Louise Auger, fille de feu M. Adrien Auger et de Mme Auger, à M. Rémi Tardif, fils de M. et Mme Joseph Tardif, de Sainte-Louise de l'Islet. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception eut lieu au Club de Golf de Saint-Hyacinthe. Au retour d'un voyage à Atlantic City, les nouveaux époux demeureront à Saint-Hyacinthe.

Niquette-Denommée

Mlle Thérèse Niquette, fille de feu M. Laurent Niquette et de Mme Niquette, et M. Léopold Denommée, fils de M. et Mme Donat Denommée, se sont épousés, samedi, 22 août, en l'église Notre-Dame du Très Saint-Sacrement. La réception suivit au Centre Notre-Dame. Les nouveaux époux habiteront Saint-Hyacinthe à leur retour d'un voyage aux Etats-Unis.

Raymond-Desrosiers

Samedi le 22 août, à la Cathédrale de Saint-Hyacinthe, a été béni l'union de Mlle Suzanne Raymond, fille de M. et Mme Oscar Raymond, de Saint-Joseph de Drummond, à M. Joseph Desrosiers, fils de feu M. Arthur Desrosiers et de Mme Desrosiers. La mariée était accompagnée de son père, tandis que M. Desrosiers avait comme témoin son oncle, M. Louis-Philippe Gadbois.

Flibotte-Rochelleau

Le mariage de Mlle Odette Flibotte, i.l., fille de M. et Mme Léo Flibotte, avec M. Bruno Rochelleau, fils de M. et Mme Alfred Rochelleau, fut béni récemment à la chapelle Notre-Dame-du-Rosaire, dans l'intimité. Une réception fut donnée au Salon Douville, en l'honneur des nouveaux mariés, à l'issue de laquelle ceux-ci sont partis pour un voyage dans les Laurentides. Ils demeureront à Saint-Hyacinthe à leur retour.

Jubilé d'or

Le Dr et Mme Laurent Bouthillier (Jeanne d'Arc Breault) recevaient, dimanche, 23 août, en l'honneur de la Rév. Soeur Marie-Clémence (Josephine Breault) qui fête cette année 50 ans de vie religieuse, chez les SS. de la Présentation-de-Marie. Le repas fut servi sur la terrasse, pendant lequel on présenta à la jubilaire, une bourse et une gerbe de glaçons Orange Gold.

Etaient présents les frères, sœurs, neveux et nièces, au nombre desquels : M. et Mme J.-Nérée Breault, Mme Gaston Hardy, de Montréal, Mme Jules Laurendeau, de Farnham; le lieutenant-col. Jean-Paul Breault, son épouse et leurs enfants, Pierre et Jacques; M. et Mme Georges Blanchard, Michelle, Jean-Claude, Réal, Carole, Francine, Gérard et Marie-Josée Blanchard; M. et Mme Gaston Lamothe, Marie-Andrée, Renée, Marcelle, Camille, Gabrielle, Robert et Michelle Lamothe; le major Marcel Breault, Mme Breault et leurs enfants, France et Céline; M. et Mme Marcel Ostiguy et leurs enfants, Dominique, Louise, Luc et Paul Ostiguy, de Montréal; Mlle Madeleine Hardy, MM. Bernard Hardy et Claude Chapleau ainsi que Mme Germaine Roy, de Montréal également; M. Jean-Guy Laurendeau, Claudette et Guy Laurendeau, de Farnham; Mlles Louise, Gisèle et Françoise Bouthillier.

Pique-nique

Dimanche, le 23 août, avait lieu, chez M. et Mme Bernard Loiselle de La Présentation, un pique-nique réunissant leurs parents et amis. On remarquait au nombre des invités : M. le juge Victor Chabot et son épouse; MM. et Mmes Ovide Chabot, Amédée Chabot, Antonio Chabot, Roland Chabot, Irène Loiselle, Lucien Meunier, Eugène Pion, Rodolphe Lambert, Bernard Loiselle, Hubert Loiselle, Guy Loiselle, Normand Loiselle, Jean Nichols, Raymond Chabot, Orés Chabot, Maurie Phaneuf, André Saint-Roch, Bertrand Roy, Jean-Guy Chabot, Benoit Proulx, R. Bruns, Paul Leclerc, Guy Beaudry, Claude Meunier, André Meunier, Marcel Chabot, Roger Chabot, Jean Chabot, Roger Belland, Paul Chabot, Bob Clark, Marcel Hudon, Paul-Elie Chabot, Simon Dion, Jean Tétreault, André Carreau et Robert Meunier; Mlles Huguette Chabot, Paule Chabot, Louise Lambert, Michelle Sicotte, Thérèse Demers et Ernest Chabot; MM. André Loiselle, Jean-Pierre Loiselle, André Barrette, Gilles Chabot, Raul Chabot, Laurent Saint-Onge et M. Morin.

La fête était rehaussée par la présence des trois grands-oncles : MM. Joseph Provost, Pit Chabot et Joseph Morin. L'orchestre "Red Stars", de Marieville, fit les frais de la musique.

Déplacements

MM. et Mmes Lillias Lussier et Maurice Beaugard sont de retour d'un voyage en Gaspésie. Ils ont également visité la Baie des Chaleurs, le Nouveau-Brunswick et quelques villes des Etats-Unis. A leur retour, ils se sont arrêtés à Sainte-Anne de Beauré et à Saint-Gabriel.

M. et Mme Adrien Arpin et leurs deux fillettes, de Sainte-Madeleine, ont passé la fin de semaine dans la Mauricie. Après avoir visité l'exposition de Trois-Rivières, ils se sont rendus dans la région de La Tuque et à leur retour, dimanche, ont visité le sanctuaire de Notre-Dame-du-Cap.

Mlles Louise Deragon et Réjeanne Brodeur sont de retour d'un voyage aux Etats-Unis où elles ont visité les villes de Nashua, Manchester et séjourné au bord de la mer, à Hampton Beach.

Pour votre protection

Arsenal chimique contre l'herbe à la puce

Chaque année, des centaines de villégiateurs voient leurs vacances gâchées par une plante trifoliée à l'allure innocente : l'herbe à puce. Certaines personnes peuvent y toucher impunément; d'autres souffrent de terribles lésions et démangeaisons de la peau après avoir seulement respiré la fumée d'un feu d'herbe à puce.

Avec les produits chimiques modernes, il est relativement facile de débarrasser un terrain de cette engence. Trois sont spécialement efficaces : l'anti-broussailles et anti-herbe à puce Chipman, l'atllacide, et l' amino triazole. Tous trois s'appliquent par vaporisation, mais il faut prendre garde qu'ils ne touchent les arbres, plantes et arbustes qui seraient détruits de concert avec la mauvaise herbe.

L'extermination peut exiger deux applications; on fera donc une inspection des lieux deux ou trois semaines après le premier traitement. Si certaines parties des plantes subsistent encore, les vaporiser individuellement. Il ne faut jamais brûler l'herbe à puce car l'huile volatile qui se dégage dans la fumée peut affecter certaines personnes particulièrement sensibles.

Si l'herbe à puce ne saurait croître dans les lieux cultivés, elle pousse à l'envi dans les environs des chalets d'été, dans les camps et terrains de pique-nique, là où les gens se réunissent, quoi ! On sera donc bien avisé d'examiner ces endroits à fond avant d'y laisser gambader les enfants ou les toutsous.

Même un chien ou un chat peut porter suffisamment de séve dans son poil pour contaminer une personne sensible.

L'herbe à puce n'épargne personne : jeunes et moins jeunes sont affectés par son contact. Si on y a touché par accident, la meilleure façon de prévenir l'irruption est de laver à l'eau et au savon fort la partie exposée. Cependant, si des cloques sont la première indication d'un contact, baigner simplement la surface irritée avec une solution de bicarbonate de soude en évitant de froter car, en crevant, les cloques peuvent se répandre. Les poudres sont à déconseiller : elles forment des croûtes et irritent davantage.

Centre de contrôle des poissons

Les centres de contrôle des poissons prennent de plus en plus d'importance dans nombre de régions du Canada. Ils ont pour but de fournir des renseignements aux médecins, aux hôpitaux ou à quiconque, a affaire à un cas d'empoisonnement.

Ces centres tiennent un registre des produits qui sont sur le marché et qui contiennent des substances chimiques et des drogues. Ce registre donne non seulement la formule, mais aussi l'antidote et le traitement qui s'impose en cas d'urgence.



Woolworth VALEURS

ÉPARGNEZ TEMPS ET ARGENT CHEZ WOOLWORTH VOUS TROUVEREZ LES ARTICLES ET LES VÊTEMENTS QU'IL FAUT POUR L'ÉCOLE

UN STYLO À BILLE VOUS SERA REMIS GRATUITEMENT

avec chaque achat de 50c ou plus d'articles pour l'école ou de vêtements.

CHEMISES BLANCHES DE TOILETTE

d'hommes et de garçonnets

Caractéristiques de chemises de prix bien plus élevé. Bon broadcloth "Sanforized". Poignets doubles ou ordinaires. Col "Tribunized" emposé en permanence.

Encolures : 14 à 17

2.95 chacune

Valeur spéciale! Pour garçonnets

CHEMISES BLANCHES DE TOILETTE

Broadcloth importé. Col emposé en permanence. Bonne coupe.

Encolures : 11 à 14

1.59 chacune



SPÉCIAL D'ANNIVERSAIRE

SERVIETTES EN CUIR SOLIDE

attrayantes et spacieuses

Fabrication robuste en cuir italien brun havane Californie. 3 genres: coutures simples; bordure Guatemala; bordure en losange.

Prix spécial pour la rentrée des classes 4.88 chacune



CHEMISES SPORT EN FLANELLE POUR GARÇONS

Flanellette chaude de coton, à plaids gais. Bonne confection à coutures solides, manches longues et pan long.

Choix de couleurs Tailles : 2 à 6X

Prix spécial pour la rentrée des classes .88 chacune



ÉCONOMIQUES ET PRATIQUES

Pièces à poser avec le fer à repasser

Nul ouvrage fastidieux ni couture pour rapiécer les vêtements. Dix secondes suffisent pour poser ces pièces avec le fer.

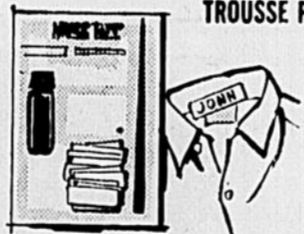
.25 la paire



TROUSSE POUR MARQUER LE LINGE

Nulle couture nécessaire... se pose par pression. Identifie et personnalise le linge. Préviens la perte des vêtements et du linge.

La trousse .59



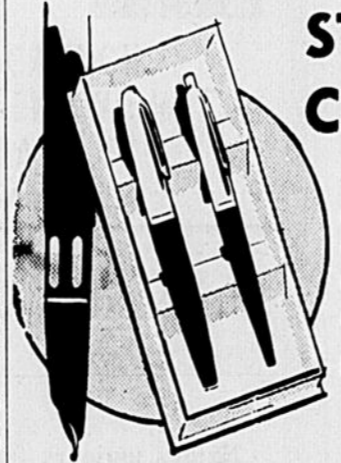
BEAU CHOIX DE COULEURS

STYLO ET CRAYON

Stylo à pointe fine et grande provision supplémentaire et visible d'encre. Crayon mécanique assorti. En six couleurs.

Prix spécial pour la rentrée des classes

La série .97

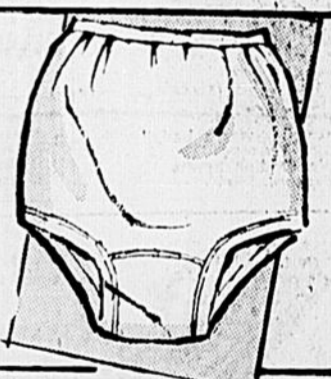


CULOTTES DE COTON POUR FILLETTES

Culottes en tricot de coton entrecroisé solide et résistant au rétrécissement. Coutures renforcées et élastique bien recouvert. Blanc seulement. Tailles : 8 à 14.

Prix spécial pour la rentrée des classes

3 POUR .97



CALEÇONS EN COTON POUR GARÇONS

Caleçons en tricot de bon usage et résistant au rétrécissement. Coutures arrêtées à plat, devant à braguette croisée et élastique aux jambes. Tailles : petite, moyenne, grande.

Prix spécial pour la rentrée des classes

3 POUR .97



CHAUSSETTES POUR JEUNES FILLES ET DAMES

Chaussettes en coton filé doux, à talons et bouts renforcés de nylon résistant. Entrées routées triples. Pointures: 8 1/2 à 11.

Prix spécial pour la rentrée des classes

.28 la paire 3 pour .79

SOCQUETTES EXTENSIBLES POUR ENFANTS

100% en nylon extensible, très bon usage. Lavage facile, séchage rapide. Une grandeur convient bien pour toutes les pointures. Prix spécial pour la rentrée des classes

.43 la paire



EQUIPEZ-VOUS POUR L'ÉCOLE CHEZ



Woolworth

Visitez la 48e...



"L'Année de l'INDUSTRIE"

Accueillera 500,000 Visiteurs

Nombreux et Attrayants EXHIBITS et KIOSQUES

- de l'Agriculture
- de l'Artisanat
- de l'Industrie
- du Commerce
- de l'Armée, Marine, Aviation
- des Beaux-Arts
- d'Outillage de Ferme
- Concours d'Agriculture
- Jugements d'Animaux
- Nouveau Pavillon des Variétés

- Courses Sous HARNAIS
- 4 Matinales - 7 Soirs
- VASTE ZONE de CARNAVAL Midway
- Plus de 100 Attractions
- Concerts, PARADES, DEMONSTRATIONS Militaires
- Grand Spectacle au COLISEE 14 Représentations

"TOURBILLON '59"

avec les Danseuses de JUNE TAYLOR les "DANCING WATERS" et Revue de VAUDEVILLE

4 au 13 SEPTEMBRE

★ 10 JOURS ★ 10 SOIRS

L'Événement Provincial Annuel le plus Populaire

PROFITEZ des TAUX D'EXCURSION en VIGUEUR PARTOUT dans la QUÉBEC

— ADMISSION —

Adultes 50c

Autos 50c

Enf. (8-15 ans) 15c

Clergé libre

Vastes Stationnements

TOUS les PALAIS et PAVILLONS — OUVERTS Chaque jour — Dimanches, 1 à 10 p.m.

4 AUTOS à GAGNER — Plus \$2,000 en prix Maison Familiale Meublée, Terrain — \$35,000

TELEVISION

CBMT Canal 6

CBFT Canal 2

WPTZ Canal 5

CHLT Canal 7

DIMANCHE, 30 AOÛT

3.00 Good Life Theatre
3.30 Etevan
4.00 Country Calendar
4.30 Holiday Edition
5.30 CBC News Magazine
6.00 Bob Cummings
6.30 Father Knows Best
7.00 December Bride
7.30 Rhapsody
8.00 Ed Sullivan
8.30 The "W" Stage
9.30 Playhouse U.K.
10.00 Sports Final
11.00 CBC TV News
11.10 Weekend in Sports
11.15 Back Round

LUNDI, 31 AOÛT

5.00 On Safari
5.30 Mickey Mouse Club
6.00 I love Lucy
6.30 Metro
6.45 CBC TV News
6.55 Sports
7.01 Seven O'Clock Show
7.30 Stories of the Century
8.00 The Millionaire
8.30 The Joan Fairfax Show
9.00 Danny Thomas
9.30 Cannonball
10.00 Desilu Playhouse
11.00 CBC TV News
11.15 Viewpoint
11.22 Sports Final
11.30 Feature Film

MARDI, 1er SEPTEMBRE

5.00 World Passport
5.30 Sky King
6.00 San Francisco Beat
6.30 Metro
6.45 CBC TV News
6.55 Sports
7.01 Seven O'Clock Show
7.30 Donna Reed Show
8.00 One step Beyond
8.30 Chevy Chase
9.00 Focus on Ottawa
9.30 The Show that Jack Built
10.30 Two for Physics
11.00 CBC TV News
11.15 Viewpoint
11.22 Sports Final
11.30 Feature Film

MERCREDI, 2 SEPTEMBRE

4.55 Today on CBMT
5.00 Albert's Place
5.15 Ruck around the Sun
5.30 Huckleberry Hound
6.00 The Rifleman
6.30 Metro
6.45 CBC TV News
6.55 Sports
7.01 Seven O'Clock Show
7.30 Focus on Ottawa
8.30 Live a Borrowed Life
9.00 Music Hall
9.30 Bat Masterson
10.00 Studio Pacific
10.30 Close-up
11.00 CBC TV News
11.15 Viewpoint
11.22 Sports Final
11.30 Feature Film

JEUDI, 3 SEPTEMBRE

5.00 Ed and Ross
5.30 Woody Woodpecker
6.00 Star Performance
6.30 Metro
6.45 CBC TV News
6.55 Sports
7.01 Seven O'Clock Show
7.30 Parade Classics
8.30 Wyatt Quinn, Will Travel
9.00 Myt EAP
9.30 Lorelei Young
10.00 Playhouse 90
11.00 CBC TV News
11.15 Viewpoint
11.22 Sports Final
11.30 Feature Film

VENREDI, 4 SEPTEMBRE

5.00 Discoyerias
5.30 Mighty Mouse
6.00 Colorful Flick
6.30 Metro
6.45 CBC TV News
6.55 Sports
7.01 Seven O'Clock Show
7.30 Sergeant Bilko
8.00 Suspicion
8.00 Who knows
8.30 Don Messer
10.00 Cavalcade of Sports
10.45 Jim Coleman Show
11.00 CBC TV News
11.15 Viewpoint
11.22 Sports Final
11.30 Showcase

SAMEDI, 5 SEPTEMBRE

2.00 Big Four Football
3.00 Film
3.30 Ethel Barrymore Theatre
4.30 Rin Tin Tin
4.45 Ezzel Flynn Theatre
5.30 Mr. Fix It
6.45 CBC TV News
7.00 Sports
7.30 Swing Easy
8.00 Perry presents
9.00 Naked City
10.00 Great Movies
10.30 "Liberty was a Lady"
11.00 CBC TV News
11.10 Weekend in Sports
11.25 Feature Film

DIMANCHE, 30 AOÛT

5.00 Musique
5.25 Téléjournal
5.30 Taboulet
6.00 Nouvelles sportives
6.05 Actualités religieuses
6.30 L'histoire et ses vedettes
7.00 Les travaux et les jours
7.30 Cinéma du Dimanche
9.00 Du cop à l'âne
9.30 En votre âme et conscience
10.00 Première
11.00 Téléjournal
11.30 Magazine du Cinéma

LUNDI, 31 AOÛT

4.30 Musique
5.00 Au jeu
6.00 Nouvelles sportives
6.05 Musique
7.00 Édition métropolitaine
7.15 Le Téléjournal
7.25 Ce soir
7.30 Cinéfeuilleton
7.45 Bonsoir Madame
8.00 Aventure
8.30 La Poule aux Œufs d'Or
9.00 Sérénade estivale
9.30 La clé des champs
10.00 Petit Théâtre
10.30 Des pays et des hommes
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles sportives
11.22 Commentaires
11.30 Long métrage

MARDI, 1er SEPTEMBRE

4.30 Musique
5.00 La Casse-cou
6.00 Nouvelles sportives
6.05 Musique
7.00 Édition métropolitaine
7.15 Le Téléjournal
7.25 Ce soir
7.30 Cinéfeuilleton
7.45 Car l'amour...
8.00 Point d'interrogation
8.30 Premier Plan
9.00 Pays et merveilles
9.30 Théâtre des Vedettes
10.00 La lutte
10.30 Roland et Robert
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles sportives
11.22 Commentaires
11.30 Téléjournal

MERCREDI, 2 SEPTEMBRE

4.30 Musique
5.00 Radioson
6.00 Nouvelles sportives
6.05 Musique
7.00 Édition métropolitaine
7.15 Le Téléjournal
7.25 Ce soir
7.30 Cinéfeuilleton
7.45 Car l'amour...
8.00 Point d'interrogation
8.30 Premier Plan
9.00 Pays et merveilles
9.30 Théâtre des Vedettes
10.00 La lutte
10.30 Roland et Robert
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles sportives
11.22 Commentaires
11.30 Téléjournal

JEUDI, 3 SEPTEMBRE

4.30 Musique
5.00 Route à boulot
6.00 Nouvelles sportives
6.05 Musique
7.00 Édition métropolitaine
7.15 Le Téléjournal
7.25 Ce soir
7.30 Cinéfeuilleton
7.45 Eureka
8.00 A la porte Saint-Louis
8.30 Premier Plan
9.00 Rendez-vous avec Michèle
9.30 Ciné-Club
10.00 Téléjournal
11.00 Nouvelles sportives
11.22 Commentaires
11.30 Long métrage

VENREDI, 4 SEPTEMBRE

4.30 Musique
5.30 Les Frères Obus
6.00 Nouvelles sportives
6.05 Musique
7.00 Édition métropolitaine
7.15 Le Téléjournal
7.25 Ce soir
7.30 Cinéfeuilleton
7.45 Pour elle
8.00 L'art de chanter
8.00 Carrefour
8.30 Rendez-vous avec...
9.00 Robin des Bois
9.30 Caméra '59
10.00 Sherlock Holmes
10.30 Table rase
11.00 Le Téléjournal
11.15 Nouvelles sportives
11.20 Ciné-vedette

SAMEDI, 5 SEPTEMBRE

2.00 Football
4.30 Film
5.30 César
6.00 Nouvelles sportives
6.05 Musique
7.00 Édition métropolitaine
7.15 Le Téléjournal
7.25 Ce soir
7.30 Cinéfeuilleton
7.45 Le Club des Photographes
8.30 Chacun son métier
9.00 Samedi, 9 heures
10.30 Rythmes
11.00 Le Téléjournal
11.15 Nouvelles sportives
11.20 Long métrage

DIMANCHE, 30 AOÛT

12.45 Leo Durocher Warm Up
12.55 NBC Major League Baseball
1.30 Robert Montgomery
2.00 Davis Cup Tennis Finals
3.00 This is your life
3.30 The Lawman
4.00 Les travaux et les jours
4.30 Suspicion
5.30 Dragnet
6.00 The Chevy Show
6.30 Baretta Young
10.30 Rough Riders

LUNDI, 31 AOÛT

7.00 Today
8.00 Big Picture
9.30 School Time
10.00 Dough Re Mi
10.30 Treasure Hunt
1.00 The Price is Right
1.30 Concentration
12.00 Tic Tac Dough
12.30 It could be you
1.00 News
1.15 Smiley Willette Show
1.30 For you Madame
2.00 Queen for a day
2.30 Court of Human Relations
3.00 Young Dr. Malone
3.30 From these roots
4.00 Truth or consequences
4.30 County Fair
5.00 Romper Room
5.30 Mickey Mouse Club
6.00 News - Dick Ford
6.15 Atlantic Weatherman
6.20 Sports Scorebook
6.30 Looney Tunes Time
7.00 Lazy L Ranch
7.30 Buckskin
8.00 Restless
8.30 Peter Gunn
9.00 Goodysar Theatre
10.00 Arthur Murray Show
10.30 Concentration
11.00 Late News & Sports

MARDI, 1er SEPTEMBRE

7.00 Today
8.00 This is the life
9.30 TV School Time
10.00 Dough Re Mi
10.30 Treasure Hunt
11.00 The Price is Right
11.30 Concentration
12.00 Tic Tac Dough
12.30 It could be you
1.00 News
1.15 Smiley Willette Show
1.30 For you Madame
2.00 Queen for a day
2.30 Court of Human Relations
3.00 Young Dr. Malone
3.30 From these roots
4.00 Truth or consequences
4.30 County Fair
5.00 Romper Room
5.30 Walt Disney
6.00 Dick Ford News
6.15 Atlantic Weatherman
6.20 Sports Scorebook
6.30 Looney Tunes
7.00 Flight
8.00 Steve Canyon
8.30 Jimmy Rodgers Show
9.00 Film Feature
9.30 Bob Cummings Show
10.00 David Newton Show
10.30 Official Detective
11.00 Late News and Sports

MERCREDI, 2 SEPTEMBRE

7.00 Today
8.00 The Christophers
9.30 TV School Time
10.00 Dough Re Mi
10.30 Treasure Hunt
11.00 The Price is Right
11.30 Concentration
12.00 Tic Tac Dough
12.30 It could be you
1.00 News
1.15 Smiley Willette Show
1.30 For you Madame
2.00 Queen for a day
2.30 Court of Human Relations
3.00 Young Dr. Malone
3.30 From these roots
4.00 Truth or consequences
4.30 County Fair
5.00 Romper Room
5.30 Mickey Mouse Club
6.00 Dick Ford News
6.15 Atlantic Weatherman
6.20 Sports Scorebook
6.30 Looney Tunes Time
7.00 Film Feature
7.30 Wag'n Train
8.30 Ozzie and Harriet
9.00 Dave King Show
9.30 Bat Masterson
10.00 Wednesday Night Fights
10.45 Music Hall
11.00 Late News and Sports

JEUDI, 3 SEPTEMBRE

2.05 CBMT News
2.15 Théâtre en matinée
3.45 Ciné-Feuilleton
4.00 Menu à la Carte
4.30 Actualité Féminine
4.45 Théâtre des Petits
5.00 Grey Ghost
5.30 Les casse-cous
6.00 Ti-Blanc Richard
6.30 Télé-Bulletin
6.45 La Météo
6.50 Édition Sportive
7.00 Concert d'été
7.30 Veilles et Moyens
7.45 Conversation
8.00 Carrefour
8.30 Le siffleur
9.00 Car l'amour...
9.30 A la mode de chez nous
10.00 Histoires d'Amour
10.30 Vedettes d'aujourd'hui
11.00 Téléjournal
11.15 CHLT-TV News Round-Up
11.30 Summer Theatre

MERCREDI, 2 SEPTEMBRE

2.20 CBMT News
2.30 Théâtre en matinée
3.45 Ciné-Feuilleton
4.00 Menu à la Carte
4.30 Actualité Féminine
4.45 Théâtre des Petits
5.00 Grey Ghost
5.30 Les casse-cous
6.00 Ti-Blanc Richard
6.30 Télé-Bulletin
6.45 La Météo
6.50 Édition Sportive
7.00 Concert d'été
7.30 Veilles et Moyens
7.45 Conversation
8.00 Carrefour
8.30 Le siffleur
9.00 Car l'amour...
9.30 A la mode de chez nous
10.00 Histoires d'Amour
10.30 Vedettes d'aujourd'hui
11.00 Téléjournal
11.15 CHLT-TV News Round-Up
11.30 Théâtre d'été
"Le Judas"

JEUDI, 3 SEPTEMBRE

2.05 CBMT News
2.15 Théâtre en matinée
3.45 Ciné-Feuilleton
4.00 Menu à la Carte
4.30 Actualité Féminine
4.45 Théâtre des Petits
5.00 Grey Ghost
5.30 Les casse-cous
6.00 Ti-Blanc Richard
6.30 Télé-Bulletin
6.45 La Météo
6.50 Édition Sportive
7.00 Concert d'été
7.30 Veilles et Moyens
7.45 Conversation
8.00 Carrefour
8.30 Le siffleur
9.00 Car l'amour...
9.30 A la mode de chez nous
10.00 Histoires d'Amour
10.30 Vedettes d'aujourd'hui
11.00 Téléjournal
11.15 CHLT-TV News Round-Up
11.30 Mystery Night
"Black Cat"

VENREDI, 4 SEPTEMBRE

2.05 CBMT News
2.15 Théâtre en matinée
3.45 Ciné-Feuilleton
4.00 Menu à la Carte
4.30 Actualité Féminine
4.45 Théâtre des Petits
5.00 Stories of the Century
5.30 Les Frères Obus
6.00 Melody Ranch
6.30 Télé-Bulletin
6.45 La Météo
6.50 Édition Sportive
7.00 Le Courrier de...
7.30 Passe Temps
7.45 Pour Elle
8.00 Carrefour
8.30 Rendez-vous avec...
9.00 Robin des Bois
9.30 Caméra '59
10.00 Sherlock Holmes
10.30 Table rase
11.00 Nouvelles Sportives
11.20 CHLT-TV News Round-Up
11.30 Ciné Vedette
"Retour à la vie"

SAMEDI, 5 SEPTEMBRE

2.00 Football du Big Four
4.30 L'Heure du Far West
5.30 Jamboree
6.00 Télé-Bulletin
6.45 La Météo
6.50 Édition Sportive
7.00 Dana Lea Cantons
7.15 Jimarès des Quadrilles
8.00 Sergeant Bilko
9.00 Chacun son métier
9.30 Samedi 9 heures
10.30 Rythmes
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles Sportives
11.20 CHLT-TV News Round-Up
11.30 Théâtre du Chevalier
"Troika sur la piste blanche"

SAMEDI, 5 SEPTEMBRE

0.45 Christian Science
1.00 Ruff and Reddy
2.00 True Story
2.30 Detective's Diary
3.00 Saturday Western Theatre
3.15 Leo Durocher
3.25 NBC Major League Baseball
3.30 Film Feature
3.45 New by Dick Ford
4.15 Topic
4.30 Jubilee U.S.A.
7.00 Film Feature
7.30 People Funny
8.00 Perry Presents
9.00 Lawrence Walk Show
10.00 O Henry Playhouse
11.00

Huis clos

On a mis des scellés sur la porte de la chambre
La liberté s'est enfuie
envolée en confetti
Il demeure dans la solitude
Comme l'aigle dans son aire
Ce séjour à huis-clos avec lui-même

L'effraie
Il tremble
La peur de penser l'enveloppée
Dans un linceul de noire folie
Y a-t-on pense...

Avec un miroir d'ennui
Ils sont deux
Lui
Le miroir qui le condamne

Il respire
Comme une bouche d'enfer
D'où fusonne la haine
De soi-même
Ou des autres
Qui lui bavardent dans la tête

Puis le son d'une harpe
Plenne de fosse
Agace son oreille dans
une avalanche
Où la morbidity se mêle
Et oscille le balancier
vers une hécatombe de sens
Qui s'éclaire sur le jet d'air
Dans un profil d'hémicycle

Il revient à lui
Sa tête
Comme la marée qui déchire
le sable
sa conscience

Il rêve de printemps
Il sommeille en frisson
La torpeur l'envahit
Et roue
Il caresse sa déchéance
Lorsque la musique en concerto
L'emporte au delà du temps
Où il se transforme de
deux malades

Il voudrait rire de folie
Il crie de dépit absent
Dans son enclos de hibou
Comme un hibou
En hibou
Avec ses mouches de violence
A huis-clos

Denis LANGELIER.

En cas d'orage

En cas d'orage, l'automobile est l'endroit le plus sûr où chercher un abri. Si la foudre tombe sur l'automobile, que les passagers demeurent à l'intérieur pendant une demi-heure au moins, du moment qu'ils ne courent pas d'autres risques. S'ils veulent sortir de la voiture, qu'ils ouvrent les portes toutes grandes, en ayant soin de ne pas toucher à aucune pièce métallique de l'extérieur. Puis, toujours en évitant de toucher aux parties métalliques extérieures ou à la carrosserie, qu'ils descendent de l'automobile. Il est toujours imprudent, en cas d'orage, de s'abriter sous un arbre ou près d'une clôture en fer.

- Évitez les jours où il y a du vent.
- Accordez-vous assez de temps pour revenir sur la plage avant la tombée de la nuit.
- Au cas où votre embarcation chavirerait, restez avec elle. Même submergées certaines embarcations peuvent supporter autant que six personnes. Lorsque vous prenez des bains de soleil :



M. et Mme Emile Blain (Carmen Demers) dont le mariage fut béni, le 22 août dernier, à Belecot. Ils sont ici photographiés au cours de la réception qui suivit la cérémonie religieuse, à la Salle Paroissiale de McMasterville.
(Photo: Studio Lumière)

Il faut savoir partager honnêtement la route

Sur autoroute, sur chemin secondaire, de même que dans les agglomérations urbaines, la qualité maîtresse du conducteur reste toujours l'attitude défensive, souligne un porte-parole du Ministère provincial des Transports et Communications.

Pour arriver à destination sain et sauf, quel que soit l'état de la route et quelle que soit la densité de la circulation, il suffit de rester "au pas" et de partager honnêtement la route, qui en somme est un domaine public où chacun jouit des mêmes droits.

Voici quelques règles simples mais essentielles pour prévenir les accidents en toutes circonstances :

- N'occuper que l'espace qui nous revient de droit sur un chemin public;
- Ne jamais doubler sans s'assurer que la route est libre sur une distance suffisante et la visibilité parfaite;
- Céder, s'il le faut, le droit de passage même s'il vous appartient;

4. Régler la vitesse d'après les conditions existantes;

5. Signaler toute intention de ralentir, de virer ou de changer de voie;

6. Conduire avec réflexion et dans un esprit de solidarité.

Seule une attitude basée sur ces règles peut nous protéger contre les erreurs de jugement et les actes irréfléchis des autres usagers de la route.

LES PLAISIRS DE LA ROUTE

Par CAROL LANE
Conseillère De Vacances

La natation et les bains de soleil sont synonymes de plaisir estival. Il est habituellement facile d'en profiter grâce à la voiture familiale. Que vous ayez huit ou quatre-vingts ans, vous trouverez que les mots familiers, "Venez, l'eau est excellente", sont une invitation à la détente et au plaisir.

Mais pour éprouver plus de sécurité et de quiétude, suivez les conseils suivants :

- À la plage :
1 - Choisissez une plage qui n'a pas de courant de fond.
2 - Restez dans les limites surveillées par le gardien de plage.
- 3 - Si la plage n'est pas surveillée, nagez toujours avec un compagnon ou un groupe d'autres nageurs.
- 4 - Évitez les débris ou les poissons peu bienveillants en donnant la main aux autres et ne marchant lentement dans l'eau pour dénicher le meilleur endroit où nager.
- 5 - Vérifiez la profondeur de l'eau avant de plonger. Lorsque vous faites du canoage :

AMENDE VARIANT DE DEUX CENTS A MILLE DOLLARS

Le Comité provincial de Sécurité routière (Prudential) rappelle que l'article 49 de la Loi des Véhicules automobiles prévoit, dans les cas de personnes qui se sont vues retirer leur permis de conduire, des amendes variant d'un minimum de \$200.00 pour la première infraction à un maximum de \$1,000.00 pour la troisième infraction, en plus des frais de cours. Beaucoup d'accidents surviennent qui ont pour cause la conduite de personnes ne détenant aucun permis. Il est temps que la conduite de personnes ne détenant aucun permis. Il est temps que la présence de ces mauvais conducteurs soit éliminée des voies publiques.

\$100...\$400...\$800
OU PLUS?

Aimeriez-vous avoir une somme d'argent supplémentaire pour acheter ces choses que vous désirez? Pensez donc à un prêt HFC. Que le montant soit petit ou non, vous pourrez mettre 30 mois à le rembourser. Vous pouvez aussi le protéger par une assurance-vie, sans examen médical ni limite d'âge. Vous emprunterez en toute confiance en faisant affaires avec la Household Finance, la maison de prêts domestiques la plus importante et la mieux recommandée au Canada, qui se spécialise dans les prêts à remboursements périodiques. Téléphonnez ou venez dès aujourd'hui.

HFC HOUSEHOLD FINANCE
Corporation of Canada
J. M. Carotte, gérant
1811, rue Cascades Téléphone PR 4-6405
ST-HYACINTHE

Maska ST HYACINTHE QUE

SAM. - DIM. - LUN. - MAR.
29 - 30 - 31 août et 1er sept.

2e FILM EN PRIMEUR

Le plus grand spectacle aérien!

Les Espions s'amuse

HOWARD HUGHES
John WAINE - Janet LEIGH
U. S. AIR FORCE
TECHNICOLOR

JANE POWELL - CLIFF ROBERTSON
KEITH ANDERSON - KAYE BALLARD - TOMMY NOONAN - URS MERZEL

UNE FILLE QUI PROMET

Mercredi - Jeudi - Vendredi - 2 - 3 - 4 Septembre

Exigez toujours votre programme du mois

Daddy'O

Roadracers

Profitez d'avantage de la vie... Sortez, allez aux Cinémas

GARAGE René Tardif
LÉONARD FUGÈRE, prop.
Spécialité : DEBOSSAGE et PEINTURE
Tél. : PR. 4-5080 - Rés. : PR. 4-9788
2090, rue Saint Pierre Saint-Hyacinthe

Lucien Martel o.d.
OPTOMETRISTE
EXAMEN DE LA VUE - LENTILLES CORNEENNES
435 avenue HOTEL-DIEU (voisin de La Sauvegarde)
Saint-Hyacinthe, P.Q.
Pour rendez-vous : PR. 4-5622

Tél. : PR. 4-5804

Georges Janguay
Spécialités : Réparations générales de machines à coudre - Vente et Service
1050, rue Sylva-Clapin Saint-Hyacinthe

St. Hyacinthe Propane
ENR.
VENTE & SERVICE
INSTALLATION

Tél. : PR. 4-7322
Yvon Berton, prop.
Boul. Laurier - Douville

Saint-Germain

Ces jours derniers, fut béni le mariage de Mlle Rita Bergeron, fille de M. et Mme Albert Bergeron, à M. Marcel Savoie, fils de M. et Mme Roland Savoie.

Saint-Aimé

Le notaire et Mme Wilfrid L'Veillé recevaient récemment la visite du R. Frère Frédo, de West Newbury, Mass.; Mlle Lucille Pépin, M. Jean L'Veillé, de Montréal, et l'abbé Claude L'Veillé, du Séminaire de St-Hyacinthe.

Mlle Claudette Berthiaume, en vacances à St-Catut, chez M. et Mme Jules Forest.

M. et Mme J.-A. Berthiaume, de St-Aimé, accompagnés de M. et Mme Jules Forest, de Montréal, se sont rendus à Sherbrooke pour visiter la R. Soeur Françoise-Thérèse, de la Maison provinciale de la Présentation de Marie; Sœur Béatrice, de l'Hôpital St-Vincent, de Paul, et de Mlle Gilberte Béard, g.m.g.

M. et Mme Wilfrid Parent, leur fille Lorraine, de Albion, N.Y., M. et Mme Gérard Parent, de Hartford, Conn., en visite chez M. et Mme Amherst Desrosiers.

Le notaire et Mme W. L'Veillé étaient de passage récemment à Granby.

Mme Jules Champigny et ses enfants, Claude et Benoît, de Stanstead, ont passé une semaine chez Mme Joseph Poirier.

Mme Paul-Emile Lambert, M. et Mme Amherst Desrosiers, ont fait un voyage d'une semaine à Albion, N.Y.

Chez M. et Mme D. McDuff, M. et Mme Jules Larivière, de St-Jude; Mlle Thérèse Mathieu, de Montréal, ainsi que M. et Mme Gilles McDuff de Belœil.

M. et Mme J.-André Berthiaume, de St-Aimé, accompagnés de M. et Mme Jules Forest, de Montréal, ont visité Sherbrooke, Ste-Marie-de-Beauce, Cap-de-la-Madeleine, Charlebourg et Québec.

MM. et Mmes Emile Béard, Jean-Marc Béard et leurs enfants, de St-Hyacinthe; Jules Forest et leurs enfants Daniel et Monique; Raymond Berthiaume et leur fils André, M. Gaston Béard, de Montréal, étaient ces jours derniers les invités de M. et Mme J.-A. Berthiaume.

Saint-Dominique

M. et Mme Germain Lagacé (Jeanne Chabot) sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un fils baptisé Joseph-André-Robert-Benoît, Parrain et marraine, M. et Mme André Lagacé, des Etats-Unis, oncle et tante de l'enfant.

M. Willie Daudelin, époux de Evelina St-Onge, est décédé ces jours derniers à l'âge de 78 ans et huit mois. Il laisse ses fils, Paul-Emile et Gaston. Les funérailles ont eu lieu à l'église paroissiale, samedi dernier. Le service fut chanté par l'abbé St-Onge, de la Cathédrale, assisté des abbés Lionel Deslandes et Jean-Marc Gaudreau.

M. et Mme Edouard Quintal, de Granby, de passage ces jours derniers chez M. et Mme Charles Dion et Albert Danseur.

Mlle Agathe et Mathilde St-Pierre sont en vacances dans le Nord.

M. l'abbé Lionel Deslandes, vicaire à Marieville, est en vacances dans sa famille, M. et Mme Donat Deslandes.

Nouvelles de la région

Saint-Guillaume

Mme Lucien Gravel est présentement à l'Hôpital St-Charles de St-Hyacinthe, pour une intervention chirurgicale.

Mme Raymond Chevreton est hospitalisée à St-Hyacinthe, également pour une intervention chirurgicale.

M. Denis Limoges a passé quelques jours à l'hôpital Maisonneuve, à Montréal, sous observations.

Mlle Louise Belhumeur en vacances chez Mlle Lise L'umel, à Drummondville.

Mlle Lisette Desrochers, de Montréal, en vacances chez Mlle Monique Vanasse, à St-Guillaume.

Mme Claudette Barbeau, de Montréal, en vacances chez M. et Mme Roger Thibeault.

M. et Mme Lucien Cartier recevaient dernièrement M. et Mme Lucien Cartier et leur fille, de Toronto, M. Jean-Luc Cartier, de Montréal.

Mme Albert Viens recevait récemment M. et Mme Joseph Giroux, d'Aldenville, Mass.; M. et Mme Jean-Paul Beaudry et leurs enfants, de St-Césaire; M. et Mme Roger Viens, de Drummondville.

M. et Mme Maurice Mement M. et Mme Jean-Claude Jélanon, de Ste-Anne-de-la-Pocatière.

M. et Mme Joseph Guilbault recevaient dimanche dernier M. et Mme Joseph Giroux, d'Aldenville, Mass.; M. et Mme Armand Guilbault, du Cap-de-la-Madeleine.

Sainte-Rosalie

M. et Mme André Côté sont ces heureux parents d'une fille baptisée Marie-Réjeanne. Parrain et marraine, M. et Mme Emile Laplante, grands-parents; porteuze, Mlle Denise Laplante, tante du bébé.

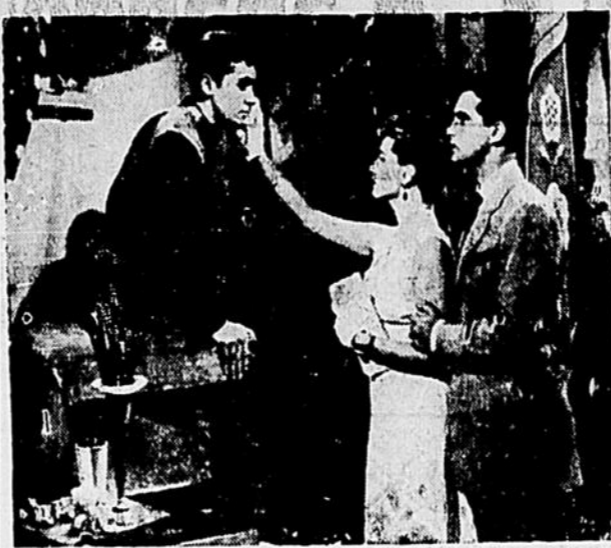
M. l'abbé Julien Gendron, curé de Ste-Claire de Colombourg, Abitibi, bénissait le 15 août dernier le mariage de sa cousine, Mlle Rita Gendron, fille de M. et Mme Fortunat Gendron, décédés, à M. Albert Caron, de St-Lucien, fils de M. et Mme Alfred Caron, de L'Avenir. A l'issue de la cérémonie religieuse, il y eut réception à l'Hôtel Dora, à St-Simon de Drummondville. Au retour de leur voyage à Trois-Rivières, les nouveaux époux demeureront à St-Lucien.

La Présentation

M. l'abbé François Morin a béni ces jours derniers le mariage de Mlle Clémence Chenette, fille de M. et Mme Reoul Chenette, à M. Guy Mathieu, fils de M. et Mme Gédéon Mathieu. Il y eut réception à la salle Wilfrid. Au retour de voyage, les nouveaux époux demeureront à La Présentation.

On annonce également le mariage de Mlle Gertrude Blanchette, fille de M. et Mme Adonai Blanchette, à M. Jean-Paul Lacombe, fils de M. et Mme Alcibiade Lacombe, de Ste-Madeleine. La réception eut lieu à la salle Bazinet. Au retour de leur voyage, les nouveaux époux demeureront à Ste-Madeleine.

Mme Veuve Adrien Chabot annonce le mariage de son fils Hervé à Mlle Gabrielle Leclerc, fille de M. et Mme Raymond Leclerc, de St-Hyacinthe.



Une scène du film "Ceux qui ne devraient pas naître" qui prendra l'affiche samedi au cinéma "Le Paris". Au même programme: "Le Droit de naître" et "Les deux Orphelines".

Upton

En visite chez M. et Mme Jean-Paul Beaudry, leur fille Monique, de Montréal, et Mlle Croteau, de St-Liboire.

De St-Hyacinthe, chez M. et Mme Hector Girard, M. et Mme Paul Demers, leur fils Daniel.

De St-Hilaire, chez M. et Mme J.-W. Donais, M. Alexandre Donais, M. et Mme Jean-Paul Geoffroy et leurs enfants, Hélène, Gérard et Lucie, M. et Mme Emmanuel Larose et leur fils Gilles; de St-Hyacinthe, M. Edmond St-Onge; de Belœil, M. Emile Hamel, de Lafleche, M. et Mme Roméo Dubé et leurs enfants, Pierre, Richard et Louise; de Montréal, M. et Mme Jean-M. Laroque.

Nous aurons dans notre paroisse des cours gratuits d'anglais, commençant les premiers jours d'octobre et se donnant par la suite régulièrement deux fois la semaine. Mme Lucien Marcell s'occupe de prendre les noms des personnes que ces cours intéressent.

La rentrée des classes à Upton est fixée au deux septembre. Les dames religieuses de la Présentation de Marie, à l'école du village, donneront cette année, pour la première fois, la 11ème année, avantage dont sauront bénéficier les filles de notre paroisse.

Saint-Damase

Le 22 août dernier, fut béni le mariage de Mlle Marielle Daigneault, fille de M. et Mme Laurent Daigneault (Marie-Jeanne Beauregard), à M. Denis Laflamme, fils de M. et Mme Antoine Laflamme. Après la cérémonie religieuse, il y eut réception à la salle La Marquise, à Ste-Madeleine.

Saint-Valérien

Le 29 août, mariage de Mlle Pierrette Deslandes, institutrice, fille de M. et Mme Pierre-Paul Deslandes, de St-Valérien, à M. Philippe Deslandes, fils de M. Euclide Deslandes, de St-Hyacinthe. Après la cérémonie religieuse, réception à la Salle idéale de St-Paul. Au retour de leur voyage de noces, les nouveaux époux demeureront à Montréal.

Saint-Denis

M. l'abbé René Chapdelaine bénissait récemment le mariage de Mlle Gisèle Lussier, fille de M. et Mme Arthur Lussier, de St-Denis, à M. Germain Auclair, fils de M. Hormisdas Auclair, de cette paroisse. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception suivit à la Salle Lussier. Les nouveaux époux demeureront à St-Denis.

Fut également célébré le mariage de M. Fernand Larue, fils de M. et Mme Albert Larue, de St-Denis, à Mlle Florence St-Pierre, fille de M. et Mme Albert St-Pierre, de La Présentation. Les nouveaux mariés habitent St-Denis.

On annonce le mariage de Mlle Rollande Charron, fille de M. et Mme Emile-B. Charron, de St-Denis, à M. Fernand Benoit, fils de M. et Mme Arthur Benoit, également de cette paroisse. La bénédiction nuptiale leur fut donnée à l'église paroissiale, le 22 août, et la réception eut lieu chez les parents de la mariée.

Sœur Ste-Yolande-Marie, religieuse de la Congrégation Notre-Dame, a passé quelques semaines de vacances au couvent de St-Denis et a rendu visite à ses parents, M. et Mme Wilbrod Brodeur, avant son départ pour Cincinnati, où elle poursuivra ses études durant un an.

En visite chez M. et Mme Wilbrod Brodeur, M. et Mme Arthur Labbé, Mme Joseph Brodeur, de Worcester, Mass.

Sainte-Hélène

M. et Mme Claude Hébert, ainsi que M. Normand Hébert et Mlle Monique Rajotte, se sont rendus à Newport, Vt., visiter M. et Mme Maurice Géliveau.

M. et Mme Charles-Emile Fafard, M. et Mme Laurent-Paul Fafard et leurs enfants, M. et Mme Réal Godin et leur fils André, se sont rendus à Granby visiter le jardin zoologique.

En visite chez M. et Mme Rosaire Lemondé, Mlle Thérèse Dnigle et M. Guy Savoie, de Montréal.

M. et Mme Ludger Rajotte ont eu la visite de M. et Mme André Laroche et de leurs enfants, de Montréal.

La Révérende Soeur Magdeleine de St-Joseph, a passé quelques jours au Couvent de Ste-Hélène, ainsi que chez ses parents, avant d'entreprendre un voyage en mission au Brésil.

Samedi le 22 août, fut célébré le mariage de M. et Mme Sylvain Déry (Lise Tringue), à l'église paroissiale de St-Guillaume.

Saint-Césaire

M. Maurice Arpin, de St-Hyacinthe, fils de M. et Mme Georges Arpin, a épousé récemment Mlle Claire Authier, fille de M. et Mme Laurent Authier, de St-Césaire.

M. Jean-Jacques Lemieux, de St-Coeur de Marie, Québec, fils de M. et Mme Amable Lemieux, de St-Césaire, épousait Mlle Irène Malo, travailleuse sociale, de St-François d'Assise, Ottawa, fille du Dr et de Mme H. Florent.

M. Simon LeNaclo, agromome de St-Césaire, fils de M. et Mme Simon LeNaclo, a épousé Mlle Renée Geoffroy, de Montréal, fille de M. et Mme René Geoffroy.

M. Gilles Laroque, de l'Ange Gardien, fils de M. et Mme Pierre-Emile Laroque, a épousé Mlle Fernande Choquette, institutrice de Granby, fille de Mme Veuve Cléophas Choquette.

Les jeunes de la J.O.C. et de la Société St-Jean-Baptiste jeunesse ont organisé un voyage au Mont Tremblant. Le départ est fixé à huit heures, samedi matin.

Acton Vale

Samedi le 29 août, sera béni le mariage de Mlle Lise Dénommée, fille de M. et Mme Julien Dénommée, à M. Jean-Paul Beaupré, fils de M. et Mme Auguste Beaupré.

Ces jours derniers, à la villa d'été de M. Maurice Coutu, à la Rivière Blanche, M. Normand Villeneuve, président du Jeune Commerce, d'Acton Vale, a souhaité la bienvenue aux membres du conseil d'administration. Au cours de l'assemblée, on procéda à la formation des différents comités, dressant ensuite un programme général pour l'année courante. Les membres sont MM. Normand Villeneuve, président; Yvon Poulin, président ex-officio; Roger Béard, vice-président; Gilles Bernier, secrétaire; Claude Roy, trésorier; Maurice Dinovitzer, président du comité de l'art oratoire; Léonard Guilbert, recrutement; Bruno Guilbert, organisateur des cours d'université populaire; Ephrem Laflamme, comité des visites industrielles; Yves Goulet, comités d'embellissement; Roger Béard, les affaires à profit; Michel Dumaine, les sports; Maurice Coutu, le comité du Journal Jeune Commerce, et Laval Guilbert s'occupera de la publicité.

Saint-Charles

M. et Mme Rémi Rémy recevaient dimanche dernier MM. et Mmes Elphège Rémy, Léo Rémy, Téléphore Benoit, Armand Rémy, de St-Denis; MM. et Mmes Donat Bernard, de St-Hyacinthe, et Florent Bernard, de La Présentation.

TRAINS SUPPLÉMENTAIRES ET CHANGEMENTS AUX HORAIRES RÉGULIERS

FÊTE DU TRAVAIL

LE LUNDI, 7 SEPTEMBRE

De MONTRÉAL à:

- Val Royal • St-Jérôme • Dorval • Ottawa
- Cartierville • St-Sauveur • Montréal-Nord
- St-Eustache • Huberdeau • Pointe Calumet
- Hawkesbury • Lac Rémi • St-Hyacinthe • Ste-Rosalie

Pour renseignements et location de places adressez-vous à un représentant du Canadien National.

VOYAGEZ EN PAIX - VOYAGEZ PAR TRAIN

CANADIEN NATIONAL

Advertisement for Crown Diamond Paints. It features a large illustration of a crown and the text 'CROWN DIAMOND' in a circular logo. Below the logo, it says 'PEINTURES EXTERIEURES "RESISTANT à la MOISSISSURE"'. At the bottom, it lists 'CENTRE DE LA COULEUR' and 'G. MÉNARD & LUCIEN BIBEAU PROPRIÉTAIRES'.

Advertisement for Crown Diamond Paints. It features a large illustration of a crown and the text 'CROWN DIAMOND' in a circular logo. Below the logo, it says 'PEINTURES EXTERIEURES "RESISTANT à la MOISSISSURE"'. At the bottom, it lists 'CENTRE DE LA COULEUR' and 'G. MÉNARD & LUCIEN BIBEAU PROPRIÉTAIRES'.

Advertisement for E. H. Richer & Fils ENR. The main headline is 'Retour à l'École'. Below it, it says 'LE PLUS GRAND CHOIX DE SACS ET SERVIETTES en cuir et imitation - pour garçons et filles'. There are images of a briefcase, a school bag, and pens. The ad lists 'Serviettes en cuir avec monture en métal 4.99 et plus', 'SACS d'école .75 et plus', and 'PLUMES Réservoir ESTERBROOK WATERMAN SIAEFFER PARKER'. At the bottom, it says 'Manuels scolaires et assortiment complet d'articles pour l'école PRIX SPECIAUX au personnel enseignant' and 'E. H. RICHER & FILS ENR. LIBRAIRIE - PAPETERIE GROS & DÉTAIL - MAISON FONDÉE EN 1812'.

Advertisement for Buick 59. The main headline is 'LA MEILLEURE AUBAINE ... toujours! LA MEILLEURE VOITURE ... du JOUR!'. Below it, there is a large image of a Buick 59 car. The text says 'Jamais jusqu'à maintenant il n'a été aussi facile de faire le grand saut ... et de passer à la merveilleuse Buick 59. Voyez votre dépositaire Buick aujourd'hui même!'. To the right, it says 'Quel que soit le temps que vous ayez fixé pour acheter votre prochaine voiture, vous ne trouverez pas meilleure aubaine que l'occasion exceptionnelle offerte présentement par les dépositaires Buick. La Buick a toujours été la plus avantageuse, mais aujourd'hui, plus que jamais, c'est le temps d'en acheter une. Imaginez un peu ... pareille voiture, pareille fierté, pareil prestige, tout cela à un prix qui vous émerveillera sûrement! Passez chez votre dépositaire Buick sans tarder. Il sera heureux de vous démontrer pourquoi la Buick 59 est la voiture la plus désirée cette année, et combien il vous sera profitable de passer à la merveilleuse Buick ... dès maintenant!'. At the bottom, it says 'ACME AUTOSERVICE LTÉE LE MEILLEUR SERVICE EN VILLE' and '3000, RUE DESSAULLES TEL. PROVINCE 4-6436 SAINT-HYACINTHE B. R. VINCENT J. J. LEDUC'.



Chez les exposants de bovins laitiers, pour les adeptes de la race Canadienne, le premier ruban d'honneur revenait à M. Jules Nichols, de La Présentation, pour le championnat lauréat junior. Le gagnant reçoit ici son prix, tandis qu'un tout jeune éleveur déploie de nombreux rubans reçus par M. Nichols.

La cueillette des pommes doit être faite à point

La cueillette des pommes ne doit pas être faite à la course, à savoir qui vendra sa production le premier, indépendamment de la qualité. Depuis quelques années, à la fin de chaque été, certains lots de fruits étant trop verts, et sans maturité, gâtent le marché et les prix, laissant le consommateur avec une mauvaise opinion de nos fruits du Québec.

À l'heure actuelle, il est de prime importance que les producteurs prennent tous les moyens de conserver leur marché, en offrant un produit de qualité et bien classifié. Le consommateur recherchera à acheter le même produit s'il a été bien servi au début. À cet effet, plusieurs enquêtes ont été conduites; et, les consommateurs dans une proportion de plus de 90%, ont déclaré qu'ils préféreraient une pomme de grosseur moyenne, rouge et juteuse. Ces caractéristiques, on les retrouve sur une pomme mûrie à point.

M. Gilles Lasnier, spécialiste en culture fruitière au Ministère de l'Agriculture de Québec indique comment on reconnaît que les pommes sont prêtes à être cueillies. Les indices de maturité suivants guideront le producteur :

- Lorsque la partie verte de la pomme tourne vers le jaune.
- Lorsque le fruit tend à se détacher facilement de la tige.
- Pour chaque variété, dans une région donnée, il s'établit une date de cueillette qui ne varie guère d'une année à l'autre.
- Pour les variétés d'été, le brunissement des pépins peut servir d'indice.
- Il existe d'autres moyens plus techniques pour connaître la maturité des fruits tels que : le test de la pression sur le fruit; un appareil construit à cet effet indique cette pression. L'iode est aussi employé pour connaître la quantité d'amidon dans le fruit. L'amidon se transforme graduellement en sucre lorsqu'arrive le temps de la cueillette.

À la journée des jeunes éleveurs

L'une des attractions qui a retenu l'attention des ruraux à l'exposition de Saint-Hyacinthe fut la journée que l'organisation réservait aux concours des clubs de jeunes éleveurs de la région.

Cette année, les sections réservées aux clubs présentaient 54 génisses de race Holstein, 26 de race Ayrshire, 6 de race Canadienne et 3 de race Jersey. Au total 89 jeunes bovins de choix à ajouter aux centaines qui ont figuré dans les concours réguliers de l'exposition.

Les clubistes, par ailleurs, ont participé à un concours d'expertise sur des sujets des espèces bovine et porcine; 116 étaient inscrits à ces épreuves. Les gagnants furent Mlle Marie Jalbert, fille de M. Armand Jalbert, de Saint-Denis, qui a présenté la meilleure génisse senior; Mlle France Gauthier, fille de M. Laurent Gauthier, de Saint-Thomas, présentait la meilleure du groupe junior; le jeune Jean-Pierre, fils de M. Ernest Bourgeois, de Saint-Ours, a remporté le premier prix pour génisse de race Ayrshire; Régent Jalbert, de Saint-Denis, a présenté le meilleur sujet de race Canadienne, et Mlle Jacqueline Dubuc, fille de M. Jean-Paul Dubuc, la plus belle taure de race Jersey.

Aux concours inter-cercles, celui de Saint-Denis l'a emporté, suivi du cercle de Saint-Hyacinthe. Denis Jacques, de Saint-Thomas d'Aquin, se classe premier en expertise sur les porcs, et Mlle Thérèse Ménard, de Notre-Dame-du-bon-Conseil, en appréciation des bovins laitiers.

Plusieurs ont la tendance de commencer à cueillir trop hâtivement, espérant recevoir un excellent prix sur ses premiers quintes à écouler la balance à un prix dérisoire. Cependant ce geste laisse trop souvent le consommateur déçu et ouvre, au commerçant, un échec d'arguments.

Le juge obligé de suspendre le permis

Le Comité provincial de Sécurité routière (Prudentia) rappelle aux automobilistes qu'un juge est obligé, en vertu de la Loi des véhicules automobiles, de suspendre, pour une période d'au moins trois mois, le permis de conduire de tout automobiliste reconnu coupable d'avoir effectué un dépassement dans une courbe ou une montée accentuée ou tout autre endroit où, en raison d'un obstacle, la visibilité n'est pas suffisante pour faire un dépassement sans danger.

LES PERSONNES VACCINEES PEUVENT DONNER DU SANG

Les personnes qui ont récemment reçu le vaccin Salk peuvent donner du sang sans danger pour eux-mêmes ou pour le patient qui éventuellement recevra ce sang. C'est ce que vient d'annoncer le Docteur W. Stuart Stanbury, commissaire National de la Croix-Rouge à Toronto.

"Les personnes qui ont récemment été vaccinées contre la poliomyélite avec le vaccin Salk, peuvent donner de leur sang," a dit le Docteur Stanbury.

"Le Vaccin Salk, à l'encontre de certains autres vaccins, ne cause aucune réaction qui pourrait incommoder d'aucune façon la personne vaccinée," a-t-il dit. "De plus, le vaccin Salk ne produit dans le sang de la personne vaccinée, aucune substance qui pourrait être nuisible au patient, qui, subseqüemment, recevrait ce sang."

Personnel enseignant à St-Simon de Bagot

St-Simon (DNC) Les Révérendes Soeurs de St-Joseph et Mlle Carmen Cusson enseigneront au cours de la prochaine année scolaire, au couvent de St-Simon de Bagot. Dans les écoles de la paroisse, les titulaires sont : à l'école No 2, Mlle Claire Lussier; No 3, Mlle Victoire Plante; No 4, Mlle Mariette Laflamme; No 5, Mlle Réjeanne Vadnais; No 6, Mlle Claudette Desmarais; No 7, Mlle Germaine Lussier; No 8, Mlle Gérard Lemonde, et l'école No 9, Mlle Edith Cournoyer.

La confiance en soi-même

Il faut aider les enfants à prendre confiance en eux-mêmes, mais sans leur laisser croire que seul le succès compte. Ils redouteront les échecs si on insiste trop sur leurs succès au jeu ou à l'école. Le manque de confiance en soi-même peut provoquer un plus grand nombre d'échecs.

VENTE d'abandon des affaires, chez

Cette vente commence

Vendredi 28 août

à 9 heures a.m.

J. Jetté
MARCHAND DE MEUBLES
COIN ST-FRANCOIS ET ST-ANTOINE
ST-HYACINTHE. P. Q.

Ce sera la plus sensationnelle vente jamais vue à S.-Hyacinthe

Afin de remercier notre clientèle qui nous a encouragés depuis 25 ans, nous offrons tous nos ameublements au PRIX COUTANT

S.V.P. PRENDRE NOTE DES AVIS SUIVANTS:

- ◆ PAS D'ÉCHANGE
- ◆ TOUTE VENTE EST FINALE
- ◆ Nous vous demandons jusqu'à 15 JOURS pour la livraison

Vous serez étonnés des aubaines que nous vous offrons durant cette vente

40 MOBILIERS DE CHAMBRE

des plus récents modèles à des prix incroyables !

60 SOMMIERS

3'3, 4' et 4'6

de bonne qualité à être écoulés à 1/2 du prix.

35 matelas ressorts

3'3, 4' et 4'6

qui vous assureront du confort.

LITS COMPLETS

AVEC SOMMIER ET MATELAS

dans les largeurs de 36", 3'3, 4' et 4'6

LITS PLIANTS

2'6 et 3'3

avec très bon matelas à ressorts.

35 MOBILIERS DE VIVOIR

y compris meubles en sections. — Studio et chaises. — Chesterfields — Lits avec matelas à ressorts.

LITS CONTINENTAUX

avec support d'acier et roulettes

Boîte et matelas de très bonne qualité compris

avec tête — largeurs 3'3 et 4'6

ATTENTION

Nous avons des balances D'ARMOIRE DE CUISINE

YOUNGSTOWN à être écoulés à 1/4 du prix coûtant

BEAU CHOIX DE

GARDE-ROBES

EN BOIS ET EN CARTON

Différentes grandeurs. — Fini nover ou naturel.

Beau choix de

Lampes de plancher — Lampes de tables

— Lampes au mur — Cadres — Miroirs

— Poufs et coussins — Cabinets à boisson

et à records.

EXCELLENT CHOIX DE

MEUBLES DE CUISINE

Grande variété de MOBILIERS DE CUISINE des plus récents modèles

BEAU CHOIX DE

PHARMACIES

EN ACIER ET EN BOIS

de toutes les grandeurs à des prix pour être écoulés rapidement.

Grande variété de CHAISES BERÇANTES pour la cuisine

Vous trouverez des aubaines incroyables au département des meubles d'enfants. — Bassinettes — Lits d'enfants — Lits junior — Parcs — Secrétaires — Tables et chaises — Balançoire sur pied ou pour suspendre — Carrosses — Pousse-pousse — Chaises hautes — Chaises berçantes.

TAPIS ET PRÉLARTS

- Vous serez étonnés des économies que vous pourrez faire dans ces deux départements.
- Ayez la mesure de vos pièces et nous vous donnerons des prix d'aubaines.
- Nous vous demandons votre coopération afin que toute notre clientèle soit satisfaite.

J. Jetté
MARCHAND DE MEUBLES
COIN ST-FRANCOIS ET ST-ANTOINE
ST-HYACINTHE. P. Q.

Nous remercions tous nos clients, de leur encouragement durant les 25 dernières années

LE FAMEUX COUREUR JOHNNY KELLY SERA EN LICE AU MARATHON LOCAL

La classique annuelle se tiendra le 11 octobre

Alain Mimoun participera-t-il au marathon

Le marathon international de Saint-Hyacinthe suscite un intérêt exceptionnel parmi la population maskoutaine. La 13e classique annuelle connaîtra un succès sans précédent puisque 40 coureurs sont attendus pour se disputer les honneurs du championnat nord-américain et le trophée Molson, attaché à l'épreuve de 26 milles et 385 verges.

Le brillant athlète américain, Johnny Kelly, vainqueur du marathon de Boston en 1957 et deux fois gagnant du parcours de Yonkers, New-York, sera l'une des figures dominantes au marathon de 11 octobre. L'an dernier, il obtenait les honneurs de la classique en enlevant les honneurs au champion canadien Gordon Dickson, d'Alberta.

Le promoteur du marathon de St-Hyacinthe, M. Gérard Coté, qui possède lui-même un record imposant à son crédit, poursuit actuellement d'importantes démarches en collaboration avec la brasserie Molson, pour obtenir la participation du vainqueur olympique de 1956, le Français Alain Mimoun.

Avec les nombreux concurrents des équipes B.A.A. de Boston, Melrose A.C. de New-York, Hamilton A.C. de Toronto, Franc-Amis, de Montréal, l'objectif de 40 coureurs sera atteint et probablement dépassé. Plus d'un mois avant l'épreuve, 12 coureurs ont déjà répondu affirmativement à l'invitation faite.

Des mêmes équipes se livreront aussi un enlevant duel pour la possession du trophée "T.-D. Bouchard". L'an dernier, après trois victoires, l'équipe des Franc-Amis concédait les honneurs au Boston A.C. mais tout porte à croire que les Montréalais tenteront de reprendre possession en déjouant plusieurs coureurs avec Roland Michaud à leur tête. L'alignement bostonnais qui comptera une bonne douzaine de jeunes athlètes, s'entraîne depuis quelques semaines spécialement pour le parcours de Granby-St-Hyacinthe, sur une piste durcie. Pour sa part, l'instructeur du B.A.A. entend bien conserver le trophée pour une deuxième année.

Tournoi de golf pour les joueurs de langue anglaise de Beloeil

Le représentant local de la brasserie Molson, M. Louis-Marie Morin, en collaboration avec le propriétaire de l'Hôtel Château-Choisy, de Saint-Hilaire, M. René Roy, présenteront dimanche le 30 août, un intéressant tournoi de golf organisé spécialement pour les joueurs de langue anglaise de Saint-Hilaire et Beloeil, au terrain de l'endroit.

Deux trophées attachés aux meilleures performances seront alors à l'enjeu. Le trophée Molson sera remis au premier net tandis que le trophée Château-Choisy sera attribué au premier gross.

Pour l'occasion, le représentant Molson espère obtenir la présence de Jean-Guy Talbot ou de Marcel Bonin, du club de hockey Canadien. Après le tournoi, une réception suivra à l'hôtel Château-Choisy. Environ 40 golfeurs participeront aux activités du tournoi Molson, dimanche.

L'alignement de l'O.T.J. St-Sacrement triomphe dans la première joute

Après un enlevant duel entre les lanceurs S. Benoit et A. Ménard, l'équipe de l'O.T.J. Saint-Sacrement s'assura les honneurs de la joute initiale des séries semi-finales "B" de la ligue de baseball Junior, mercredi dernier, au stade Laframboise.

Malgré une offensive de seulement cinq coups sûrs, l'alignement du club Saint-Sacrement l'emporta de justesse au compte de 7-6 ayant compté ses points dans les trois premières manches de la rencontre. Les visiteurs, en l'occurrence l'équipe Patro-Cathédrale, ont tenté de se rallier dans les reprises subséquentes mais le lanceur gagnant, André Ménard, a gardé un contrôle parfait de la situation, ne permettant pas à ses adversaires de grouper plusieurs hits dans la même manche. Il distribua sept coups sûrs et quatre butts sur balles mais la défensive toujours vigilante, s'occupa des coureurs sur les sentiers. En fait, les visiteurs laissèrent sept hommes en position de compter.

Le droitier A. Ménard a considérablement aidé sa cause en s'affirmant au bâton avec deux coups sûrs tandis que pour les perdants, D. Messier et R. Frenière offrirent les meilleures performances.

Patro-Cath. 021 111 0 6 7 4
St-Sacrement 223 000 x 7 5 3

SOIREEES DANSANTES LES 27 ET 29 AOÛT ARENA de S.-Hyacinthe

(au profit de la Ligue de Hockey Intercomtés)

CE SOIR:

- ★ TI-BLANC RICHARD et son orchestre de quatre musiciens
- ★ Les "Four Members Family"
- ★ MICHEL GINGRAS

SAMEDI:

- ★ Johny DESTAULOS et son orchestre de dix musiciens

- ★ JOAN EDEN chanteuse de genre - artiste invitée
- ★ HENRY SCOTT
- ★ ATTRACTION SPECIALE
- ★ The SINGING SWINGING ZENITHS quatuor de grande renommée

Aussi: Tirage d'un appareil de TV et d'un réfrigérateur avec l'achat d'un programme-souvenir. Un montant de \$100 pour la ligue Intercomtés dont les billets ont été vendus cet hiver.

ADMISSION \$1.00



BÉLANGER INC.
VALEURS DE PLACEMENT
ACHAT et VENTE D'OBLIGATIONS
REPRÉSENTANTS
FRANÇOIS JETTÉ 2311, Girouard St-Hyacinthe, Québec PR. 4-7955
YVES JETTÉ 2720, St-Joseph St-Hyacinthe, Québec PR. 4-5702
Siège Social
611 ouest, rue Saint-Jacques, Montréal 3, P.Q.
Téléphone: UNIVERSITY 1-1461

Le Paris

340 AVENUE ST-JOSEPH

Commençant samedi jusqu'à vendredi inclus
TROIS FAMEUX SUCCES

UNE PRODUCTION DE GALINDO HERMANOS d'après le roman de FELIX S. CAIGNET Musique de Raul LAMISTA

LE DROIT DIVIN... LE DROIT DE NAITRE

avec **GLORIA MARIN**, **JANE MISTRAL**, **MARTA ROTH**, **LUPA SUAREZ**

2ème film

Le drame atroce des enfants qui souffrent dans leur corps et âme par la faute de leurs parents. Ils ne devraient pas naître, leur vie n'étant qu'une longue souffrance... et pourtant, ils sont là! — Passe encore pour leurs infirmités et leurs tares: le pire c'est qu'on ne les aime pas.

CEUX QUI ne DEVRAIENT pas NAÎTRE

Troisième film

LE PLUS CÉLÈBRE DES SUJETS CÉLÈBRES

LES DEUX ORPHELINES EN COULEURS

avec **MYRIAM BRU**, **MILLY VITALE**, **GABRIELLE DORZIAT**, **ANDRÉ LUGUET**

Sur semaine: 6 h. 00 p.m. — Samedi: 7 h. 30 p.m.
Dimanche: commençant à midi (continuel)
— PRIX RÉGULIER —

Dans l'Intercomtés:

L'équipe Christ-Roi est vaincue en semi-finale

L'équipe de baseball des Loisirs Christ-Roi, champion de la saison régulière dans la ligue Intercomtés, a concédé les honneurs de la série semi-finale après deux défaites consécutives aux mains des porte-couleurs du club Rougemont.

Malgré une avance de 4-0 prise dans les premières manches de la rencontre, les joueurs du pilote Yvon Robert ont connu un revers de 10-5 à la suite d'un ralliement de sept points enregistrés dans la septième manche de la partie.

Le lanceur René Dion qui a débuté au monticule pour le club local a distribué neuf coups sûrs aux vainqueurs. A la septième reprise, Ernest Sawyer

Clôture des activités extérieures des Loisirs paroissiaux Christ-Roi

Les activités des Loisirs paroissiaux du Christ-Roi se termineront en fin de semaine par la présentation d'un programme élaboré de manifestations sportives et récréatives.

Commençant ce soir, le programme met à l'affiche une série de six combats de lutte tous plus intéressants les uns que les autres, dont trois pour les championnats de la saison.

Vendredi soir, on pourra assister à la projection d'un film intitulé "La romance inachevée" mettant en vedette le fameux James Stewart et l'orchestre du regretté Glenn Miller.

Samedi soir, l'organisation des Loisirs paroissiaux couronnera ses champions amateurs lors d'un grand gala où plusieurs artistes invités évolueront. Poursuivant son programme, une grande soirée de danses folkloriques aura lieu dimanche et l'orchestre des frères Dénomée, finaliste au "Palmarès des quadrilles" de CHLT-TV, s'occupera des frais de la musique. L'artiste invité sera M. Jean-Marie Bureau qui offrira son répertoire de chansons populaires.

Toutes ces manifestations sportives et artistiques sont offertes à la population maskoutaine absolument gratuitement. Les supporters de l'oeuvre pourront aider l'O.T.J. du Christ-Roi en visitant les kiosques qui seront à la disposition. La direction s'attend à une réponse généreuse. C'est ainsi que s'achèvera cette année, la saison bien remplie des loisirs paroissiaux. Les activités se poursuivront mais au sous-sol de l'église, à partir du 9 septembre.

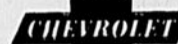
Employer la peinture

c'est Sico maître

CE QU'ELLE PEUT ÊTRE ENSORCELANTE!!



Admirez son roulement. Elle roule comme une limousine et elle colle aux routes les plus malaisées. Dès aujourd'hui, mettez à l'essai ce roulement irréprochable.



Admirez sa maniabilité. Elle est insurpassable! La direction à billes, caractéristique standard de la Chevrolet, en fait une véritable voiture sport. Et quand vous l'aurez essayée, vous admettrez que la conduite d'une Chevrolet est le plus agréable des sports.

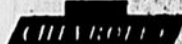


Evidemment, c'est une Chevrolet! Venez l'essayer. Comme tout le monde, vous direz: "Ce qu'elle peut être ensorcelante!"

Une aubaine irrésistible vous attend chez votre dépositaire Chevrolet ce mois-ci. Vous constaterez qu'il est infiniment facile de se porter acquéreur d'une Chevrolet. Venez dès aujourd'hui.



Admirez sa docilité. Les moteurs Chevrolet vous emportent avec un flot de puissance docile et sûre. Une expérience inoubliable vous attend chez votre dépositaire Chevrolet. Venez l'essayer dès aujourd'hui!



Il suffit d'essayer la Chevrolet une seule fois pour en convenir: elle est vraiment ensorcelante!

-----Passez chez votre dépositaire Chevrolet autorisé pour une évaluation rapide et une prompt livraison.-----

CONCORDE AUTOMOBILE LTÉE

ÉMILE BEAUDRY, PRÉSIDENT

100, rue Concorde, St-Hyacinthe

Tel. PR 4-5336

LE TOURNOI MOLSON COURONNE DE SUCCES

Le duo Tessier-Poissant remporte les honneurs

Un intéressant concours d'approche

Le tournoi de golf "Two Ball Mixed Foursome" disputé samedi dernier sur le terrain du club de Saint-Hyacinthe, a été couronné d'un éclatant succès. Plus de 125 joueurs et joueuses se sont enregistrés en vue de concourir pour les magnifiques prix attachés à la classique.

Série de détail au tennis des Loisirs

paroissiaux Christ-Roi

Mme G. Poirier a triomphé de Mlle M. Dionne et Mme G. Latour pour s'assurer le championnat en simple féminin. La nouvelle championne s'est particulièrement affirmée en réussissant des comptes de 6-3, 6-3, 6-2 et 6-3 contre ses deux rivales.

Dans les éliminatoires de classe "B", Serge Desmarais s'est qualifié en semi-finale en disposant des aspirants Paul Malo, 8-6, 6-1 et 6-1; Guy Itho, 6-1 et 6-3; Paul Bélanger, 6-1 et 6-4; et Roger Morin, 6-4 et 6-3. Un autre joueur, Gilles Bergeron s'est aussi qualifié en semi-finale en battant un puissant rival, Paul Lafrance par 7-5, 1-6, 6-4, 3-6 et 6-4 après un match des plus enlevants.

Chez les joueurs de classe "A", Jean-Paul Berger s'est classé en finale après des gains de 6-1, 2-6, 6-2 et 6-3 aux dépens de Jean-Guy Bibeau. Il triomphait aussi de Gilles Boucher, l'un des favoris pour le championnat, par 7-5 et 6-4. Le vainqueur obtenait aussi la victoire contre Germain Poirier, 6-1 et 6-3.

Détail de ligue

Dans la ligue de tennis des Loisirs Christ-Roi, l'alignement du club "Boucher" s'assurait la victoire contre l'équipe de "Gaudreault" dans une série de 2 dans 3 pour passer en finale contre les joueurs du "Comier". Ces derniers obtenaient une éclatante victoire aux dépens du club "Fournier" en semi-finale.

Si la température le permet, la finale se tiendra mercredi ou jeudi de la semaine prochaine.

A l'issue de la route réglementaire, Mlle F. Tessier et M. F. Poissant se classaient au premier rang avec un compte de 71½ pour s'assurer les honneurs et se mériter un magnifique sac de golf et une robe électrique. En seconde position, M. et Mme Guy Desrosiers faisaient le parcours avec 74.

Grâce à l'énorme travail du pro Marc Biron, du capitaine Azéelus Pelland et de son assistant, Oliva Boulanger, le tournoi commandité par le représentant local de la brasserie Molson donna lieu à une remarquable compétition. M. Louis-Marie Morin, représenté par son assistant, M. Fernand Pothier, procéda à la remise de \$300 en prix.

Le tournoi fut couronné par une soirée dansante tenue à l'intention des participants dans la salle de réception du club. Précédemment, un cocktail avait été servi en l'honneur des vainqueurs.

Concours d'approche
Tous les inscrits au tournoi "Two Ball Mixed Foursome" pouvaient aussi participer à un concours d'approche tenu sous la surveillance du golfeur Martial Théroix. Mlle Thérèse Daigneault réussit un approche de 40 pieds au premier essai. Son partenaire du parcours, M. Gilles Chartier imita l'exploit en réussissant à la troisième balle. Mme Viola Gauthier s'assura également les honneurs de même que M. Gérard Beaudet.

L'assistant-capitaine, M. J.-O. Boulanger, tenta à maintes reprises de se mériter l'un des prix mais à la fin, il dut se rendre à l'évidence et abandonner la partie.

Classement

- 1 - Tessier - Poissant
- 2 - Desrosiers - Desrosiers
- 3 - Ducas - Jones
- 4 - Lorange - Dugas
- 5 - Solis - Gendreau
- 6 - Paris - Desrosiers
- 7 - Rousseau - Rousseau
- 8 - Morin - Lafond
- 9 - Papen - Fontaine



AU TOURNOI MOLSON — Le tournoi "Two Ball Mixed Four some" disputé en fin de semaine au club de golf Saint-Hyacinthe, a été couronné d'un éclatant succès. A l'issue du tournoi, une cérémonie de remise des prix a marqué la soirée. Le Dr Guy Pothier, président du club, le pro Marc Biron, le capitaine Azéelus Pelland, et M. Fernand Pothier, de Molson, entourent les vainqueurs, M. Fernand Poissant et Mlle F. Tessier.

(Photo: Brodeur)

Olympiades des O.T.J.

Les porte-couleurs du Patro-Cathédrale et du St-Sacrement vainqueurs aux jeux

Les porte-couleurs des O.T.J. Patro-Cathédrale et Saint-Sacrement ont remporté les honneurs des olympiades 1959 disputées au rond Laframboise, jeudi dernier. Le programme initial quelque peu changé à cause de la date, s'est déroulé dans un atmosphère de franche camaraderie où pointait quand même la rivalité sportive.

Pour la seconde fois, les représentants de l'O.T.J. Saint-Sacrement se sont classés en tête de leur groupe pour obtenir le trophée tant convoité. Les athlètes féminins ont surtout brillé dans les courses et les épreuves de sauts. Chez les garçons, les concurrents de l'équipe Patro-Cathédrale ont affiché une tenue spectaculaire pour s'assurer haut-la-main les honneurs de leur catégorie.

Les deux camps de l'O.T.J. Christ-Roi ont aussi fourni de brillantes performances pour obtenir les deux secondes positions du classement. Il s'en fallut de peu que les filles gagnent les honneurs puisqu'elles terminaient avec une différence de deux points au décompte final.

Les huit terrains de jeux de la ville étaient représentés dans la catégorie masculine. Chez les filles, les O.T.J. Patro-Cathédrale et Saint-Joseph ne présentaient aucune participante.

CLASSEMENT

Garçons	Fillles
Patro-Cathédrale 4	St-Sacrement 6
Christ-Roi 12	Christ-Roi 8
St-Sacrement 14	La Providence 11
St-Joseph 15	Sacré-Coeur 14
La Providence 16	Assomption 19
Assomption 22	Notre-Dame 19
Sacré-Coeur 25	
Notre-Dame 28	



Larry Moquin, le populaire lutteur montréalais, réputé pour son habileté et ses performances spectaculaires, sera l'un des gladiateurs au programme de la soirée de lutte présentée dimanche à l'aréna local. Il affrontera dans la rencontre spéciale, un adversaire de taille en la personne de André Bollet, un Français qui n'a pas froid aux yeux.

Trois quilleurs locaux aux éliminatoires de l'Heure des quilles

Les quilleurs de Saint-Hyacinthe, grâce à la ligue des Brasseurs qui est sanctionnée et affiliée à la C.D.B.C., pourront participer aux tournois de qualification qui se tiendront à la salle Leamer, le 12 septembre, en vue d'obtenir une place parmi les 35 concurrents qui se disputeront les honneurs des prix attachés au programme télévisé de "L'Heure des Quilles."

L'an dernier, plus de 600 joueurs ont tenté de se classer parmi les meilleurs moyennes pour figurer au programme. Un seul Maskoutain a réussi l'exploit. Roland Morin, l'un des grands favoris, a remporté une victoire pour ensuite concéder de justesse. Cette année, seulement 200 quilleurs appartenant à des ligues sanctionnées seront invités aux qualifications. Les aspirants doivent aussi montrer une moyenne supérieure à 160 pour être éligibles.

Trois joueurs locaux sur une possibilité de sept ont reçu leur lettre d'invitation. Il s'agit de André Wilkie, 172; Oscar Goulet, 169 et Roger Dubuc, 164. D'autres invitations seront probablement faites à Léo-Paul Morin, 163; Jean-Guy Morin, 166, Jean Dion, 161, et R. Charpentier, 160.

Les Maskoutains invités à l'éliminatoire de l'Heure des Quilles disposent gratuitement des tables de la salle Philharmonique pour s'entraîner et se mettre en bonne condition.

INVITATION AUX QUILLEURS A LA SALLE PHILHARMONIQUE

Le gérant de la salle de quilles Philharmonique invite tous les amateurs à se rendre pratiquer leur sport favori sur les allées mises à leur disposition. Suivant la politique de la salle, tous les sportifs sont accueillis avec empressement. Les tables sont disponibles tous les jours à partir de une heure à minuit.

UNE DÉMONSTRATION CONVAINCANTE D'UN Case-o-matic 400-600-800 vous fera constater la différence de puissance.



Informez-vous de notre allocation d'échange spéciale. Vous serez assurés que c'est maintenant le temps d'acheter.



GRATUIT Un magnifique imperméable avec votre démonstration.

TÉLÉPHONEZ-NOUS AUJOURD'HUI Gilles Comeau Grand Rang La Présentation Cité St-Hyacinthe, Gérard Chicoine Cité Bagot, P.Q. Ste-Rosalie

Votre passeport... pour une vie meilleure



Le meilleur livre pour votre argent

Voici un manuel très utile qui rendra l'intérêt de tous les membres de la famille... un livret de compte d'épargne de la B de M—qui peut devenir votre passeport pour une vie meilleure. C'est le livre idéal pour ceux qui prévoient et qui ont un plan... Renseignez-vous complètement en faisant une visite à la succursale de la B de M la plus proche de chez vous. Ouvrez un compte d'épargne à la B de M pour chaque membre de la famille, aujourd'hui même!

BANQUE DE MONTRÉAL

Vous aimez épargner à La Première Banque au Canada



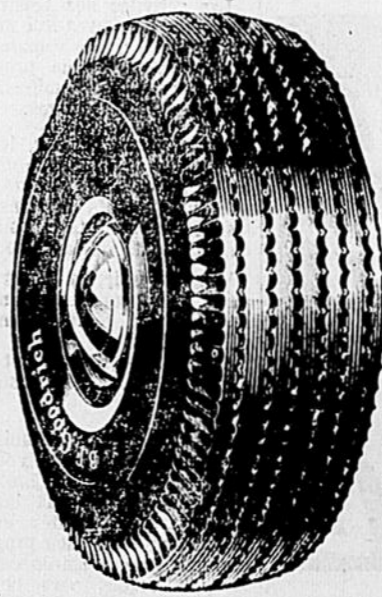
Succursale de St-Hyacinthe, angle des rues, Ste-Anne et Cascades; J. LÉO LABRÈCHE gérant Succursale de St-Hilaire APHÈRE JARRY, gérant

AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817

B.F. Goodrich Smileage!

BON VOYAGE EN FIN DE SEMAINE!

VENTE SPÉCIALE POUR LA FÊTE DU TRAVAIL!



Pneus neufs B.F. Goodrich à des prix économiques

- qualité garantie
- longue durée donc économie
- entoilage Tyrex à 4 plis robustes
- sculpture de semelle prouvée pour des arrêts saufs

\$ 10 88

6.70-15 ou 6.00-16, genre avec chambre à air flanc noir et votre pneu rechargeable en échange Plus 50¢ pour le montage

FLANC BLANC \$ 15 95 **NYLON \$ 16 95**

6.70-15 genre avec chambre à air et votre pneu rechargeable en échange

6.70-15 genre avec chambre à air 6.70-15 et votre pneu rechargeable en échange

MEILLEUR est votre pneu MEILLEURE est votre allocation d'échange! pneus Silvertown B.F. Goodrich Smileage! commença ici

CHARLES E. ARÉS SUNOCO SERVICE 3075 Desaulles — St-Hyacinthe TEL.: PR. 4-6732	GARAGE A. MALOIN SAINT-BARNABÉ TEL.: 751	R. LaMADELINE 2620 Bourdages - St-Hyacinthe Tél.: PR. 4-8771
VENEZ ACHETEZ CANADIEN GARAGE PARENT SAINT-PIE DE BAGOT TEL.: PR. 2-2420	GARAGE A. MENARD SAINT-DAMASE TEL.: PR. 3-3822	GARAGE M. LAFRANCE SAINT-JEAN-BAPTISTE TEL.: FO. 7-8410
GARAGE D. CHARRON SAINT-MARC TEL.: 117		



DE NOUVEAU EN LICE. — Le vainqueur du marathon de Saint-Hyacinthe l'an dernier, Johnny Kelly, sera de nouveau en lice pour la classique, le 11 octobre. Le détenteur du trophée Molson à l'issue de l'épreuve, recevant les honneurs de MM. Louis-Marie Morin et Hercule Paquin.

(Photo : Brodeur)

Edouard Carpentier dans l'arène dimanche soir

La ceinture de la Ph. Desmarais de nouveau à l'enjeu

Au terme de la saison, le promoteur Maurice Miller organise d'enlevants combats qui opposent les gladiateurs du Parc Bouchard. Ce soir, un autre programme très enlevé mettra en lice les jeunes Bob Morisseau et Ti-Noir Morin qui se disputeront les honneurs de la préliminaire.

Le lutteur Bob Marchand rencontrera Kid Lepage pour ensuite faire place à Bocko Piarid qui affrontera Wagon Lusier. Un combat par équipe mettra aux prises Jean-Guy et Lucien Alix contre les puissants Waldeck Dupré et Jean-Guy Gingras.

Les deux populaires gladiateurs Claude Morisseau et Julien Lafrenière s'affronteront pour la ceinture du championnat, "Ph. Desmarais", détenue actuellement par le robuste Claude Morisseau. Ce dernier semble déterminé à conserver son titre même contre son rival qui compte d'étonnantes victoires cette saison à l'arène du Parc Bouchard.

La semaine dernière, le champion Morisseau aidé de son coéquipier Wagon Lusier ont triomphé de l'équipe Jean-Guy Gingras et Julien Lafrenière en

Quatre rencontres au programme de la soirée

Les Russes Nicoli et Boris Volkoff en lice

Un intéressant programme de lutte opposant les gladiateurs montréalais qui évoluent à la télévision canadienne, sera présenté dimanche soir à l'arène local. Quatre combats seront à l'affiche en plus de quelques attractions spéciales. La soirée est sous la direction du promoteur Roland Hébert.

Des quatre combats à l'affiche, la rencontre finale suscite le plus d'intérêt puisque le champion Edouard Carpentier livrera une lutte endiablée au rude Boris Volkoff. Le match est limité à trois chutes. Le spécialiste de la chef ja-

prenant deux chutes consécutives après concession de la première du combat.

La finale C.O.P. à St-Hyacinthe samedi soir à 8 hres

Les équipes juniors Saint-Hyacinthe et Trois-Rivières s'affronteront pour le championnat provincial de la C.O.P. au stade Laframboise, samedi soir, à 8 heures. Si la mauvaise température empêche la rencontre, la joute sera reportée au lendemain après-midi, à 3 heures.

Pour se qualifier en finale, l'alignement du Trois-Rivières assura le championnat de son diocèse pour ensuite disposer de l'équipe représentative de Saint-Jean au compte de 4-2. Pour sa part, le club Saint-Hyacinthe obtenait deux victoires contre Granby et Drummondville.

Les porte-couleurs maskoutains, sous l'habile direction du coach Gilles Mathieu tenteront de vaincre pour garder le championnat provincial à Saint-Hyacinthe.

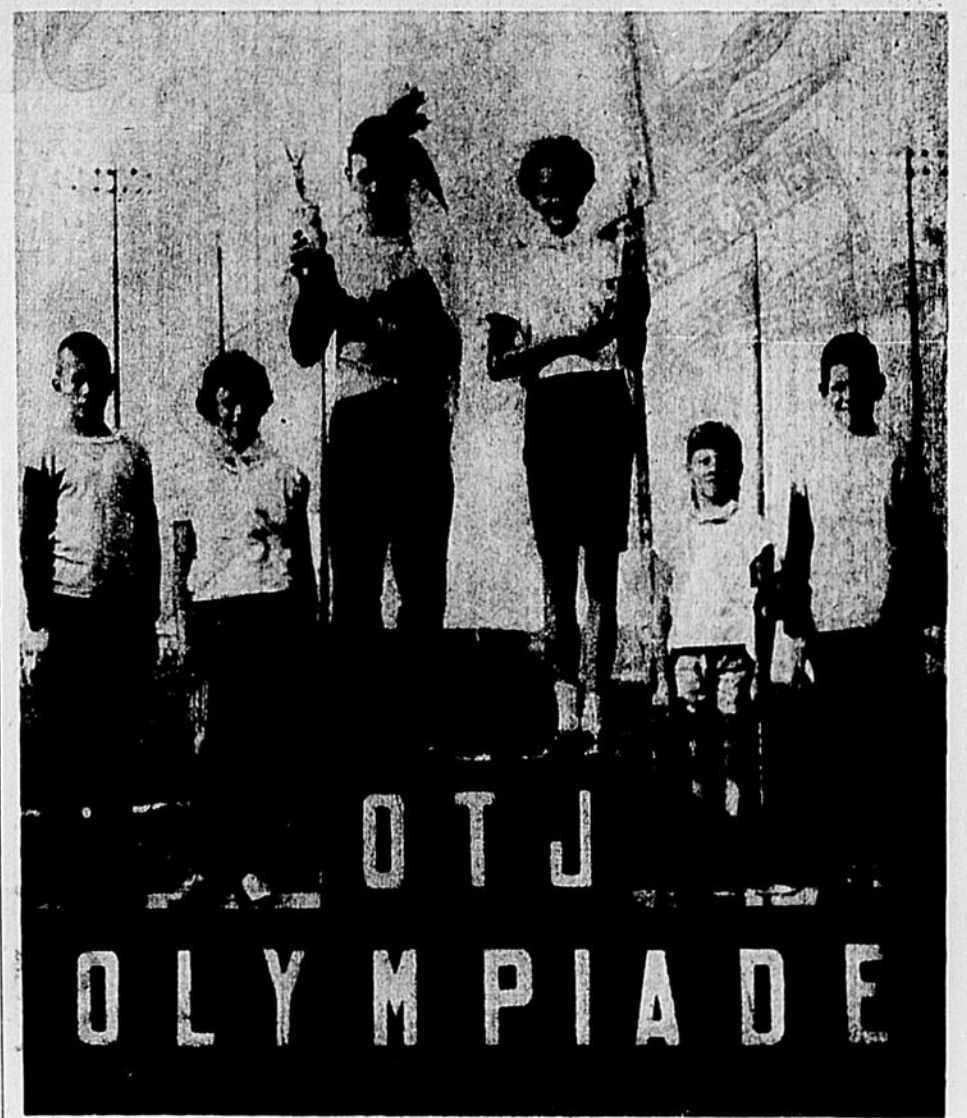
ponaise, Johnny Rougeau, qui vient de faire un retour dans l'arène pour s'assurer un combat de championnat, disputera les honneurs du match semi-final au second frère Nicoli Volkoff, réputé pour sa rudesse. Le protégé du grand champion Yvon Robert affiche une condition physique exceptionnelle et se dit confiant de faire une bouchée du russe barbu.

Le populaire Larry Moquin, qui joint la science à l'habileté se mesurera au puissant André Bollet. Le collègue de Carpentier possède aussi la réputation d'un lutteur très rusé et fort courageux. Ils en viendront aux prises dans le combat spécial.

Pour commencer la soirée, Bernard Vignal et Eddy Auger se livreront bataille pour la victoire du combat préliminaire. Ils seront à l'affiche dès 8 h. 30.

C'est à la demande générale que le promoteur Roland Hébert a fait les démarches pour obtenir les services de tous ces réputés lutteurs afin de présenter à la population maskoutaine, des combats intéressants mettant en vedette les meilleurs gladiateurs du pays.

Le programme sera présenté à l'arène dont l'intérieur renouvé est des plus accueillants. Le nouveau plancher en ciment se prête maintenant à ce genre de manifestation. Donc, que tous les amateurs de lutte se donnent rendez vous à l'arène de Saint-Hyacinthe, dimanche soir pour voir à l'oeuvre, les Volkoff, Carpentier, Moquin, Bollet, Rougeau et autres.



LES OLYMPIADES — Le festival annuel des terrains de jeux de Saint-Hyacinthe, remis à cause de la pluie, eut lieu en fin de semaine au stade Laframboise. Les porte-couleurs de l'O.T.J. Saint-Sacrement ont remporté les honneurs chez les filles, pour la deuxième année, tandis que ceux du Patro-Cathédrale s'assuraient la palme chez les gars. On voit ici les représentants des trois catégories, Jules Côté, Doris Guévin, Maurice Robert, Nicole Lacroix, Pierrette Houle et Serge Guévin. (Photo : Brodeur)



Essayez-nous une fois, vous reviendrez toujours!

LA VARIÉTÉ... C'EST CE QUI CARACTERISE VOS TRAVAUX D'IMPRESSIONS

En tout temps, nous imprimons quoi que ce soit... d'une étiquette d'expédition à un programme-souvenir, d'un état de compte à un travail aux longs tirages. Tout travail d'impression est exécuté à la perfection et livré à temps.

IMPRIMERIE YAMASKA
435, Ave. Mondor St-Hyacinthe

le vrai 'p'tit coup d'coeur'

... c'est le 'gros gin' de Kuyper

Blended Gin - Distillé au Canada

DES Souhaits ET DES Cadeaux

(sans déboursés ni obligations) vous sont présentés par vos amis, commerçants et hommes d'affaires les plus en vue de notre ville par l'intermédiaire du service

WELCOME WAGON

à l'occasion de :

- la naissance d'un bébé
- d'un seizième anniversaire de naissance
- fiangailles
- nouveaux-arrivés
- autres occasions spéciales
- un déménagement

Mme Yvette Dupont
Téléphone : PR. 4-6839

Profitez de tous les avantages que vous offre le CN

VOYAGEZ MAINTENANT — PAYEZ PLUS TARD
Minimum de \$100.00 dont 10% comptant, le solde payable en 24 mois ou moins, selon le montant. Toutes dépenses comprises et voyages organisés si vous le désirez.

CHAMBRETTE TOURISTE
Dans le Super Continental, en direction de l'Ouest, vous pouvez obtenir une chambrette touristique entièrement privée pour à peine plus que le prix d'un billet en voiture ordinaire.

TARIF SPÉCIAL POUR FAMILLES
Economisez 30% ou plus! Voyage en voiture ordinaire, classe touristique ou première classe, les lundi, mardi, mercredi et jeudi, en direction de l'Ouest. Retour tous les jours.

BILLETS DE FIN DE SEMAINE
Economisez jusqu'à 16%! Billets en vente toute l'année. Départ du vendredi matin ou dimanche midi; limite de retour: le lundi à minuit. Toutes classes.

VOYAGES DE GROUPE
Economisez de 25 à 45%! Réductions spéciales pour groupes de 10 personnes ou plus voyageant ensemble. Bon pour toutes distances. (Voiture ordinaire seulement.)

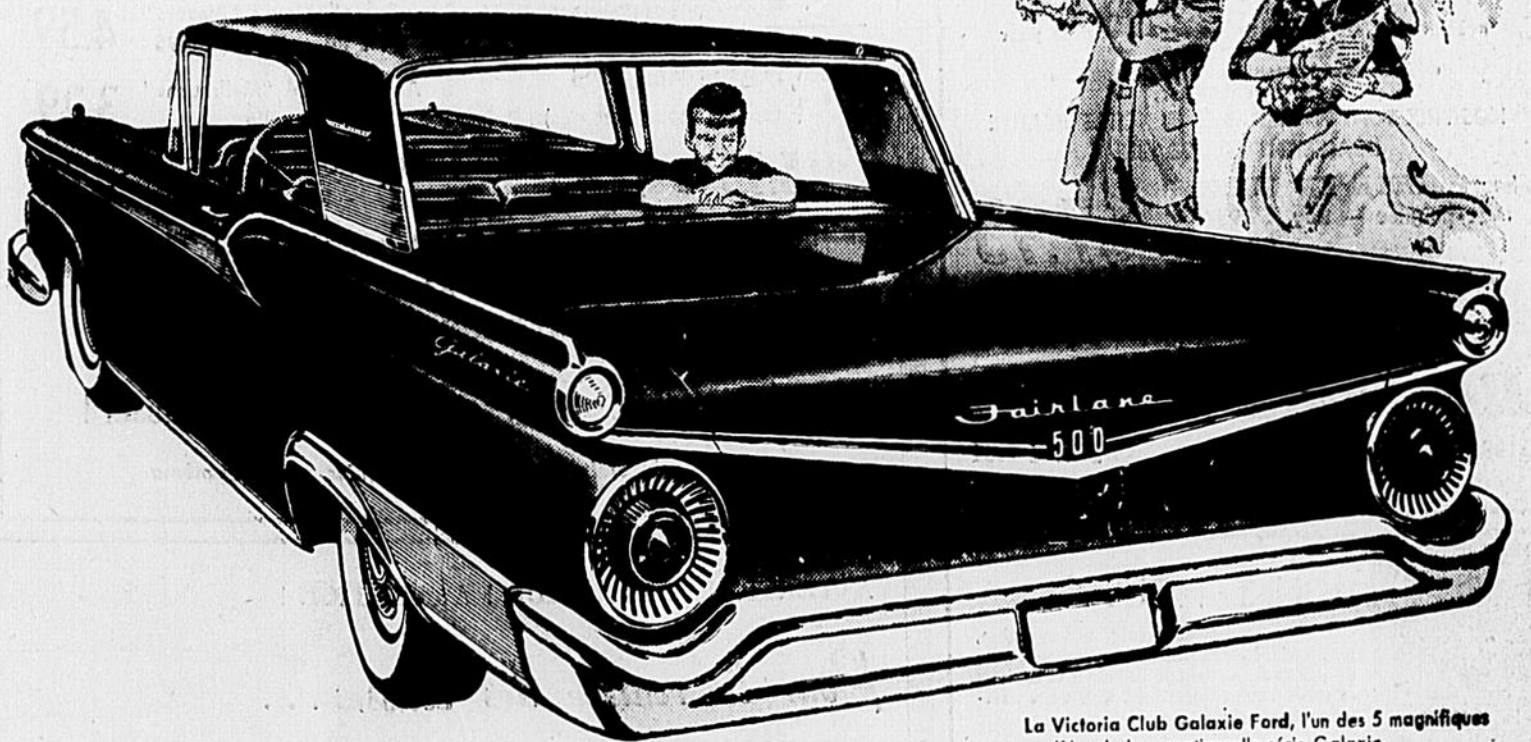
... ET BIEN D'AUTRES!

Consultez tout agent du CN sur les excursions à prix réduit en voiture ordinaire, organisées tous les mois; billets payés d'avance; itinéraires rail-auto, etc. ...

VOYAGEZ EN PAIX VOYAGEZ PAR TRAIN

CANADIEN NATIONAL

Economie et beauté exceptionnelles



La Victoria Club Galaxie Ford, l'un des 5 magnifiques modèles de la sensationnelle série Galaxie.

VOUS aimez les belles choses? Dans ce cas, l'élégante silhouette Thunderbird de la Ford Galaxie vous ravira. En plus d'être fashionable, la Galaxie est peu coûteuse et elle est construite pour vous faire économiser de plusieurs façons. Elle vous offre au choix un fringant 6-cylindres qui roule jusqu'à 24 milles par gallon... et un V-8 qui donne de merveilleuses performances avec de l'essence ordinaire. Grâce au filtre d'huile standard à débit intégral, il suffit d'un changement d'huile tous les 4,000 milles.

La Ford Galaxie vous offre vraiment économie et beauté. Venez l'essayer sans retard chez votre vendeur Ford!

La Ford Galaxie

6-CYL. ou V-8



NOTRE SÉLECTIONS ET AUTRES SONT LES MEILLEURES EN VOITURES ET CAMIONS USAGÉS

YAMASKA AUTOMOBILE INC.

3005, RUE DESSAULLES

RENÉ SAINT-PIERRE, M.P.P., PRÉSIDENT
TEL. PROVINCE 4-6491

SAINT-HYACINTHE

Un bon calcul... comptez sur la

50



Brassée dans le Québec au goût du Québec par

LABATT

...Y'A RIEN QUI LA BATTE!



Seulement quelques jours!

avant la rentrée des classes

PARENTS! Soyez prêts, n'attendez pas à la dernière minute, pour la rentrée des classes . . .

VOYEZ LES MARCHANDS CI-DESSOUS MENTIONNES

SAINT-HYACINTHE

MAGASINEZ TOT AVANT LA RENTREE
ET PROFITEZ DES AUBAINES MENTIONNEES
DANS CETTE PAGE.

LA VILLE QUI VOUS OFFRE LES MEILLEURES
MARCHANDISES A DES PRIX
QUI DEFIENT TOUTE COMPETITION
DES VILLES ETRANGERES.

LA SALLE 1305, CASCADES SAINT-HYACINTHE

vous offre des **BLAZERS** pour filles et garçons



Confection soignée, flanelle anglaise, couleurs variées.
POUR COLLEGIENS, COUVENTS, ECOLES DE TOUTES SORTES . . .

- Valeur de \$14.95 grandeur: 6 à 16 ans **9.95**
SPECIAL "LA SALLE"
- Autre ligne très spécial **6.59**
- Style pour Corpulent (11 à 16 ans) **10.59**
- Senior: 34 à 36 **12.95**
- Adolescent: 34 à 38 **14.95**

POUR HOMMES

- 34 à 44. Devant simple ou double. Valeur rég. \$35.00 **22.95**
Valeur rég. \$35.00

PANTALONS

- pour aller avec "Blazers" 24 à 34 - Valeur \$6.95 **4.59**
- Autre qualité "Melbourne" flanelle **3.29**
- PANTALONS de FLANELLE** 8.49
- tout laine -

PANTALONS
(Grandeur pour hommes) **5.95 à 12.95**

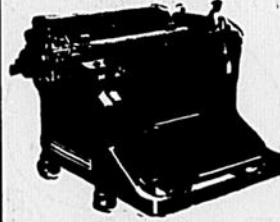
Nous avons également des **SACS D'ECOLIS, VALISES DE VOYAGES, VETEMENTS DE TOUTES SORTES**

Achetez chez **LaSalle** c'est économiser!

• Les prix et la qualité y sont vérifiés par vous-même

Dactylographes

- VENDUS
- LOUES
- REPARES



- GROS et DETAIL -

A. LÉTOURNEAU

Voyez le **UNDERWOOD** entièrement nouveau

Tél.: PR. 3-9644
Saint-Hyacinthe
497 HOTEL-DIEU

Pour la RENTRÉE des CLASSES!

VENTE ANNIVERSAIRE

À LA **BIJOUTERIE ROYALE ENR.**
Commencant le 21 août 1959

Jolies montres de filles ou garçons



Pour FILLES
MONTRE 17-PIERRE - RESSORT INCASSABLE - POUR **\$16.95**

Pour GARÇONS
MONTRE 21-PIERRES - A L'ÉPREUVE DES CHOCES - ANTIMAGNETIQUE, ÉTANCHE - RESSORT SPECIAL INCASSABLE POUR **\$19.95**

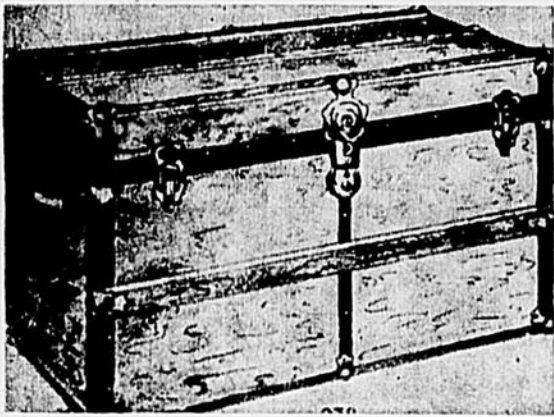
Bracelets extensibles assortis à compter de \$3.00
Cadeau gratis à tous les \$20.00 d'achat en accumulant vos factures. Venez admirer les dernières créations d'automnes.



411 St-François TEL.: PR. 4-6300

N'achetez pas de valises à vos enfants avant de nous visiter au magasin . . .

Romuald Bastien



- Le choix le plus complet dans la région d'articles du genre **AU PRIX LES PLUS BAS.**
- EN GRAND SPECIAL**
- Ensemble de valises de voyage - valises pour hommes et femmes.
- Aussi assortiment complet de souliers pour les enfants . . .

NOS PRIX SONT FORMIDABLES ET NOTRE QUALITE EGALEMENT FORMIDABLE

SERVIETTE EN CUIR avec-poignée - Rég. \$9.95 **\$7.95**
SPECIAL

- Un petit cadeau sera donné à chaque enfant d'ici l'ouverture des classes . . .
- Vous achetez bien quand vous achetez chez

Romuald Bastien

1108, DES CASCADES PR. 4-4601
Saint-Hyacinthe

Pour l'école . . . et l'étudiante!



Nous avons toutes les différentes qualités de couleurs de tissus pour la confection des **COSTUMES** des différentes écoles et couvents de la région.

- "SUITING" - Pour costumes des écoles
- "DACRON" - Pour les blouses.
- "FLANELLE" - Pour blazers bleu-marine

PROFITEZ DE NOS SPECIAUX POUR LA RENTREE DES CLASSES ET ECONOMISEZ!

EN ACHETANT AU

MAGASIN LAROCHE

1895, rue DES CASCADES Saint-Hyacinthe PR. 4-5383

DONNEZ-NOUS . . .

un soir par semaine, pendant 34 semaines et 1/2 d'heure d'étude par jour, jamais de devoir à la maison et nous vous promettons que vous maîtriserez

L'ANGLAIS

J. Edgar Bouchard Auteur à votre satisfaction pour tous les besoins de la vie et de votre profession.
SINON, TOUT VOTRE ARGENT VOUS SERA REMBOURSE. NOUS VOUS LE GARANTISSONS par contrat signé devant deux témoins.

DE PLUS

pour vous débarrasser des complexes, des difficultés, des contrariétés, des soucis, du "stress", de l'insécurité et réussir au moins aussi bien que ceux qui ne sont pas plus doués que vous; pour goûter le plaisir de vivre et d'être populaire, de voir vos idées triompher, vous débarrasser du doute, de la peur, trouver la volonté et les moyens d'aller d'avant avec enthousiasme et optimisme, oser parler en public, exprimer vos opinions sans crainte, apprendre comment contrôler les gens et vous faire obéir, **IL VOUS FAUT**

La Suggestion-Autosuggestion et Contrôle de la Personnalité

qui font partie de ces cours à la portée de toutes les bourses et qui ont été enseignés à des milliers d'éèves des deux sexes depuis 20 ans.

INSCRIPTION ET INFORMATIONS à 8 h. 00 p.m.
à Québec: 16 septembre - Centre Paroissial, Limoulin
à Québec: 17 septembre - Centre Durochers.
à Saint-Hyacinthe: 21 septembre - Marché Centre.
à Montréal, 22 septembre - Motel Cadillac.
à Saint-Césaire: 23 septembre: Salle des Chevaliers.
à Victoriaville: 24 septembre - Centre Catholique.

\$100.00 gratis à chaque inscription
TOUJOURS UN PROFESSEUR D'EXPERIENCE pour vous guider et répondre à toutes vos questions. Si vous n'avez pas reçu notre prospectus le 15 sept. demandez-le en mentionnant ce journal. Il est gratuit.

ATTENTION! ATTENTION! ATTENTION!

Pour la rentrée des classes . . .

Une grande nouvelle pour ces dames couturières!

EN SPECIAL

MACHINE à COUDRE

de marque **"WHITE"**

Avec meuble en arborite et banc compris **\$99.00**
Rég. \$199.00 - SPECIAL

ALBANY TETRAULT

MEUBLES ET HUILE A CHAUFFAGE

230, rue ST-MICHEL LA PROVIDENCE Tél.: PR. 3-9877 - PR. 4-6280



Pour "l'écolier" il n'y en a pas de meilleures



POUR JEUNES FILLES

HEWETSON à DEUX BRIDES avec semelles garanties pour 3 mois. Pointures: 8 1/2 à 9.



POUR GARÇONS
OXFORD POUR LES JEUNES par Hewetson pour un usage étendu. Garantie de semelle pour 3 mois. Pointures: 8 1/2 à 9.

A. MOREAU

Vendeur des chaussures "HEWETSON"
443, rue STE-ANNE - Saint-Hyacinthe